



21.03.2013 Номер З

opa.astralife.net

Информационный бюллетень для профессиональных астрологов The Newsletter for Professional Astrology







17

62

Астрология плюс экологическое сознание индивидуальный путь практика

# программа Сертификации ора

Члены правления OPA и руководители астрологических групп разработали программу сертификации, что позволило нам создать сильную систему оценки, гарантирующую, что мир получит полезного и грамотного специалиста.

Подробную информацию вы можете узнать на нашем сайте <u>http://opa.astralife.net</u>





## КАРЬЕРА АСТРОЛОГА THE CAREER ASTROLOGER

Организация Профессиональных Астрологов (ОРА) занимается оказанием помощи профессиональным астрологам на пути развития их карьеры и формированием образа «профессионального астролога». ОРА зарегистрирована 4 октября 2000 года в 13:45 в Таллахасси, Флорида, США. Стать членами организации могут как начинающие свою деятельность на профессиональном рынке, так и уже работающие астрологи, вне зависимости от уровня знания, опыта и школы, которую практикует астролог. Членство в ОРА дает право на подписку бюллетеня «Карьера Астролога», получение новостных рассылок «Е-News», участие в мероприятиях ОРА. Членские взносы идут на организацию и проведение ритритов и конференций.

#### РОССИЙСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ОРА Руководитель ОРА Россия

Парамонов Дмитрий paramonov@astralife.net Редактор «Карьера Астролога»

Высоцкая Маргарита newsletter@astralife.net Адрес «ОРА Россия»

http://opa.astralife.net/ +7-950-161-41-40

## РУКОВОДСТВО ОРА ПРЕЗИДЕНТ

Александра Каракостас ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ Арлан Уайс **ДИРЕКТОР ПО** ПУБЛИКАЦИЯМ Джун Морроу СЕКРЕТАРЬ Сандра-Ли Серио **ДИРЕКТОР ПО СВЯЗЯМ С** НАСЕЛЕНИЕМ Морис Фернандез СЕКРЕТАРЬ ПО ЧЛЕНСТВУ Кристин Ферраро КАЗНАЧЕЙ ОРА Элис Кашуба РЕДАКТОР «E-NEWS» Двора Вэйл РЕДАКТОР « THE CAREER ASTROLOGER » Твинк МакКенни

**OPA BOARD** 

PRESIDENT **Alexandra Karacostas** VICE PRESIDENT Arlan Wise DIRECTOR OF PUBLICATIONS June Morrow SECRETARY Sandra Leigh Serio COMMUNITY OUTREACH DIRECTOR **Maurice Fernandez** MEMBERSHIP SECRETARY **Christine Ferraro** TREASURER **Alice Kashuba E-NEWS EDITOR** Dvora Weil THE CAREER ASTROLOGER EDITOR **Twink McKenney** 

## СЛОВО РЕДАКТОРА / A WORD FROM THE EDITOR

#### Приветствуем Вас, дорогие наши читатели!

Этот выпуск астрологического бюллетеня «Карьера астролога» не совсем обычный. Он посвящается всем, кто радуется наступлению Весны: весны не только как времени года, но весны, символизирующей пробуждение от зимней спячки и прихода в нашу жизнь чего-то нового, светлого, радостного. Поэтому весеннее настроение чувствуется на каждой страничке бюллетеня. И неслучайно день Весеннего равноденствия - главный праздник для астрологов. В это время мы не только подводим итоги уходящего года, но и строим планы на предстоящий год. Минувший год был для нашей организации очень насыщен событиями. О самых недавних из них, очень интересных и важных, можно узнать в новостном разделе бюллетеня.

Наш бюллетень начинает более подробно освещать семинары, проводимые астрологами на ритритах ОРА. В этом номере мы расскажем о работе писательской группы под руководством астролога Арлан Уайс. Вашему вниманию представляется эксклюзивное интервью Арлан Уайс и статьи астрологов, написанные под её руководством на одном из ритритов.

Раздел «Интегральная йога» посвящён рассказу о принципе ахимсы – главному принципу, лежащему в основе отношения человека к миру.

И, конечно же, стихи! Прекрасные стихи — какая же Весна без поэзии? И ещё много интересного... Давайте встречать весну вместе, и приятного Вам чтения! С наилучшими пожеланиями,

> редактор бюллетеня «Карьера астролога» Высоцкая Маргарита.

#### We welcome you, our dear readers!

This issue of the astrological newsletter "The Career Astrologer" is no ordinary. He is dedicated to all who rejoice in the coming of spring: spring, not only as the time of year, but spring, symbolizing the awakening from hibernation and coming into our lives for something new, bright and cheerful. So spring mood felt on every page of the newsletter. It is no coincidence the vernal equinox - the most important holiday for astrologers. At this time, we are not only taking stock of the year, and make plans for the coming year. Last year was for our organization is very eventful. About the most recent of them, a very interesting and important, can be found in the news section of the newsletter.

Our newsletter begins to tell greater detail about seminars conducted by astrologers on OPA retreats. In this issue we will talk the work of writers group led by astrologer Arlan Wise. Your attention is the exclusive interview Arlan Wise and astrological articles, written under her leadership at one of the retreats.

Section "Integral Yoga" is devoted to the story of the principle of Ahimsa - The main principle underlying the attitude of man to the world

And, of course, poetry! Beautiful poetry - what is Spring without poetry? And a lot of interesting ... Let's welcome spring together, and enjoy your reading!

> With respect, the editor of the newsletter "The Career astrologer" Vysotskaya Margarita.

# СОДЕРЖАНИЕ КАРЬЕРА АСТРОЛОГА

# Номер 3 от 21.03.2013

# HOBOCTU / NEWS

- 6 OPA получила статус международной организации.
- OPA has received the status 6 of an international organization.
- 6 Десятый ритрит ОРА.
- Tenth OPA retreat. 6
- Сертификаты ОРА не только в США. 7
- 7 OPA certificates - not only in the U.S.
- 7 Обучение через интернет.
- 7 Education through the Internet.
- 7 Новые члены ОРА.
- New members of the OPA. 7
- 8 Конкурс неастрологического творчества астрологов.
- 9 Creative competition of astrologers.

## ЖИЗНЬ OPA / LIFE OPA

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ АСТРОЛОГИ **PROFESSIONAL ASTROLOGERS** 

- 10 Двора Вэйл / Dvora Weil
- 11 Алишер Юлчиев / Alisher Yulchiev

## ИНТЕРВЬЮ / INTERVIEW

- 12 Патриция Ланц: разговор с Бобом Маллиганом.
- Patricia Lanz: A Conversation With Bob Mulligan 15
- 17 Интервью Арлан Уайс специально для «Карьеры астролога»
- 22 An Interview With Arlan Wise By Margarita Vysotskaya

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ /

## ARTICLE ASTROLOGERS

- 24 Арлан Уайс. Азбука астрологического письма.
- Arlan Wise «The Abc's Of Astrological Writing». 25
- 26 Сандра-Ли Серио. Поведенческие принципы астролога во время проведения консультации.
- 28 Sandra-Leigh Serio. «Behavioral Guidelines For Astrological Sessions».
- Ричард Смут. Писательские семинары ОРА: 30 творчество под руководством Арлан Уайс.
- Richard Smoot «OPA Writer's Workshop: 32 An Arlan Wise Creation».
- 33 Biography of Richard Smoot.
- 34 Джек Хопкинс. Пять элементов.
- Jack Hopkins. «Five Elements». 36
- Морис Фернандез «Меркурий и его высшая ок-38 тава Уран. Окончание.
- Maurice Fernandez. «Mercury and its higher octave 44 Uranus».
- Джек Хопкинс. Хокку. 61
- Jack Hopkins. Haiku. 61

## **ЖИВОПИСЬ /** PAINTING

## Владимир Трефилов / Vladimir Trefilov

- Астральная роза, 2005 / The Astral Rose, 2005 68
- Предчувствие Шестой Расы, 1995 / Premonition of 71 the Six Race, 1995

## ПОЭЗИЯ / РОЕТКУ

## Владимир Трефилов / Vladimir Trefilov

- 69 Золотая, юная моя... / Golden one, youthful one of mine
- Прекрасная пришла в мою судьбу... / Oh, lovely, 69 into my fate you came ...
- Предсуществование. / Pre-Existence. 70
- 70 Ты говоришь, что я придумал мир... / You say that I've dreamed up a world...

## ВОПРОС МЕСЯЦА / OPA E-NEWS

- 50 Критика астрологии.
- 56 Critiquing Astrology

## ИНТЕГРАЛЬНАЯ ЙОГА / INTEGRAL YOGA

## Владимир Трефилов / Vladimir Trefilov

62 Принцип ахимсы. The Principle of Ahimsa

## ПРОИЗВЕДЕНИЯ ПОБЕДИТЕЛЕЙ КОНКУРСА «Неастрологическое творчество астрологов»

- 72 Елена Зимовец. «Исповедальное».
- 73 Ольга Кайдошко. «Нептун 20 августа 2006 г.».
- 74 Алишер Юлчиев. «О, Петербург, проявленный в мирах».

## **ACTPOCOБЫТИЯ /** ASTROLOGICAL EVENTS

- 75 Графические эфемериды на март-май 2013 г.
- 75 Graphic ephemerides for March-May 2013.

## ФОТО ДНЯ / РНОТО ОГ ТНЕ DAY

- 76 Андрей Краснопольский. Где-то в стране Оз /
- 76 Andrei Krasnopolsky. Somewhere in Oz.
- 77 Андрей Краснопольский. Продолжение сказки страны Оз.
- Andrei Krasnopolsky. Continued fairy tales Oz. 77

# Приветствие российским астрологам от Александры Каракостас, президента ОРА



Уважаемые коллеги и члены ОРА, я рада, что Вы присоединились к нам, и приветствую Вас в семье ОРА! Мы все упорно работаем для того, чтобы содействовать распространению передового опыта в области астрологии и достижению совершенства в нашей профессии во всём мире. Каждый из нас обладает бесценным опытом в астрологии, и нам нравится работать вместе, учиться друг у друга, а помогая друг другу, мы сами эволюционируем в нашей собственной практике.

Сегодня это особенно актуально, так как мы живём в очень необычное время и можем стать высококлассными астрологами за счёт самосовершенствования каждого и объединения наших уникальных талантов. Таким образом мы можем способство-

вать конструктивному развитию общества независимо от того, являемся ли мы профессиональными астрологами или делаем карьеру в какой-либо другой области.

Мы готовы в любой момент поддержать Вас и всегда рады общению с Вами и Вашим письмам. Если Вы готовы поделиться опытом своей деятельности в области астрологии, мы ждём Ваших статей для публикации в ежеквартальном бюллетене «Карьера астролога». Мы надеемся на сотрудничество с Вами.

Примите самые добрые пожелания здоровья и счастливой Весны!

## A message from ALEXANDRA KARACOSTAS; OPA President.

Dear colleagues and OPA members, I am delighted that you have joined us and welcome you to the OPA family! We all work hard to promote excellence in astrology and to our profession world-wide. All of us in OPA value and enjoy working together, learning from one another and helping each other as we evolve in our own practice.

It is particularly important now, in these extraordinary times we live in to become the best astrologers we can be through improving and embracing our unique talents. In this way, we can contribute in meaningful ways to our communities whether we are professional astrologers or have other careers.

We are here to support you and always welcome your comments and feedback. Please consider submitting an article about your practice to the Career Astrologer quarterly newsletter. We hope to hear from you and invite your participation!

Sending warm regards for a healthy and happy spring!

# Новости от президента ОРА Александры Каракостас

### ОРА получила статус международной организации

Сатурн в Скорпионе, Уран в Овне и Плутон в Козероге – это основной архетип сегодняшнего дня, который без сомнения действует на всех нас. Но, кроме того, сейчас на нашу организацию оказывает влияние возвращение Юпитера в своё натальное положение, при этом натальное Солнце организации стоит в тригоне к Юпитеру. Это первое возвращение Юпитера в истории ОРА. Оно находит отражение и в нашей жизни: мы начинаем динамично расти и развиваться. Есть и другие интересные транзиты в гороскопе ОРА. Для желающих проанализировать транзитную ситуацию в гороскопе ОРА, напомню, что наша организация образована 04.10.2000, 13:45 Таллахасси, Флорида, США.

Под действием Юпитера наша организация сильно изменилась. С февраля 2012 года ОРА приняла официальный статус международной организации, и сегодня мы рады объявить об открытии представительства ОРА в Израиле (представитель Двора Вэйл), в России (представитель Дмитрий Парамонов) и в Греции (представитель Смаро Сотираки). Это большой шаг в развитии профессиональной астрологии во всем мире. Мы гордимся тем, что наша небольшая, но влиятельная организация занимается продвижением и совершенствованием астрологии!

#### Десятый ритрит ОРА

Сейчас ОРА проводит 10-ый по счету ритрит, и мы рады, что на сегодняшний день он является крупнейшим, за все время проведения ритритов. Напомним, что первый ритрит ОРА состоялся в 2002 году. Изначально ритриты были ориентированы на серьезно настроенных астрологов, которые не останавливаются на пути своего совершенствования, с удовольствием делятся своим опытом и готовы внести свой вклад в профессиональную астрологию. В последнее время в программе ритритов добавились новые темы, потому что мы стараемся учитывать интересы астрологов и держать руку на пульсе в соответствии с требованиями времени и общества. Следующий ритрит планируется провести к концу 2014 года, и мы надеемся, что в нем примут участие представители России. Сейчас уже опубликованы фотографии с церемонии открытия ритрита. Эти фотографии можно посмотреть на форуме ОРА. В нашем бюллетене обзор ритрита будет в следующем выпуске.

## News from the OPA President Alexandra Karakostas

# OPA has received the status of an international organization

Saturn in Scorpio, Uranus in Aries and Pluto in Capricorn - is the basic archetype of today, which no doubt affects us all. But, in addition, on our organization is affected the return of Jupiter to its natal position. With natal Sun organization is in trine to Jupiter. This is the first in the history of OPA the return of Jupiter. It is also reflected in our lives: we begin to rapidly grow and develop. There are other interesting transits in the horoscope of the OPA. For those who wish review the transit situation in the horoscope of the OPA, I recall that our organization was founded 04.10.2000, 01:45 PM Tallahassee, Florida, USA.

Under the influence of Jupiter, our organization has changed a lot. Since February 2012 OPA took the official status of an international organization, and today we are pleased to announce the opening a representative OPA office in Israel (representative Dvora Weil), Russia (representative Dmitry Paramonov) and in Greece (representative Smaro Sotiraki). This is a big step in the development of a professional astrology in the world. We are proud that our small but influential organization is engaged in the promotion and improvement of astrology!

#### **Tenth OPA retreat**

OPA now spends the 10th in a row retreat, and we are glad that today it is the largest for all time of the retreat. Recall that the first OPA retreat was held in 2002. Initially retreats were oriented on seriousminded astrologers, who do not stop on its way to perfection, are happy to share their experiences and are willing to contribute to the professional astrology. Recently, in the program retreats added new topics, because we are trying to address the interests of astrologers and to keep abreast of in accordance with the requirements of the times and society. The next retreat will be held by the end of 2014, and we hope that it will be attended by representatives of Russia. It is now published photos of the opening ceremony of the retreat. These photos can be viewed at the OPA forum. Our newsletter will review the retreat in the next issue.

# НОВОСТИ

#### Сертификаты ОРА - не только в США

В 2011 году мы разработали и запустили собственную программу сертификации астрологов, и за эти 3 года сертификация астрологов проводилась три раза по этой программе. Пока программа сертификации работает только на территории США, но есть планы, согласно которым, в будущем сертификация астрологов по этой программе будет проводиться и в других странах. Программа сертификации ОРА – это процесс, который одновременно является и обучающим и тестирующим. Поскольку процесс сертификации ОРА не носит массового характера, а имеет, скорее, индивидуальный характер, то группы для сертификации очень ограничены: от трех до пяти человек и, естественно, что такие группы быстро заполняются. Возможность проведения программы сертификации в других странах сделает этот процесс более доступным для астрологов других стран.

#### Обучение через интернет

В 2012 году члены нашей организации получили возможность посещать лекции по астрологии через интернет. В настоящее время у нас накоплено уже 14 лекций и в ближайшее время эти лекции будут выложены на головном сайте ОРА. Кроме того, на форуме головного сайта ОРА существуют разделы, посвященные обсуждению этих лекций. Принять участие в обсуждении может любой член ОРА и тем самым внести свой вклад в развитие Он-Лайн обучения. На страницах головного сайта ОРА можно скачать аудио лекции и много другой полезной информации.

#### Новые члены ОРА.

Астрология в России уже давно вышла за рамки хобби и постепенно приобретает статус профессии. Все больше и больше российских астрологов выходят на профессиональный уровень и заявляют, что астрология для них не только образ жизни или хобби, но астрология для них профессия, основной источник заработка. Среди российских астрологов идеи профессиональной астрологии находят живой интерес и отклик: астрологи вступают в нашу организацию, присоединяются к нашей группе в социальной сети Facebook и участвуют в мероприятиях ОРА. Мы рады сообщить о новых членах нашей организации:

Василина Мицкевич;

Марина Поздерина;

Анна Кузнецова.

Добро пожаловать в семью ОРА!

#### OPA certificates - not only in the U.S.

In 2011, we developed and launched its own certification program for astrologers, and over the 3 year certification of astrologers performed three times on this program. Now the certification program works only in the U.S., but there are plans according to which, in the future astrologers certification under this program will be carried out in other countries. OPA Certification Program - a process that is both teaching and testing. Since the OPA certification process is not so massive, but has, rather, individual character, the groups for certification are very limited: three to five people, and, of course, these groups fill up quickly. The possibility of holding of certification programs in other countries will make the process more accessible to the astrologers of other countries.

#### **Education through the Internet**

Since 2012 our members have the opportunity to attend lectures on astrology online. At present, we have already accumulated 14 lectures, in the near future these lectures will be available on the main OPA site. In addition, on the forum of OPA website there are sections devoted to the discussion of these lectures. Participate in the discussion may any OPA member and thus contribute to the development of on-line learning. On the pages of the OPA website You can to download audio lectures and much other useful information.

#### New members of the OPA.

Astrology in Russia have long gone beyond a hobby and gradually acquire the status of the profession. More and more Russian astrologers goes on the professional level, and claim that astrology is for them not only a way of life or a hobby, but astrology for them is a profession, a major source of earnings. Among the Russian astrologers the ideas of professional astrology find interest and response: astrologers come into our organization, join our group on the social network Facebook and participate in events of OPA. We are pleased to report new members of our organization:

- Vasilina Mickiewicz;
- Marina Pozderina;
- Anna Kuznetsova.
- Welcome to the OPA family!

# НОВОСТИ

#### Конкурс неастрологического творчества астрологов.

Праздник астрологического Нового года – день весеннего равноденствия. С этого прекрасного момента день становится длиннее ночи, напоминая нам о скором пробуждении природы, приближении лета и, конечно же, о наступлении времени отпусков. Уже несколько лет астрологи России празднуют этот день, проводя астрологические встречи с чаепитием и разговорами об астрологии. Но не только российские астрологи празднуют этот день – его празднуют астрологи во всем мире. В честь этого весеннего события в центральном офисе ОРА было принято решение о проведении конкурса неастрологического творчества астрологов, в котором принимались для участия: стихи, рассказы, живопись, музыкальные произведения и даже видеоролики. Главный приз конкурса – бесплатное посещение ритрита 2014 года. Творчески отпраздновать Новый год идея великолепная, тем более что у многих астрологов в их жизни творчество идет рука об руку с астрологией. Член нашей организации Анна Кузнецова выступила с предложением: «А что если и нам на просторах интернета организовать празднование нашего профессионального праздника?». Так стартовал конкурс неастрологического творчества и у нас, в России.

Анна, спасибо Вам за эту прекрасную идею, а также выражаем благодарность благотворителю за выделение денежных средств на вручение победителю гранта с условием использования его на астрологические нужды.

Идею конкурса поддержали астрологи, и для участия в конкурсе было выслано 12 работ от 6-ти участников. Итак, победителями конкурса стали:

- 1 место: Елена Зимовец «Исповедальное» 22 балла. Главный приз денежный грант на сумму 1500 рублей.
- 2 место: Ольга Кайдошко «НЕПТУН 20 августа 2006» 8,5 балла. Приз публикация произведения в русскоязычном бюллетене «Карьера астролога».

З место: Алишер Юлчиев «О, Петербург, проявленный в мирах» - 7 баллов. Приз – публикация произведения в русскоязычном бюллетене «Карьера астролога».

Спасибо всем участникам конкурса за проявленную активность, поддержку и теплые высказывания в поддержку коллег. Спасибо меценату конкурса за проявленную инициативу и финансирование конкурса.

проведенного в честь празднования весеннего равноденствия. Март 2013г. ОРА						
Автор	Произведение	Лайки – 1б.	Пере посты – 0,56.	Отзывы – 0,5б.	Итого	
Анна Кузнецова	И принялся Астролог за работу	5/5	3/1,5	0/0	6,5	
Ольга Кайдошко	Затмение	4/4	3/1,5	1/0,5	6	
Ольга Кайдошко	Из наблюдений	6/6	3/1,5	2/1	8,5	
Ольга Кайдошко	Навоз и роза	5/5	3/1,5	2/1	7,5	
Ольга Кайдошко	НЕПТУН 20 августа 2006	7/7	3/1,5	0/0	8,5	
Ольга Кайдошко	Счастливый билет	6/6	3/1,5	2/1	8,5	
Елена Зимовец	Любителю прогнозов	10/10	5/2,5	1/0,5	13	
Елена Зимовец	Под знаком Льва	8/8	5/2,5	0/0	10,5	
Елена Зимовец	Исповедальное	14/14	7/3,5	9/4,5	22	
Алишер Юлчиев	О, Петербург, проявленный в мирах	6/6	2/1	0	7	
Парамонов Дмитрий	Луна и музыка	10/10	2/1	6/3	14	
Мирабелла Петрова	Преодоление	4/4	3/1,5	0	5,5	
Итого:	Участников	6	Произве	лений	12	

В англоязычном конкурсе приняла участие наша соотечественница Анна Кузнецова. Все конкурсные произведения ОРА изданы отдельной брошюрой. Победителем «Song of stars» стала Жаклин Жанес.

# НОВОСТИ

## Creative competition of astrologers.

Astrological New Year Day is the day of the vernal equinox. From this beautiful moment, day becomes longer nights, reminding us about the imminent awakening of nature, approximation of the summer and, of course, when begins the time of the holidays. For several years, astrologers Russia celebrate this day by conducting astrological meeting with tea and the conversations about astrology. But not only the Russian astrologers celebrate this day - it is celebrated astrologers worldwide. In honor of spring events in the central OPA office, it was decided to hold Creative competition of astrologers, in which took to participate: poems, stories, paintings, music and even videos. The main prize - free access to the retreat of 2014. Creatively celebrate the new year, the idea is excellent, the more so among many astrologers in their life creativity goes hand in hand with astrology. Member of our organization, Anna Kuznetsova, made a proposal: «What if we on the Internet to organize a celebration of our professional holiday?» Thus started the Creative competition of astrologers.

Anna, thank you for this great idea, and would like to thank the philanthropist for the allocation of funds to the grant awarding the winner with a condition of using it for astrological purposes.

Astrologers have supported the idea of competition, and to participate in the contest were sent 12 works from 6 participants. The winners of the competition are:

- **1st place:** *Elena Zimovets* 22 points. Grand prize cash grant in the amount of \$ 50.
- 2nd place: Olga Kaydoshko 8.5 points. A prize the publication of works in Russian-language newsletter "The Career astrologer."
- 3rd place: Alisher Yulchiev 7 points. A prize the publication of works in Russian-language newsletter "The Career astrologer."

Thanks for all the participants for the shown activity, support and warm remarks in support of colleagues. Thank a philanthropist of competition for the initiative and funding competition.



In the English-speaking competition attracted our compatriot Anna Kuznetsova. All competition works of OPA issued in a pamphlet. The winner of «Song of stars» is Jacqueline Janes.

## ЖИЗНЬ ОРА / LIFE ОРА

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ACTPOЛOГИ / PROFESSIONAL ASTROLOGERS

## ДВОРА ВЭЙЛ DVORA WEIL

Астролог, психотерапевт, имеет степень кандидата наук в области клинической психологии. 20 лет назад она приехала в США из Израиля и теперь проживает в штате Калифорния, США.

Она успешно сочетает астрологию с психологией и делится своим искусством со студентами Американского Еврейского Университета (AJU).

Двора Вэйл изучала астрологию в течение 35 лет и гордится тем, что у неё есть возможность применять в лечебном процессе астрологические знания и навыки, полученные в работе с клиентами в ходе астрологических консультаций.

«Моя работа – обогащать и углублять» - девиз Дворы Вэйл.

Двора Вэйл специализируется на астрологии взаимоотношений, рассматривая широкий срез в этой области астрологии от парных взаимоотношений до отношений между людьми в коллективе. Миссия Дворы пропаганда астрологии среди широкой общественности.

В Организации Профессиональных Астрологов Двора выполняет работу редактора ежемесячной рассылки новостей E-News.





Dvora is the OPA E-news editor and a psychotherapist with a PhD in clinical psychology. Her specialty is couples and individuals in relationship. Dvora have been studying astrology for 35 years and is proud to incorporate the astrological chart in the therapeutic process with her clients. "It enriches my work and deepens it immensely," says Dvora.

Dvora's mission is to introduce astrology to the public through teaching and lecturing. (Ninth house Sagittarius – of course). She is starting to teach in the adult education department in the American Jewish University in Bel Air California the combination between astrology and psychology.

Dvora came to the US from Israel 20 years ago. She lives in Calabasas California with her husband.

E-mail: DrDvora@DrDvora.com

## АЛИШЕР ЮЛЧИЕВ ALISHER YULCHIEV



Alisher Yulchiev, a professional astrologer. Bachelor St. Petersburg Astrological Academy. Manager of a Project VGoroskope. A OPA member. Lives and practices in Moscow, Russia.

Here is his narration about how he came to astrology.

"The year 1996 was difficult period for me: time rethinking of the life values and search for meaning of life. Once, when I went on a train to his home on the way bought a book by astrologer Zaraev. Inspired with astrological idea, set out in his book, I began my immersion into the world of astrology, thereby changing not only their understanding of the world, but also my life. Then I made the choice in favor of this mysterious, ancient and interesting science. My first clients, like amongst many, it's family and friends. When I consulted their loved ones, I have seen great benefit from my consulting. This prompted me to study astrology thoroughly and get a full education. I realized that this was my calling. And it is not only to help people with advice, and find a way out of difficult situations, to give practical, specific recommendations."

**Alisher specializes in:** business astrology, career choice, Relocation, analysis horoscope on new residence for correction and change the destiny, karmic astrology, individual forecasts, nonstandard cases, etc.

E-mail: <u>topastrolog@gmail.com</u> Skype: top-astrolog Алишер Юлчиев, профессиональный астролог. Бакалавр Санкт-Петербургской Астрологической Академии. Руководитель проекта VGoroskope. Член ОРА. Живет и практикует в Москве, Россия.

Вот что сам Алишер рассказывает о том, как он пришёл в астрологию.

«1996 год был для меня непростым периодом: время переосмысления жизненных ценностей и поиска смысла в жизни. Однажды, когда я ехал в поезде к себе домой, по дороге купил книгу астролога Зараева. Воодушевленный астрологической идеей, изложенной в его книге, я начал свое погружение в мир астрологии, меняя тем самым не только свое понимание мира, но и свою жизнь. Тогда я и сделал выбор в пользу этой загадочной, древней и интересной науки. Мои первые клиенты, как и у многих, это родственники и друзья. Консультируя своих близких, я видел, какую пользу приносили им мои консультации.

Это подтолкнуло меня изучить астрологию основательно и получить полноценное образование. Я понял, что это мое призвание. И оно состоит в том, чтобы не просто помогать людям советами, а находить выход из сложных ситуаций, давать практические, конкретные рекомендации».

Специализация Алишера: бизнес астрология, выбор профессии, релокация, анализ гороскопа нового места жительства для коррекции и изменения судьбы, кармическая астрология, индивидуальные прогнозы, нестандартные случаи, и т.д.

E-mail: <u>topastrolog@gmail.com</u> Skype: top-astrolog

## ИНТЕРВЬЮ

## ПАТРИЦИЯ ЛАНЦ: РАЗГОВОР С БОБОМ МАЛЛИГАНОМ.



#### Патриция Ланц –

астролог и гипнотерапевт, редактор сайта «ALL THINGS HEALING» — интернет - сообщества для исцеления тела, разума, духа, планеты. Боб Маллиган астролог, автор и создатель астрологической компании, и в прошлом — президент ОРА.



Боб Маллиган и Пэт Ланц обсуждают темы взаимоотношений астрологов с клиентами, будущее астрологии и её место в нашей жизни.

- Боб, ты являешься астрологом уже несколько десятков лет. Мог бы ты мысленно перенестись в прошлое и вспомнить: как ты был вовлечён в это дело, и кто сподвиг тебя стать профессиональным астрологом?



последователем Аватара Мехер Бабы. Осенью 1973 года я закончил аспирантуру со степенью магистра философии, и Мехер Баба предложил мне выбрать дальнейшее направление моей деятельности. В то время я работал в университете и, как мне тогда казалось, более или менее определился с выбором: я хотел бы провести остаток своей жизни в академии. Поэтому я спросил Его, какую профессию он бы выбрал для меня, и он сказал: «Астрологию». С того дня я и стал заниматься астрологией.

В июне 1970 года я стал

...я спросил Его, какую профессию он бы выбрал для меня, и он сказал: «Астрологию».

#### - Мы знаем, что астрология получила развитие во второй половине XX века. Какие, на твой взгляд, события, происходившие в этот период, были наиболее значительными?

Во второй половине XX века произошли три чрезвычайно важных события. Во-первых, кардинальное улучшение технологий в области астрологии; во-вторых, происходило возрождение наших традиций; и, в-третьих, был глобальный культурный синтез философии Востока и Запада.

Совершенствование астрологических технологий происходило потому, что в этой области работало много умных, хорошо образованных людей. В эту сферу приходили люди, имеющие докторские степени в области статистики, математики, психологии, астрономии, техники и многих других специальностей. Эти обстоятельства, само собой, привели к повышению стандартов. У новых астрологов появилась потребность более чётко проследить взаимосвязь ситуации в Космосе и событий, происходящих на нашей планете. На помощь пришла компьютерная революция, которая сделала возможным проводить быстрые расчёты карт. За первый мой карманный калькулятор я заплатил 100\$, хотя он умел только складывать, вычитать, умножать и делить. А пять лет спустя я написал программу расчёта гороскопа для моего персонального компьютера. Сегодня компьютерные программы стоят недорого и стали вполне доступны. Они мгновенно выполняют всевозможные виды расчётов, что даёт возможность быстро проверить на состоятельность любую гипотезу. Одно время в этой области был «взрыв» качественных публикаций: журналы, книги и информационные бюллетени – в общем, широкий спектр литературы был в распоряжении людей, увлечённых астрологией, чтобы зажечь в них исследовательскую искру.

Роберт Ханд, Роберт Золла и Роберт Шмидт взяли на себя работу по восстановлению огромных фрагментов астрологической истории, переводя тысячи документов с греческого, латинского и арабского языков. Благодаря возможности изучения астрологических методов Древнего мира и Средневековья, мы стали лучше понимать и смогли усовершенствовать наши современные технологии.

Наша развивающаяся единая мировая культура – это не только встреча Востока и Запада, когда вы можете пойти перекусить во французско-китайский фьюжн ресторан в Омахе. Нет, синтез – это глубокое сближение различных дисциплин, при котором математика, социология, психология – все они влияют друг на друга. Сегодняшний студент, готовящийся получить степень магистра делового администрирования (MBA), получает знания по музыкальной культуре, рекламе и традиционной кухне разных стран мира.

## ПАТРИЦИЯ ЛАНЦ: РАЗГОВОР С БОБОМ МАЛЛИГАНОМ.

Почему? Потому что наша изолированность от мира всё уменьшается, и информация всё быстрее и быстрее проникает во все уголки мира. Мы всё больше становимся связаны друг с другом на уровне сознания. Это слияние, лежащее в основе астрологии, следует рассматривать в его истинной форме – все культуры связаны между собой одной интеллектуальной нитью. У любого коренного народа существует какаялибо форма астрологии, которая является таким же естественным организационным инструментом для ума, как вода, продукты питания и кислород для тела или любовь для эмоций.

- В своё время всё больше людей узнавало об астрологии, читая в прессе колонку с описанием Солнца в знаках. Но в современном мире веб-технологий кажется, что интернет меняет наше отношение к астрологии и к её изучению. Веришь ли ты, что сейчас происходит ускоренное развитие астрологии, и если да, то как это может отразиться на профессиональной астрологии в будущем?

С одной стороны, сейчас интересоваться астрологией стали люди более просвещённые и более образованные. Конечно, сегодня в интернете при желании можно найти очень много бесплатной астрологической информации, в которой при этом будет много интересного для вас. Интернет изменил ситуацию на рынке. Кроме того, с появлением интернета у профессиональных астрологов появилась возможность консультировать клиентов из других стран. У меня есть клиенты в десятках стран по всему миру, и для связи с ними я использую различные варианты. Например, телефонная компания под названием Pingo даёт мне возможность контактировать с людьми из Индии, Японии, Англии, Италии. Конечно, приятно видеть, разговаривая в Skype, реальные лица людей, с которыми общаешься. Электронная почта и обмен мгновенными сообщениями позволяют отвечать на вопросы и получать информацию в реальном времени. У меня есть заочная четырёхлетняя школа, которая называется «Мастерство астрологии». Раньше уходило несколько недель на то, чтобы получить возможность пообщаться со студентами в Индии и Норвегии. Теперь это можно сделать немедленно. Конечно, изменился материал, публикуемый в средствах массовой информации, как изменились и сами СМИ. Сейчас стало намного проще зарабатывать себе на жизнь, будучи профессиональным астрологом, чем это было в 1974 году, когда я впервые вышел на рынок в качестве астролога. Колонки с описанием Солнца в знаках всё ещё с нами, хотя сегодня они не только печатаются в газетах, но и переместились в интернет.

Колонку Рика Ливайна о Солнце в знаках на сайте Tarot.com ежедневно читают 17 миллионов человек. Какие газеты смогут похвастаться такой обширной абонентской базой?

- Ты являешься автором книги «Между астрологами и клиентами». Что ты имеешь в виду, говоря, что отношения клиент-астролог носят трансформационный характер, и как этот тип отношений отличается от отношений типа клиент-психолог?

Астрологи владеют инструментом, позволяющим им более глубоко увидеть причины событий, происходящих в жизни клиента. Поэтому астрологу и клиенту нет необходимости заниматься совместной длительной реконструкцией прошлого клиента, заставляя его погружаться в воспоминания. Когда клиент и астролог вместе занимаются внесением изменений в жизненные ситуации клиента, этот процесс может быть очень интересным. Информация в его гороскопе показывает слой за слоем из его прошлой жизни и даёт контекст обстоятельств его нынешней жизни. Психолог, работающий без астрологических инструментов, оказывается в явно невыгодном положении. Ситуация схожа с вождением автомобиля с завязанными глазами: сделать это можно, но зачем создавать себе ненужные трудности?

Одарённые профессиональные астрологи знают, почему клиенты приходят на консультацию, чтобы видеть астролога лично. Они понимают, что является источником человеческой боли, ожиданий, страхов. Хорошие астрологи видит не только то, что представляют собой их клиенты сейчас, но и то, какими они могут стать. Кроме того, у астрологов есть «дорожная карта», которая показывает, что клиенту нужно делать, и как он должен это делать, чтобы реализовать свой потенциал.

Психология даёт нам некоторые полезные инструменты для работы, но это молодая дисциплина, возраст которой не превышает 100 лет. Астрология уже существует много тысяч лет и применяющиеся в ней методы и техники вырабатывались и отшлифовывались на протяжении многих веков. Во все времена астрологи были одновременно и философами, а потому могли ответить на более сложные и глубокие вопросы своих клиентов. Хороший астролог вдохновляет своих клиентов на проявление самых лучших и сильных сторон их натуры, что, в конечном счёте, приводит их к необходимости самосовершенствования. Таким образом, отношения между астрологами и клиентами являются гораздо более сложными, чем любые другие профессиональные отношения, которые люди формируют в жизни.

### ПАТРИЦИЯ ЛАНЦ: РАЗГОВОР С БОБОМ МАЛЛИГАНОМ.

#### - Создание астрологического сообщества и организация групповой работы очень важны для тебя. Не мог бы ты объяснить, почему ты считаешь, что это столь необходимо для профессиональной астрологии?

Один исключительный человек по имени Стюарт Брант в 1970 году вместе с женой построил аэроплан и вылетел на нём из Северной Калифорнии в Японию. Он был основателем и издателем «Каталога всей Земли». Да, это был удивительный подвиг. Но он построил аэроплан из готового комплекта, и этот аэроплан вмещал всего двух человек. Он не построил Боинг 747, способный перевозить 500 человек. Такое под силу только группе специалистов, работающих в одной команде. За всю историю своего существования астрология была наполнена такими «Стюартами Брантами». Но сегодня мы организуем астрологическое сообщество потому, что делаем нечто, выходящее за рамки возможностей одного человека. Астрология не может продвигаться исключительно за счёт деятельности одиночек. Сегодня астрология развивается через групповое взаимодействие. К счастью, астрологические сообщества во всём мире организуются на почве взаимопонимания. Многие организации сейчас работают на благо общего дела. Это очень важно, чтобы астрологи могли учиться друг у друга и относились друг к другу так, чтобы мы могли продолжать развиваться как одно целое, как единое поле.

#### - Есть много астрологических традиций, но я слышала, что ты называешь себя «врачом общей практики». Что ты имеешь в виду при этом?

Как и в медицине, где есть узкие специалисты, и есть врачи общей практики, т.е. терапевты, так и в астрологии. Есть специалисты, специализирующиеся на одном определённом типе вопросов, либо решают конкретную проблему, с которой пришёл клиент в данный момент. Врач общей практики имеет дело с любым типом вопросов и работает с клиентом на комплексной основе в течение всей его жизни. У меня есть профессиональное мнение на всё и обо всём, что происходит в жизни моих клиентов. Но иногда я могу выступать в роли узкого специалиста, например, как хорарный астролог, или специалист по релокации, или астрологконсультант по финансовым вопросам, в зависимости от конкретных проблем клиента.

Я могу любую из этих специализаций сделать основным направлением моей работы, но не делаю этого, так как мне гораздо интереснее поддерживать отношения с моими клиентами на протяжении всей их жизни.

# - Можешь ли ты сказать нам, какое место может занимать профессиональный астролог в жизни клиента?

Профессиональных астрологов можно сравнить с управляющими, или менеджерами. Момент первого контакта астролога с клиентом происходит тогда, когда в жизни клиента возникают какие-то события.

Иногда им просто нужен ответ на вопрос, либо они хотят знать, в каком направлении им лучше развивать СВОЮ деятельность, либо определиться C направлением своего дальнейшего развития. Часто клиенты

приходят ко мне,

когда для них ста-



Астролог даёт возможность клиенту прийти к пониманию себя и, в результате, жить более сознательной и полноценной жизнью.

новится необходимым понять смысл событий, происходящих в их жизни. Иногда что-то срабатывает в людях, и они начинают задумываться над внутренними изменениями, происходящими в них. Астролог даёт возможность клиенту прийти к пониманию себя и, в результате, жить более сознательной и полноценной жизнью.

#### - И в заключение, Боб, есть что-то особенное, что хотелось бы сказать о себе, о своей работе и об астрологии, чего мы не коснулись в разговоре?

Астрология – это зеркало, в котором отражаются все изменения, происходящие в мире. ОРА организовала процесс проведения коллегиальной оценки, позволяющий научиться астрологам более чутко реагировать на потребности наших современных клиентов. Астрология становится более здоровой и жизнеспособной, подобно другим явлениям мировой культуры, излучающим положительные признаки подлинного сознания. Астрологи помогают отдельным людям и мировому сообществу вцелом увидеть, что действительно для них является важным: мы живём во время пересмотра всех ценностей. Я счастлив, что могу помочь людям достигнуть более глубокого уровня самопознания. И сегодня, спустя 35 лет, я понимаю, почему мой Учитель Аватар Мехер Баба выбрал для меня профессию астролога как главное дело моей жизни.

Ноябрь, 2010 г.

Перевод Творческого Сообщества AsrtaLife

## PATRICIA LANZ: A CONVERSATION WITH BOB MULLIGAN.



**Patricia Lanz** – ATH Editor of Astrology.

**Bob Mulligan** — Astrologer, Author, creator of The Astrology Company<sup>™</sup>, and past President of OPA.



Join Bob Mulligan and Pat Lantz as they discuss the Astrologer/Client relationship, the future of Astrology and its place in our lives...

- Bob, you have been an astrologer for decades. Could you reach back into your memory and tell us how you got involved and how this moved you to become a professional astrologer?

In June of 1970, I became a follower of Avatar Meher Baba. As I was finishing graduate school with a Masters degree in philosophy in the fall of 1973, He asked me to choose a career. At the time I was working for the University and more or less assumed I would spend the rest of my life in academia. I asked Him to choose a career for me, and He chose astrology. I have done astrology since that day

# - It's clear that astrology has evolved during the latter half of the 20th Century. What was, in your opinion, the most significant development during that period of time?

There were three extremely significant developments during the second half of the twentieth century. First, there was the dramatic improvement of astrological technique; second, there was the rediscovery of our past traditions; and third, there was a global cultural synthesis.

Astrological technique improved because we had many more, smart, well educated people entering the field. People came into the field with PhD's in statistics, math, psychology, astronomy, engineering and so on. This in itself upgraded the standards. New astrologers demand a higher degree of understandable correlations between the planetary patterns and circumstances on the planet. We had the computer revolution making it possible to do chart calculations quickly. I paid \$100 for my first hand calculator and it only added, subtracted, multiplied, and divided. Five years later I was writing chart calculation programs for my personal computer. Now, computer programs are available very inexpensively that perform every conceivable kind of calculation instantaneously, making it possible to test thousands of different hypotheses quickly. There was an explosion of quality publications in the field, magazines, books, and newsletters giving the conscious astrologer a vast array of literature to spark deeper examination of ideas in the field.

Robert Hand, Robert Zollar, and Robert Schmidt were primarily responsible for recovering large pieces of astrological history by translating thousands of documents from Greek, Latin, and Arabic. With the availability of studying techniques from the ancient and medieval world, we started to understand and refine our modern techniques.

Our emerging one world culture is not just east meets west, where you can go to a French/Chinese fusion restaurant in Omaha; the synthesis is a deep coming together of different disciplines where mathematics, psychology, sociology all have impact on each other. Today a student working on an MBA learns about music, advertising, and diet in many different countries. Why? Because our world is becoming smaller and information is moving quicker. We are all consciously more connected to each other. This fusion laid the basis for astrology to be seen in its truest form, the single intellectual connecting thread between all cultures. Every indigenous society has some form of astrology, which is as natural to the mind as an organizing tool as water, food, and oxygen are to the body, or love is to the emotions.

- At one time newspaper Sun Sign columns were all most people knew about astrology. But in our web connected world it seems that the internet is changing the way we perceive and learn astrology. Do you believe astrology is undergoing accelerated growth and if so what effect might that acceleration have on the future of professional astrology?

For one thing, we have a more enlightened, better educated consumer for astrology. On the internet you can get lots of very accurate astrology for free or very little, so it has changed the equation some. Also, it has made it possible for any professional astrologer to have a global clientele. I use a variety of services to connect with clients in a dozen different countries; I use a calling company called Pingo to talk to people in India, Japan, England, Italy and so on. Of course Skype is nice to actually see people that you are talking with. Emails and instant messaging make it possible to answer questions and get information in real time.

## INTERVIEW

I have a four year correspondence school in astrology called "The Mastery of Astrology™." It used to take weeks to communicate with students in India and Norway, now it is immediate. Of course, the material has changed as the media has changed. It is much easier to be a professional astrologer and earn a living at it now than it was when I entered the field in 1974. Sun sign columns are still with us, although now they are on the internet as well as the newspapers. Rick Levine's sun sign column on Tarot.com is read every day by over 17 million people. What newspaper has that subscription base?

#### - You are the author of Between Astrologers and Clients. What do you mean when you say that the client/astrologer relationship is transformational in nature, and how is this type of relationship different from a client/psychologist relationship?

Astrologers have a tool, allowing them to see deeper into the causes of circumstances in their client's lives. This permits the astrologer and client to forgo a lengthy reconstruction of the client's past based on the client's reporting. When both the astrologer and client are engaged in making changes in the client's life the situation it is very exciting. Information in their astrology reveals layer upon layer of past life information which gives context to the circumstances in this lifetime. A psychologist working without an astrological tool is at a distinct disadvantage; it is like driving an automobile blindfolded; it can be done but it seems a needless handicap.

Gifted professional astrologers know why their clients are coming to see them; they understand the source of the person's pain, expectations, and fears. Good astrologers can see not only what their clients are, but what they may become. Also, astrologers have a road map to know what a client needs to do and how they need to do it to materialize their potential.

Psychology has given us some useful tools; but is a discipline that is less than 100 years old. Astrology is many thousands of years old and has a long empirical history of method and technique. Astrologers are the philosophers of the modern age, and as such are able to answer more profound questions for their clients. Good astrologers inspire greatness in their clients and lead them to be their better selves. Thus, the relationship between astrologers and clients are infinitely more complex than any other professional relationship that people form in life.

# - Building astrological community and networks seem important to you. Could you explain why you feel this is so necessary for the profession of astrology?

Bob: One exceptional person, Stuart Brant, built an airplane with his wife and flew from the Portoly Institute in Northern California to Japan in 1970. He owned and ran the Whole Earth catalogue. It was an amazing feat. However, he was building a small plane from a kit to fly two people; he wasn't building a Boeing 747 to fly 500 people. This takes a community of people all working together. Astrology has been filled with a reasonably large number of "Stuart Brants" for the last many thousand years. But today, we are building an astrological community because we are doing something that is way beyond one person's ability to achieve. Astrology can not move forward on the shoulders of exceptional individuals; astrology improves now only through group interaction. Luckily the astrology community is coming together in a spirit of understanding world wide. Many organizations work together for a common cause now. It is important that astrologers learn from each other and treat each other well so we can continue to develop as a field.

# - There are many different astrological traditions but I've heard you say you are a "general practitioner." What do you mean by that?

As in medicine where you have specialist and general practitioners, so do we in astrology. Specialists deal with one type of question or specific issue that a client may have; general practitioners deal with the whole individual and work in a comprehensive manner throughout the individual's life. I have a professional opinion on any-thing and everything that comes up in the lives of my clients, but sometimes I refer them to a horary astrologer, or a relocational astrologer, or a financial astrologer for a specific problem or difficulty. I can do this type of specialty work, it is just I enjoy having life long relation-ships with my clients.

# - Can you tell us what role you believe a professional astrologer can fill in a client's life?

Professional astrologers are case managers. We are the point of first contact for our clients when something comes up in life. Sometimes it is just to answer a question, give a direction or a referral. Often, clients come to see me when they want to understand the meaning of events in their lives. Sometimes something gets triggered in the client and they want to explore their own inner workings... Astrologers bring an opportunity to the client to arrive at self understanding, and thus live a more conscious and fulfilling life.

# - Bob, in closing is there something special you'd like to say about yourself, your work, or astrology that we haven't touched on?

Astrology mirrors the changes in the world. The Organization for Professional Astrology (OPA) has organized a peer review process, making the profession more responsive to the needs of our modern clientele. We are becoming healthier as a profession just as certain aspects of the world culture are emitting positive indications of genuine consciousness. Astrologers are helping individuals and the world see what is truly important; we are in a time of the transformation of all values. I'm so happy to be able to help people reach a deeper level of self understanding. So, 35 years later, I now understand why my Master Avatar Meher Baba gave me this work as a profession.■

November, 2010.

## ИНТЕРВЬЮ **АРЛАН УАЙС** СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ «КАРЬЕРЫ АСТРОЛОГА».

## ИНТЕРВЬЮ



Однако Арлан нельзя назвать «Робинзоном», так как остров не просто обитаем, а очень даже популярен как место отдыха у жителей Нью-Йорка и Бостона. Его постоянное население в летний период увеличивается с 15 до 100 тыс. человек.



В самой западной части острова есть ещё одна достопримечательность — Утесы, которые полностью состоят из цветной глины. Таково краткое описание места, где живёт и работает астролог Арлан Уайс. Арлан любезно согласилась дать интервью для «Карьеры астролога», которое мы с радостью представляем вашему вниманию.

#### Сегодня у нас в гостях Арлан Уайс.

**Арлан Уайс** – астролог, вице-президент OPA и просто хороший человек. Находясь в составе группы лидеров, на астрологических ритритах OPA она проводит писательские семинары для астрологов.

Арлан в течение 30 лет живёт на небольшом острове в Атлантическом океане с поэтическим названием Виноградник Марты, который находится в шести километрах от мыса Кейп-Код в штате Массачусетс, США. Остров входит в округ Дьюк и занимает совсем небольшую площадь: 3-16 км в ширину и 32 км в длину. Добраться до него можно либо на самолете, либо на пароме, либо на плоту.



Большинство посетителей Виноградника Марты просто наслаждается спокойной жизнью, пляжами, ездят на велосипеде и восхищаются ошеломляющей архитектурой старых зданий в Оук-Блаффсе.



# ИНТЕРВЬЮ

ИНТЕРВЬЮ **АРЛАН УАЙС** СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ «КАРЬЕРЫ АСТРОЛОГА».



- Первый вопрос не отличается оригинальностью, но эта тема всегда интересна и актуальна: как человек открывает для себя астрологию. Итак, Арлан, с чего началось Ваше увлечение астрологией?

Интересоваться астрологией я начала, будучи ещё ребёнком. У меня был дневник — записная книжка, в которой я кратко, в нескольких предложениях описывала, что произошло в течение каждого дня. В начале книги было описание каждого знака Зодиака и даты его начала и конца. Несколько лет назад моя мама отдала мне этот дневник, и, перелистывая его, я снова прочитала свои детские записи о моих друзьях и об их солнечных знаках.

Когда родились мои дети, я пошла к астрологу, чтобы сделать для них гороскопы. Вот тогда я и поняла, что должна сама изучить астрологию. Мой астролог предложил мне почитать мифологию, а уже потом рассмотреть гороскопы.

### - Что повлияло на развитие Вашей астрологической карьеры?

Консультировать профессионально я начала не сразу, первое время делая в год лишь несколько платных гороскопов. Вначале я сделала очень много бесплатных гороскопов для друзей. В результате я получила определённый астрологический опыт и выработала свою методику консультирования. Это был хороший вариант обучения на практике.

В 1994 году я пошла на конференцию ОРА (тогда она называлась ProSig) и там встретилась с астрологами, которые впоследствии стали моими друзьями и наставниками. Это была первая конференция, на которой учили, как стать профессиональным астрологом, а не читали лекций по астрологии. В 1995 году я присоединилась к совету директоров ОРА и продолжаю там работать до сих пор. ОРА оказало большое влияние на мою астрологическую карьеру. Я замечала, что каждый раз после посещения конференций ОРА мои навыки практической работы становились совершеннее. Возможно потому, что отчасти во время общения мне передавалась уверенность моих коллег, но, главным образом, оттачивание мастерства происходило в ходе интереснейших дискуссий и идей, высказанных на конференциях.

- Арлан, Вы занимаетесь консультированием с конца 70-х годов. Что изменилось за это время: как поменялось отношение общества к астрологии и астрологам, изменились ли сами астрологи? Изменились ли клиенты и вопросы, которые они задают астрологу?

Я вижу, что современные молодые люди знают об эзотерике намного больше. Многое из того, что для нашего поколения астрологов было настоящими открытиями, например, йога, учения восточных религий, знание глубинной психологии, теперь является базовыми знаниями.

Как раньше, так и теперь люди приходят на консультацию к астрологу по вопросам взаимоотношений, бизнеса и для решения более обыденных вопросов. Но и в прошлые годы, и сейчас немало клиентов, заинтересованных в собственном духовном развитии. На сегодняшний день издано огромное количество астрологической литературы, и, кроме того, существует ещё и Интернет, при помощи которого человек может найти ответы на вопросы об астрологии и понять, насколько она полезна. Некоторое время я писала астрологическую колонку для местной газеты и была поражена, когда люди говорили мне, что постоянно читают эту колонку и очень её любят. Сегодня люди становятся всё более открытыми для восприятия астрологии.

#### - Арлан, мы знаем, что Вы очень гостеприимны и с удовольствием принимаете у себя на острове коллегастрологов. Как возникла идея организовать «Виноградники Марты», и чем занимаются астрологи на этих встречах?

ОРА проводит астрологические ритриты в течение 10 лет. На этих ритритах преподаватели из группы лидеров работают с небольшими группами студентов в течение трёх дней. Такая система позволяет полностью погрузиться в процесс обучения и в комфортной доверительной обстановке определить и проработать все трудности каждого студента в данном направлении деятельности. За пару месяцев до начала ритрита группа лидеров встречается у меня дома на Винограднике Марты. Виноградник Марты – это остров у побережья штата Массачусетс в северо-восточной части США. Я живу здесь уже 30 лет. Мы собираемся на выходные дни и все вместе обсуждаем программу предстоящего ритрита. Мы также работаем в небольших группах: обсуждаем проблемы между нами и клиентами, возникающие в ходе консультации, читаем друг у друга гороскопы, говорим о нашем астрологическом бизнесе и наших целях. Мы все помогаем друг другу. Собравшись вместе, мы живём под одной крышей и вместе готовим. Это формирует и укрепляет связи между нами. В результате та хорошая атмосфера, которая образуется на этих встречах, переносится их участниками впоследствии и на ритриты.

## ИНТЕРВЬЮ

### - Как Вы считаете, какие основные проблемы мешают астрологу писать?

Я полагаю, что основная проблема в том, что астролог не садится писать. Автор должен каждый день садиться и писать. Автор должен подружиться с Сатурном. Если нет Сатурна, то вдохновение Нептуна растворяется. Сатурн даёт писателю дисциплину, и я говорю студентам на своих письменных семинарах, что они должны подружиться с Сатурном.

Многим астрологам всё ещё не хватает уверенности в том, что они могут хорошо писать. Человек должен быть уверен в том, что он хочет сказать. Я не знаю, как воспринимаются астрологи в России, но здесь, в США, всё ещё есть люди, которые воспринимают астрологию как развлечение или хобби, а не как серьёзную профессию. Писатель должен гордиться тем, что он астролог, чтобы быть в состоянии хорошо писать на тему астрологии.

# - Что Вы посоветуете молодым астрологам, которые хотят встать на писательский путь?

Писать. Писать для местных газет, для журналов, писать блоги в Интернете. Писать корреспонденции в астрологические журналы. Писать письма вашим сокурсникам и коллегам-астрологам на тему астрологии. Если кто-то из прочитавших это может перевести свои тексты на английский язык, то пишите для нашего журнала ОРА «Карьера астролога». И как можно больше читайте. Читайте и книги по астрологии, и другую хорошую литературу. Чем больше вы читаете, тем лучше понимаете, как слова работают вместе. Читайте вслух написанное вами. Никогда не отчаивайтесь: если не получается, начните снова и пишите каждый день. У нас есть поговорка: совершенство приходит с практикой. ■

С Арлан Уайс беседовала редактор «Карьеры астролога» Высоцкая Маргарита



Твинк МакКенни, Ричард Смут, Крис МакРэй, Моника Димино и Арлан Уайс на кухне. Мы готовим и едим вместе.

Twink McKenney, Richard Smoot, Chris McRaie, Monica Dimino and Arlan Wise in the kitchen. We cook and eat together.

## AN INTERVIEW WITH **ARLAN WISE** BY **MARGARITA VYSOTSKAYA**.



## **INTERVIEW**

## AN INTERVIEW WITH **ARLAN WISE** BY **MARGARITA VYSOTSKAYA**.



However Arlan not be called by "Robinson", as the island is not just inhabited, and very popular as a holiday destination among residents of New York and Boston. The population goes from 15,000 in the winter to over 100,000 in the summer. It gets very crowded. People come to go to the beach and swim in the ocean.

## Today our guest is Arlan Wise.

**Arlan Wise** — astrologer, OPA vice president and just a good person. She is a group leader for OPA's Astrologer's Retreat where she teaches a Writing Workshop for astrologers.

Arlan for 30 years, lives on a small island in the Atlantic Ocean with the poetic name of Martha's Vineyard, which is located six kilometers from the Cape Cape-Cod, USA. The island is called Dukes County in the state of Massachusetts and takes up very little space: 3-16 km wide and 32 km long. To get there you either by plane or by ferry or on a raft.





In the westernmost part of the island, there is another attraction - the Cliffs, which consists entirely of colored clay. This is a brief description of the place where he lives and works astrologer Arlan Wise. Arlan has kindly agreed to be interviewed for 'The Career Astrologer', which we with joy present to your attention.

Most visitors to Martha's Vineyard simply enjoy the a quiet life, beaches, ride a bicycle and admire the stunning architecture of the old buildings in Oak Bluffs.



- The first question is not original, but the subject is always interesting and relevant: how a man discovers for himself astrology. So, Arlan when you started take an interest in astrology?

I became interested in astrology when I was a child. I had a diary, a book where I would to write a few sentences about what happened during each day. In the front of the book there was a description of each zodiac sign and the dates for each sign. When my mother gave me the diary a few years ago, I saw that I had written about my friends and which sign they were. When my children were born I went to an astrologer to have their charts done. I knew then that I had to learn astrology. My astrologer told me to read mythology and look at charts.

# - What influenced the development of your astrological career?

I started slowly, doing a few charts a year for money. I did many free charts for friends. These gave me experience and trained me how to give a reading. It was a case of learning by doing. In 1994 I went to an OPA (then called ProSig) conference and met the astrologers who would become my friends and mentors. It was the first conference that taught how to be an astrologer instead of teaching astrology. I joined the board of directors in 1995 and have remained on the OPA board of directors since that time. OPA has been a major influence in my astrological career. I saw that every time I returned from an OPA conference my practice grew. Maybe it was from the confidence I got from being among my peers and mostly from the good discussions and ideas I received at the conferences.

#### - Arlan, you are engaged in counseling since the end 70's. What has changed over time: how have changed society's attitude to astrology and astrologers, did they change themselves astrologers? Did customers change and the questions they ask an astrologer?

I see that younger people know more about esoteric things. Many of the things that we older astrologers had to discover, like yoga, the beliefs of eastern religions, and depth psychology, are now mainstream knowledge. People still come to an astrologer for relationship advice, business advice, and the more usual things, but also are now interested in their spiritual growth. There are more books on astrology available and the Internet opens up ways to search for answers to questions about astrology and how useful it is. I used to write an astrology column for the local newspaper and I was amazed by the people who told me they read it and liked it. People are more open to accepting astrology now. - Arlan, we know that you are very welcoming and happy to open his home on the island for confreres-astrologers. How did the idea to organize a "Martha's Vineyard", and what do astrologers at these meetings?

OPA has been giving retreats for astrologers for ten years. In these retreats, we have teachers who work with the same small group of students for three days. This gives in depth learning, and a chance for intimacy to develop and gives the comfort to share personal concerns. The group leaders meet at my house on Martha's Vinevard a couple of months before the retreat. Martha's Vineyard is an island off the coast of Massachusetts in the northeast part of the United States. I have lived here for thirty years. During the weekend we discuss what we will do in the part of the retreat when we all meet. We also work in small groups to share our problems with clients, we read each other's charts, and we talk about our astrology business and our goals. We all help each other. By gathering together and living and eating in the same house we form bonds and become close. The good feeling we create then extends to the attendees when we have the retreat.

# - In your opinion, what are the main problems that hinder the astrologer to write?

I think that the main problem is avoiding sitting down and writing. A writer needs to sit down every day and write. A writer needs to make friends with Saturn. Without Saturn, the inspiration of Neptune dissolves away. Saturn gives discipline to a writer and I tell my writing students that they have to make friends with their Saturn. Many astrologers still have a lack of confidence, that is not good and will hinder the writer. One must be sure of what one wants to say. I don't know how astrologers are perceived in Russia, but there are still people here in the USA who see astrology as entertainment or a hobby rather than a serious vocation. A writer must be proud to be an astrologer in able to write good astrology.

# - What would you advise young astrologers who want to stand up on the writer's path?

Write. Write for local newspapers, write for journals, and write blogs on the Internet. Write letters to astrology magazines. Write emails to your fellow astrology students and colleagues about astrology. If anyone reading this can translate their writing into English, write for our OPA journal, the Career Astrologer. And, read as much as you can. Read astrology books but also read good literature. The more you read, the more you learn how words work together. Read what you write out loud. Don't ever be discouraged, start again and write every day. We have a saying - *Practice makes perfect.* 

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

## АРЛАН УАЙС «АЗБУКА АСТРОЛОГИЧЕСКОГО ПИСЬМА»



Я проводила письменные семинары на ритритах ОРА в течение последних двух лет. Эти семинары получают хорошие отклики потому, что дают хороших писателей. Когда я увидела, что ещё никто не проводил занятий на тему писательского мастерства для астрологов, хотя такая необходимость уже существовала, то поторопилась занять эту свободную нишу.

Для меня всегда было намного проще изложить свои мысли на бумаге, чем выразить их в устной форме. В моём гороскопе пять планет находятся в знаках, которыми управляет Меркурий, и он же является одним из окончательных диспозиторов в моей карте, поэтому я читаю и пишу. Моя Водолейская Луна в XII доме находит утешение в словах. Таким образом, проводя эти письменные семинары, я нахожу новый способ почитания моего дорогого друга Меркурия.

В моей биографии был момент, когда я собрала все вакансии на проведение классов писательского мастерства, какие только нашлись в моём районе. Я проводила семинары по написанию рассказов, стихов и мемуаров, я писала астрологические прогнозы в местной газете в течение 20 лет. Я стала человеком, о котором редактор газеты вспомнил бы в первую очередь, когда возникает необходимость осветить какую-нибудь необычную тему: например, взять интервью у специалиста по психологии животных, который пришёл выступить с докладом, или написать отзыв на недавно опубликованную книгу о буддизме местного автора. Я писала статьи для журнала ОРА «Карьера астролога» и была редактором этого журнала в течение нескольких лет. Словом, я писала, писала и писала.

Затем, в один прекрасный день, когда меня попросили представить темы для конференции МАС в Кливленде, я впервые работала над устным докладом, который назвала «Когда Меркурий ехал почтовым поездом». В нём я представила трёх ранних доинтернетовских обозревателей и писателей в области астрологии: Патрика Уокера, Элеонору Бах и Эди Кастер. Тогда же мне пришла в голову идея организовать курсы письма. Я часто слышала разговоры о том, как писать для астрологических журналов или как написать книги по астрологии, но никогда не встречала курсов о том, как можно сделать это просто. Я прочитала курс, и он имел успех. Это стало зерном трёхдневных письменных семинаров, которые я провожу теперь на ритритах ОРА.

Чем мы занимаемся на этих письменных семинарах? Мы пишем. Мы поощряем друг друга взаимной поддержкой в то время, как мы пишем, а потом читаем то, что написали. Для начала я прошу каждого участника описать его/её цели на эти выходные. Затем выдаю им задание, в котором они должны в одном предложении описать значение какого-либо аспекта между планетами в знаках, например, о чём говорит Марс в Близнецах в квадрате к Урану в Рыбах. Потом я прошу их составить четыре предложения о сегодняшнем дне, а затем прокомментировать ряд значений аспектов синастрии. Например, как сложатся отношения у пары с Солнцем во Льве у одного партнёра и Луной в Тельце у другого? И написать о том, как объяснить консервативному христианину, что такое ретроградный Меркурий.

На следующий день мы рассматриваем гороскопы друг друга, чтобы оценить сильные и слабые стороны нашего письма. Мы изучаем авторские гороскопы, чтобы увидеть, что заставляет нас писать, и какие темы мы выбираем. Я читаю им отрывки текстов, написанных разными известными писателями. Каждый из нас, и я в том числе, пишем небольшую статью для «Карьеры астролога», так что каждый получает возможность увидеть результат своей работы в напечатанном виде. Мы также обсуждаем и начало долгосрочных проектов, работу над которыми участники будут продолжать, когда вернутся домой.

Ценность семинара заключается в нахождении своего стиля письма посредством выполнения письменных заданий. Одной из задач этого курса является «выселение» из памяти голоса школьного учителя, когда-то сообщившего вам, что вы никогда не сможете писать хорошо. Это хорошая проверка – писать вместе с другими людьми и получать взаимную поддержку, причём всё это происходит в течение трёх дней в атмосфере безопасности и доброжелательности. Вы узнаёте, что вы – хороший писатель, и да, вы можете писать!

Перевод Творческого Сообщества AsrtaLife

I have been leading writing workshops at the OPA retreats for the past two years. They get good feedback and produce good writers. When I saw that nobody else was giving writing instruction for astrologers and that there was a need for it, I jumped into the empty slot.

I've always found writing to be an easier way of transmitting my thoughts than speaking them. I have five planets in Mercury-ruled signs and he is one of the final dispositors of my chart and so I read and I write. My Aquarian moon in the 12th house finds comfort in words. I am finding a new way to honor my dear friend Mercury by leading these writing workshops.

There was a time when I took as many writing classes as I could find in my vicinity. I took workshops in writing short stories, writing poetry, and writing personal memories, I wrote an astrology forecast for my local newspaper for two decades. I became the person who the newspaper editor would call when she needed someone to cover an offbeat subject, like interviewing the animal communicator who had come to give a talk, or write a review on the book on Buddhism recently published by a local author. I wrote articles for OPA's journal, **The Career Astrologer**, and served as the editor for a few terms. I wrote and wrote and wrote.

Then, one day when I was asked to submit topics for the MAC conference in Cleveland, I first worked up a talk I called "When Mercury Rode the Mail Train" which profiled three of the early, pre-Internet astrology columnists and writers, Patrick Walker, Eleanor Bach, and Edie Custer. I also came up with the idea of teaching a writing class. I'd heard talks on how to write for astrological journals and for astrology books, but never saw a class on just doing it. I gave the class and it went well. That became the seed for the three-day writing workshop I do at OPA retreats.

What do we do in these writing workshops? We write. We encourage each other with mutual support while we write and then read what we have written. I start with each participant writing out his/her goals for the weekend. Then I hand them a sheet of exercises, which ask them to write a one-sentence explanation of a series of planets in signs such as Mars in Gemini Square Uranus in Pisces. I ask them to compose four sentences about today, and then to translate a series of synastry aspects like Sun in Leo married to Moon in Taurus. And, write on how to explain Retrograde Mercury to a fundamentalist Christian.

On the following days we look at each other's charts and assess our writing strengths and weaknesses. We look at authors' charts to see what drives them to write and what themes we find. I read to them passages on writing from different well-known writers. We, and I do it too, write a short article that I submit to **The Career Astrologer** so everyone gets the opportunity to see their writing in print. We also discuss and start long-term projects which the participants will continue to work on after they return home.

The value of attending a writing workshop comes in finding one's writing voice through the action of writing. One of the objects of the class is to evict from memory the voice of that high school teacher who gave you a C-on a paper and said you could never write well. It is validating to write with others and receive mutual support while an intimacy builds over the three days in a safe and secure container. *You learn that you are a good writer, and, yes, you can write.*■

The Career Astrologer Volume 20 
Number 1 
Winter 2011



Статья написана в результате работы в писательской группе Арлан Уайс на ритрите ОРА в ноябре 2011 г.



Вы можете быть великим астрологом, но если вы не умеете устанавливать хорошие отношения с клиентом, то вряд ли он вернётся к вам в другой раз.

Много лет назад моей подруге была назначена встреча с известным астрологом. Она была

очень рада предстоящей беседе и надеялась получить у него исчерпывающую информацию. Ей посчастливилось родиться в семье астрологов, и поэтому в настоящее время она не была ни наивной, ни новичком в астрологии. К тому же она обладала ещё одним преимуществом, поскольку была сугубо деловым Скорпионом. Когда я увидела её на следующий день, она первым делом поделилась со мной своим возмущением, разочарованием и огорчением, которые испытала в результате вчерашнего визита к астрологу. Она рассказала мне, что уже во время начавшейся консультации она затылком ощущала работающий за спиной телевизор с приглушённым воспроизведением видео его последнего публичного выступления. Она не могла не заметить, что он время от времени поглядывал вверх, чтобы полюбоваться собой. Она была настолько оскорблена таким отношением, что спустя пять минут, встала и вышла, не сказав не единого слова. Это явный пример того, что, определённо, не следует делать во время консультаций.

Большинство из нас, астрологов, желает видеть астрологию такой же всеми признанной и уважаемой профессией, как юриспруденция, психология, медицина и т.д. Есть много способов для достижения этой цели, и один из них – осознание важности квалифицированного подхода к проведению консультаций с соблюдением профессиональных и морально-этических норм.

В связи с этим предлагаю некоторые принципы, которые могут стать руководящими для выработки профессионального подхода к консультированию.

До начала консультации вы должны определить время и место её проведения, продолжительность консультации и её стоимость, способ оплаты, параметры записи, если она будет производиться, а также уровень астрологических знаний клиента.

Прибыв на встречу, поздоровайтесь с клиентом и предложите ему/ёй начать консультацию. Рукопожатие – это профессионально, оно указывает на вашу готовность подключиться к клиенту и протянуть ему руку помощи. Объясните клиенту, чего он вправе ожидать от консультации и в какой момент вам будет удобнее отвечать на его вопросы.

Давайте информацию, нужную и полезную для клиента. При этом не используйте в своей речи много астрологического жаргона, особенно если клиент не является астрологом. Большинство клиентов интересует стандартный набор тем: вопросы любви, карьеры, проблемы с деньгами и здоровье. Таковы общие вопросы, и вы должны быть готовы на них ответить. Иногда клиент желает получить информацию о направлении духовного развития и самосовершенствования, о прошлых жизнях и о планах на будущее. Независимо от увиденной вами картины, постарайтесь изложить информацию в позитивном ключе, подчёркивая положительные стороны происходящих событий.

Сразу чётко объясните клиенту, на какие вопросы вы отвечаете, а какие даже не рассматриваете. Астрологи - не экстрасенсы, они рассматривают изменения, происходящие в жизни человека, с точки зрения цикличности движения планет. Если клиент спрашивает, когда у него/неё появится возможность переехать, вы можете высказать своё мнение, но прежде убедитесь, что оно основано на циклах планет и правильной информации о рождении, предоставленной клиентом. Для наглядности можно выразить вероятность в процентах. Например, если кто-то спрашивает: «Смогу ли я в ближайшее время поменять место работы?», я могу ответить: «В вашей карте нет ярких показателей, характерных для перемены работы. Так что вероятность того, что это произойдёт, небольшая - 25-30%».

Часто проблемы со здоровьем хорошо читаются в карте. В этих случаях нельзя пугать клиента. Если вы увидели потенциальные проблемы со здоровьем, предложите клиенту нанести визит врачу или понаблюдать за своим состоянием некоторое время. Будьте тактичны и дипломатичны. Никогда не утверждайте, что человек уже болен или потенциальная болезнь скоро проявится.

У клиента могут возникнуть вопросы о смерти. Никогда не прогнозируйте смерть ни для клиента, ни для кого-либо из его ближайшего окружения. Если вы видите, что формируются очень сложные и тяжёлые аспекты для клиента, то лучше говорить об изменении образа жизни или переменах в отношениях. Единственное исключение — неизлечимая или затянувшаяся болезнь пожилого родственника или друга. В этом случае человек хочет узнать срок, чтобы внутренне подготовиться к этому событию. Имейте в виду, что внешне человек может выглядеть спокойно при обсуждении темы смерти, но в глубине души он очень чувствительный и сострадательный. Поэтому если вы плохо знакомы с темой смерти, в самом начале консультации чётко сообщите клиенту, что вопросы смерти вы не разбираете.

Для клиентов весьма характерно задавать вопросы об отношениях. Избегайте выявления супружеской неверности или прогнозирования развода клиента. Вы можете объяснить клиенту, что сейчас их брак переживает сложные времена, но кризис пройдёт, и назначить дополнительно ещё одну консультацию. Для многих браков очень часто пережитый кризис приводит, в конечном счёте, к упрочению союза. Если клиент спрашивает вас, обманывает ли его муж/жена, я обычно говорю, что это вопрос не ко мне, или не обладаю подобной информацией, или ответ не ясен.

Часто случается, что во время консультации астролог, чтобы вызвать расположение клиента, делится с ним личной информацией. Тем не менее, это не слишком удачный приём с этической точки зрения. Клиент пришёл к вам не за тем, чтобы поговорить о вашей личной жизни и опыте. Он пришёл получить ответы на волнующие его вопросы. Я организовывала Ярмарки Экстрасенсов на протяжении 20 лет и могу сказать, что наиболее распространённая причина того, что ктолибо хочет вернуть назад свои деньги за консультацию, в том, что консультанты много говорили о себе, вместо того, чтобы сосредоточиться на клиенте.

У нас всех есть собственные специфические взгляды на происходящие события, но наши личные предубеждения и мнения о политике, религии и сексуальной ориентации вовсе не имеют отношение к консультированию клиента. Избегайте осуждения клиента и искушения прочесть ему лекцию. Наиболее способный астролог тот, кто умеет слушать клиента.

В стремлении установить контакт с клиентом важно избежать реплик и манеры поведения, которые могут рассматриваться как кокетливые, сексуальные и соблазнительные. Результатом такого поведения могут стать обвинения в сексуальных домогательствах и судебные иски.

Клиенты раскрывают нам конфиденциальную

информацию. Они часто видят в нас терапевтов, за помощью к которым собираются обращаться и в будущем. Не рассказывайте личную информацию о клиенте после консультации. Храните чужие тайны. Не посвящайте в них даже коллег или родственников. Единственная оправданная ситуация для разглашения информации, если человек представляет опасность для самого себя или для других людей, или вы обладаете информацией, что было совершено преступление. В таком случае лучше всего обратиться в полицию.

Постарайтесь всегда укладываться в график: вовремя начинать консультацию и заканчивать её в течение нескольких минут после назначенного времени. Если вы предоставляете дополнительное время клиенту бесплатно в этот раз, то он будет ожидать такой же жест с вашей стороны и на следующих консультациях. Установите конкретные границы при первой же консультации, и клиент уже будет знать, чего он может ожидать в следующий раз.

Курение и еда во время консультации считаются признаками дурного тона и плохого вкуса. Всегда под рукой найдётся вода, как для вас, так и для клиента. Кофе, чай и безалкогольные напитки являются обязательными, но если их не приготовить заранее, то консультацию не удастся начать вовремя. Хорошая идея, если клиенты имеют свободный доступ к книге регистрации. Сотовые и офисные телефоны на время консультации должны быть, по возможности, отключены, чтобы внезапный звонок не разрушил доверительную атмосферу между вами и клиентом, которую вы старательно пытаетесь установить.

В завершение консультации дайте клиенту свою визитку или рекламу, а также запись консультации, если она производилась. В случае необходимости договоритесь с клиентом о проведении следующей консультации.

И последнее. Если ваше общение с клиентом происходит на волне уважения и доброжелательности, то установившиеся в ходе консультации отношения будут здоровыми и прочными и смогут продолжаться в течение ряда лет.

Сандра-Ли – профессиональный астролог со степенью магистра в области психологии. Она проживает в Боулдере, штат Колорадо. Вот уже в течение 25 лет она пишет астрологическую колонку для крупных газет и имеет опыт работы с клиентами более 30 лет по всей территории Соединённых Штатов. Сандра-Ли сертифицирована ISAR, AFA и OPA как профессиональный астролог. Она писала для Llewellyn Publications, Horoscope Magazine and StarIQ. В настоящее время она является президентом Ассоциации Астрологов Скалистых Гор (ROMA), а также секретарём и членом группы лидеров OPA.

Контактные данные: <u>sandraleigh@sandraleigh.com</u> 303-604-2777. <u>www.sandraleigh.com</u>

Перевод Творческого Сообщества AsrtaLife

## ARTICLE ASTROLOGERS

#### The article was written as a result of the Writers' Workshop Arlan Wise at a OPA retreat in November 2011



You may be a great astrologer but if you don't have good client rapport, your clients won't return.

Many years ago, a friend of mine had an appointment with a well-known astrologer. She was very excited about her upcoming session and looked forward to all

the knowledge she would gain from it. She also had the fortunate accident of birth to be born to parents who were both astrologers, so she wasn't naïve or a novice when it came to astrology. Additionally, she had the benefit of being a no-nonsense Scorpio. When I saw her the next day, she immediately relayed how angry, frustrated and disappointed she was with her session. During our conversation she told me that when she sat down with the astrologer, she observed a television set on behind her head with a muted video playing of his most recent public performance. She couldn't help to notice that, even though the sound was silenced, he kept glancing up at the screen watching himself. She was so insulted that five minutes into the session, she got up and walked out without a word to him. This is a clear example of what not to do in a session!

As astrologers, the majority of us want our field to be recognized as a profession along with law, psychology, medicine and others. There are many ways to achieve this, but one important qualification is conducting sessions in a professional and ethical manner.

### Below are suggested guidelines for keeping it professional:

Prior to the session you should have established the time and place for the session, its length, cost, accepted payment information, recording options, if any, and the client's level of astrological knowledge.

Upon arrival, greet the client and welcome him/her to the session. A handshake is professional and indicates a willingness to connect and reach out.

Explain to the client what to expect in the time you have together. You may want to mention at what point you will welcome questions.

Give information that is helpful and useful without too much astrological jargon unless the client is also an astrologer. The majority of clients inquire about romance, money, career, and health. Those are common questions you should be prepared to answer. Sometimes a client desires information on spiritual direction, past lives, mystical experiences and dreams. Whatever your response to these questions, be upbeat and positive in rendering any information. Make your policy clear about yes and no questions. Astrologers are not psychics; they are personality and cycle scrutinizers. If a client asks when he/she will relocate, you can give an opinion but make sure you say it is based on the cycles of the planets and the correct birth information that was provided. I like to offer percentages to these types of questions. As an example, if someone asks "do you think I will change my job?" I may respond "looking at your chart you don't have the usual configurations present when there is a job change so the chances that will occur are small, only 25-30%."

Often health concerns are evident in the chart. When that happens, do not scare the client. If you see a potential health problem, suggest a doctor's visit or encourage regular health checkups. Be tactful and diplomatic. Never state emphatically that the client has a disease or the potential for one.

Along those same lines, questions about death may arise. Do not predict death for the client or someone in his/her close circle. If you see very difficult aspects forming, talk about changes in lifestyle or relationships. The only exception is when an ailing, elderly relative or friend is terminally ill or lingering. At that point, the client may want information about the timeframe for that person's passing so he/she can be present or make arrangements. Keep in mind that a client may not appear uncomfortable when discussing death, but may in fact be very sensitive to this topic so be gentle and compassionate. If you are uncomfortable with the topic of death, make it clear from the onset of the session that you don't answer those types of questions.

It is quite common for clients to inquire about relationships. Avoid revealing infidelity or predicting divorce for the client. You can suggest a difficult time or crisis in a marriage and may further suggest counseling. For many marriages a crisis can lead to a stronger union. If a client asks if his/her spouse is cheating, simply say it is something you don't address or say you don't have enough information to answer that question or the information you have makes the answer unclear.

During a session, in an effort to connect with the client, the astrologer often shares personal information. However, it is much more ethical to not talk about your personal life or reveal anything too intimate about yourself. You are there to impart information to the client not to chat about your life or experiences. I have organized Psychic Fairs for over 20 years and the most common reason someone wants a refund is because the reader talked about his/her life instead of focusing on the client.

## «BEHAVIORAL GUIDELINES FOR ASTROLOGICAL SESSIONS»

We all have our own particular views on current events, but your own prejudices and opinions about politics, religion and sexual orientation do not belong in a session. Avoid being judgmental and lecturing to the client. The most capable astrologer is one who is comfortable with whatever the client reveals.

In an effort to establish a bond with a client it is important to avoid comments or behaviors that can be viewed as flirtatious, sexual or seductive. These types of behaviors could bring sexual harassment charges and lawsuits.

Clients reveal confidential information to us. They often see us as therapists with a privileged view of the future. Do not repeat personal information about the client after the conclusion of the session. Keep all information private. This applies even when the client is a colleague or relative. The only acceptable situation for repeating information is if the person is a danger to him/herself or to others or when you have information that a crime has been committed. In that situation, you will need to contact the police.

All sessions should be punctual. Start the session on time and end within a few minutes of the designated time. If you give a client extra time without an additional charge, he/she will expect it the next time. Set good boundaries in the first session with the client in that way the client will know what to expect in subsequent sessions.

Smoking or eating during a session is considered bad manners and bad taste. Always have water available for both you and the client. Coffee, tea and non-alcoholic beverages are optional but could delay the start time of the session if they are not prepared ahead of time. It is a good idea to have a book of tissue easily accessible to the client. Cell and office phones, if possible, should be muted. They are an intrusion into the client/astrologer container you are trying to establish.

At the conclusion of the session give the client your card or brochure and a recording of the session if you normally provide one. Inform the client of any follow-up procedure you have and also of your policy for further sessions.

As a final thought, if you deal with your client in a respectful and kind manner, you'll have a healthy and enduring relationship that will continue for many years to come. ■

**Sandra-Leigh** *is a full-time, professional astrologer with a* Master's Degree in Psychology. She lives in Boulder, Colorado. For 25 years, she wrote a weekly astrology column for a major newspaper and has over 30 years experience working with clients all over the United States. Sandra-Leigh is certified by ISAR, AFA and OPA as a professional astrologer. She has written for Llewellyn Publications, Horoscope Magazine and StarlQ. Presently, she is President of the Rocky Mountain Astrologers (ROMA) and is the Secretary and a Group Leader for OPA (Organization for Professional Astrology). **Sandra-Leigh can be reached at** 

sandraleigh@sandraleigh.com or 303-604-2777. www.sandraleigh.com

The Career Astrologer Volume 20 
Number 4 
Winter 2012

## My newsletter / Моя рассылка

My newsletter is bi-monthly and to sign up, email me at sandraleigh@sandraleigh.com.

The content is astrological with a focus on upcoming transits, including planetary ingresses, retrogrades, etc. Also included is a general forecast for the signs monthly.

Мой информационный бюллетень выходит два раза в месяц. Для получения рассылки зарегистрируйтесь по почте sandraleigh@sandraleigh.com. Рассылка содержит астрологические прогнозы с акцентом на транзиты и ретроградность планет. Также включён общий прогноз по знакам Зодиака на предстоящий месяц.

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

РИЧАРД СМУТ

#### Статья написана в результате работы в писательской группе Арлан Уайс на ритрите ОРА в ноябре 2011 г.



Стой! Кто идёт? Писатель? Полагаю, вы пришли сюда в надежде, что ваши астрологические статьи будут напечатаны? Я издатель. Знаете ли вы пароль?

Да, ситуация нелепая... но не в том, о чём вы подумали. На самом деле это

в вашей власти, а не в моей, сделать так, чтобы рассказ был опубликован. Залогом успеха является хороший стиль вашего письма, который откроет перед вами все двери и даст вам место в первом ряду.

Так, вступление в порядке. Я — издатель Международного Общества Астрологических Исследований. ISAR получает более 20 астрологических статей каждые 3-4 месяца. Каждая статья пишется каким-то автором, возможно, просто желающим получить известность через публикации. Статьи в журнале дают возможность вам стать известным среди коллег-астрологов.

А теперь давайте посмотрим, как можно избежать нападок со стороны грозного издателя ISAR и получить его признание. Добро пожаловать, Ричард, на писательский семинар Арлан Уайс, проходящий на ритритах OPA в курортном местечке Ocean Creek.

Как нет никакой магии в астрологии, так нет её и в хорошо написанной статье: она просто хорошо написана. Хотя, «просто хорошо написана» - тоже не совсем верное определение. На самом деле, писать «просто» - это совсем непросто, но этому необходимо научиться, потому что это – входной билет к вашему издателю, редактору и вашим коллегам. Хорошо написанная статья захватывает умы читателей, включает их воображение и обостряет чувства. Вы формируете читательскую аудиторию, которая любит ваши статьи и ждёт ваших статей.

Первое, что я узнал на семинаре, так это то, что дама по имени Дисциплина на самом деле является нашим другом, точно так же, как и строгие Сатурн с редактором журнала или наши старые, добрые друзья. Конечно, оттачивание писательского мастерства требует определённых затрат времени, последовательную практику, выработку терпения, проявление воли и решительности. Дисциплина не является ни занятием «на любителя», ни барьером между редактором и вашей работой. Редактор на вашей стороне. Поддерживайте дисциплину письма каждый день, при этом уделите внимание деталям: найдите место, где вы можете спокойно сосредоточиться и писать. Ваше собственное специальное место, в котором внешний мир не может проникнуть в ваш мир писателя.

Опыт писательского семинара поразителен. «Чем же он так поражает?» - спросите вы. Четверо суток подряд я и мои товарищи по семинару напрягали мозги, выполняя задания, писали сжато и кратко или подробно и развёрнуто, чтобы выработать качество, стиль и атрибуты хорошего письма.

С виду Арлан может показаться надсмотрщиком на своей галере над учениками-рабами, но на самом деле она – добрый, нежный и терпеливый писательский тренер. Ознакомление с правилами осознанного грамотного письма по книге «Элементы стиля», также известной как "Strunk & White", чтение отрывков из произведений Стивена Кинга, как хороший пример писательского стиля, писательская мантра Нэнси Эйрон... Так шаг за шагом Арлан, как опытный скульптор, лепит из нас хороших писателей. Её домашние задания, являющиеся обязательными, могут быть различными: как связанными с астрологией, так и не связанными с ней. Например, такое: сочинить японское хайку\* для каждой планеты в наших гороскопах, как мы их видим. Так что же включает в себя понятие «магия» кроме дисциплины и наличия удобного места для писательской деятельности?

#### 1) Прежде всего, уясните для себя следующие правила:

- ✓ Говорите энергично, не пассивно.
- ✓ Будьте осторожны с наречиями, говорите коротко и по существу.
- ✓ Слово «это» использовать предпочтительнее, чем «которое». Но всё же, всё зависит от контекста, в котором эти слова используются.
- ✓ Подключайте все свои органы чувств: осязание, вкус, обоняние, слух и зрение.

#### Писательская мантра Нэнси Эйрон для написания от чистого сердца задаёт намерение:

Я великий писатель.

У меня есть большое мужество, чтобы писать.

Это моя практика и я уважаю её.

Вся мебель в этом доме, каждый паук на этих стенах, каждый овощ в холодильнике, счастливы оттого, что слышат эти гениальные мысли мои.

\* Искусство написания хокку — это умение в трех строках описать момент. В маленьком стихотворении каждое слово, каждый образ на счету, они приобретают особую весомость, значимость. Сказать много, используя лишь немного слов, — главный принцип хокку.

#### 3) Ах, да, вот ещё список книг, мода на которые с годами не проходит:

<i>On Writing</i>	<i>Writing from the Heart</i>	Astrological Keywords
Steven King	Nancy Aronie	Manly P. Hall
<i>The Elements of Style</i> William Strunk and E.B. White	<i>Writing Down the Bones</i> Natalie Goldberg	<i>Book of Rulerships</i> Lee Lehman, Ph.d.
<i>The Well-Tempered Sentence</i>	<i>The Rulership Book</i>	<i>Astrological Gardening</i>
Karen Elizabeth Gordon	Rex E. Bills	Louise Riotte

Выковав из себя «эксперта писательской группы», я выражаю искреннюю признательность моим сокурсникам за совместную работу и поддержку при написании этой статьи для публикации. Нет предела моей благодарности Арлан за её очаровательное руководство в моей борьбе за успехи в писательском деле. А бороться пришлось неоднократно. Хорошая атмосфера на семинаре, четкая структура обучения и готовая работа в завершении семинара – несомненная заслуга Арлан. Я настоятельно рекомендую эти письменные семинары Арлан Уайс всем тем, кто хочет развить свой стиль письма, найти свой стиль, который будет захватывать, вдохновлять и очаровывать ваших читателей.

Перевод Творческого Сообщества AsrtaLife

**Ричард Смут** – американский профессиональный астролог, изучает и практикует астрологию с 1971 года. В течение 31 года является зарегистрированным социальным работником штата Мичиган. С середины 2005 года Ричард возглавляет магазин астрологического программного обеспечения и AstroDatabank.

Ричард является сертифицированным ISAR профессиональным астрологом (САР), он также получил IV уровень сертификации в NCGR, а с 1976 года он – член AFA. Кроме того, он является членом многих других астрологических организаций по всему миру.

Ричард окончил Восточный Мичиганский университет со степенью магистра в области государственного управления и получил степень бакалавра наук в сфере социальных услуг в Университете штата Калифорния в Фуллертоне. За время своей карьеры он неустанно работал в учреждениях, занимающихся социальной помощью: в должности помощника исполнительного директора главы американского Красного Креста, администратором в отделениях гематологии и онкологии медицинского центра в Детройте, в крупном городском госпитале Детройта; как бизнес-управляющий и бухгалтер крупного общественного центра утилизации в Энн-Арбор штата Мичиган.

В конце 60-х годов он помог организовать круглосуточный кризисный центр помощи зависимым от наркотиков в Детройте. При помощи государственного финансирования в этом центре наркозависимые получали медицинскую и консультационную помощь. В 1971 году на должность директора этого центра был принят Раймонд Мэрриман, который, к тому же, был астрологом. Именно тогда Ричард и встал на путь астрологии.

В настоящее время Ричард работает менеджером в ISAR и является издателем и со-редактором Международного Астрологического журнала ISAR, а также входит в состав совета экспертов NCGR. В июне 2005 года Ричард принял на себя руководство AstroDatabank и магазина астрологического программного обеспечения, созданных Марком МакДонноу, и стал новым президентом этой компании.



Журнал "Международный астролог" "The International Astrologer" Орган ISAR. Издается в Лос-Анджелесе (США). До 1987 назывался "Kosmos". Выходит 3 раза в год (апрель, август, декабрь) только для членов ISAR. Объем - 60-80 страниц. Редактор - Vickie Pelz Издатель - Richard Smoot

## **ARTICLE ASTROLOGERS**

#### The article was written as a result of the Writers' Workshop Arlan Wise at a OPA retreat in November 2011



Stop! Who goes there? A writer? You have come forward to have your astrological article printed. I am the Publisher. Do you know the password?

Silly opening isn't it. Actually, you are the one who holds the power to be published, not me. It's your good

writing style that will open doors and give you a front row seat.

An introduction is in order. I am the publisher for the journal of the International Society for Astrological Research. ISAR receives over twenty astrological articles every three to four months. Each article has an author, possibly you, wanting to get your message out. In print, your astrological peers can read, understand and learn from your work.

Now let us watch the ISAR Publisher squirm and turn. Welcome, Richard, to Arlan Wise's Writers' Workshop at the OPA retreat at Ocean Creek Resort.

Like astrology, there is no real magic in a well written article; it is simply good writing. "Simply good writing" is perhaps a misnomer. There is nothing really "simple" about writing well, yet it is the ticket for admission for your publisher, editor and your peers. A well written article captures your readers mind, their senses and their imagination. You will have a future captive audience of those who love your articles.

The first thing I learned in the workshop is that discipline is your friend, perhaps like Saturn and your editor are your friends. It takes time, consistent practice, patience, will and determination devoted to writing. Discipline is not "an acquired taste" nor is your editor a barrier to your work. Your editor is on your side. Maintain the discipline of writing every day. Even the details are important; find a place where you can write, your own special place where the external world cannot penetrate your writer's world.

The Writer's Workshop experience is amazing. "Amazing how", you ask. After four earthly rotations, myself and the other comrades in the workshop have been pushed, pulled, stretched and compressed to tease out the style, qualities an attributes in good writing.

While Arlan may appear to be a taskmaster with her galley of pupil slaves, Arlan is a kind, gentle and patient writing coach. Dispensing rules from Strunk and

White; reading passages from Steven King's On Writing; or Nancy Aronie's Writer's Mantra, Arlan guides like a skilled sculptor. Her assignments (homework required) are varied; both astrological and non-astrological; Japanese Haiku's for each planet in our chart springs to mind. So what is the magic, besides discipline and having your own special place?

- ✓ Speak from an active voice, not passive.
- ✓ Be wary of adverbs; be succinct and to the point.
- ✓ "That" is better usage than "which." Know the context and their differences.
- ✓ Use all your senses: touch, taste, smell, hearing and seeing.

## The Writer's Mantra from Writing From the Heart by Nancy Aronie sets the intention:

I'm a great writer

I have great courage to write.

This is my practice and I honor it.

All the furniture in this house, every spider on these walls, each vegetable in that refrigerator, is so lucky to be hearing these brilliant thoughts of mine.

#### Oh yes, a book list is always in fashion:

<i>On Writing</i>	<i>Writing Down the Bones</i>
Steven King	Natalie Goldberg
<i>The Elements of Style</i>	<i>The Rulership Book</i>
William Strunk and E.B. White	Rex E. Bills
<i>The Well-Tempered Sentence</i>	Astrological Keywords
Karen Elizabeth Gordon	Manly P. Hall

Writing from the Heart Nancy Aronie

**Book of Rulerships** Lee Lehman, Ph.d.

Astrological Gardening Louise Riotte

Coining ourselves the "Maven Writer's Group", I give my heartfelt appreciation to my fellow students for sharing their work and supporting this publisher's writing attempts. My gratitude abounds, Arlan, for all your enchanting, guidance as I struggled (quite frequently, I will add.) You set the milieu, structure and delivery of your workshop. I strongly recommend Arlan's writing workshop to develop your writing style. A style that will grab, inspire and captivate your readers.

The Career Astrologer Volume 20 
Number 4 
Winter 2012

**Richard Smoot** - American professional astrologer who has studied and practiced astrology since 1971 and has been a registered Social Worker with the State of Michigan for 31 years. From mid-2005 Richard has headed the Astrology Software Shop and AstroDatabank.

Richard has over the years integrated his counseling skills and crisis counseling background into his astrological consultations and has become a consumer advocate in merging counseling skills and astrological applications. Richard is a Certified Astrological Professional (CAP) with ISAR; received level IV certification with NCGR and has been a Professional Member of the AFA since 1976. In addition he is a member of many other astrological groups worldwide.

Richard has a Masters degree in Public Administration from Eastern Michigan University and a Bachelor of Science degree in Human Services from California State University at Fullerton. During his career, he has been a passionate supporter for social causes and has worked tirelessly in a variety of agencies, such as Assistant Executive Director of an American Red Cross chapter; an administrator in Hematology and Oncology at the Detroit Medical Center, a large urban Detroit hospital; and as a business manager and accountant for a large community recycling center in Ann Arbor, Michigan. In addition, Richard has specialized in writing federal and local private and public grants for various not for profit agencies and serving on social service agency Boards of Directors.

In the late 1960s, he helped organized and form a community 24 hour crisis and suicide center in the Detroit area in response to the growing drug problems at that time. In co-authoring a federal grant, the center received counseling training and became a free medical clinic and drug crisis center. In 1971, the center hired its first full time director, Raymond Merriman, who also happened to be an astrologer. It was there that Richard began his astrological path.

In 1973, Richard married Eliza Callow and moved to California where he finished his Bachelor of Science degree and worked as a full-time astrologer. Prior to completing a Masters degree in Counseling he returned to Michigan and worked for the American Red Cross and the Detroit Medical Center while being with his wife and two children. In 1993, he lost his job and his wife of twenty years through divorce. A year later, Richard married Beverly Fish and adopted her two Korean born children. He continued to teach astrology for the Ann Arbor Public Schools Community Education and joined the local Astrological Study Group of Washtenaw County. In 1996, Richard broke his hip and had hip replacement surgery. After much soul searching, a heart attack in 2003, and support through the astrological community, Richard quit his job of eight years as an accountant at a large non-profit recycling to become a fulltime astrologer once again.

Richard is currently the Operations Manager for ISAR and is the publisher and co-editor for ISAR?s International Astrologer journal and serves on NCGR's Board of Examiners. He and Gisele Terry, a psychologist and astrologer in Los Angeles, California, have developed and written a consulting skills training program for astrologers in empathy and active listening skills training as part of ISAR's Consulting Skills and Certification Program. In June, 2005, Richard assumed the reins of AstroDatabank and the Astrology Software Shop from Mark McDonough and became its new President and "chief broom handle."

Это бесплатная интернет-база, содержащая уникальную коллекцию из более чем 35 000 полных данных о рождении и важных событиях жизни, как знаменитостей, так и обычных людей. Информация в этой базе систематизирована по категориям, что позволяет проводить полноценные астрологические исследования. В базе данных присутствует рейтинг Родена – рейтинг достоверности времени рождения.

В интернете Astrodatabank находится по адресу:

http://www.astro.com/astro-databank



Astro-Databank, the world-wide unique collection of more than 35`000 chart data is online at and can be used for free! It not only contains birth data, but also all the chart drawings and thousands of biographies.

In the database is present Rodden Rating - reliability rating time of birth.

In the Internet Astrodatabank can be found at:

http://www.astro.com/astro-databank

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

## **ДЖЕК ХОПКИНС «ПЯТЬ ЭЛЕМЕНТОВ»**

Статья написана в результате работы в писательской группе Арлан Уайс на ритрите ОРА в ноябре 2011 г.



Греческий философ Эмпедокл выдвинул идею четырех элементов, которая до сих пор используется астрологами. Китайцы, которые использовали четыре главных направления, дополнительно развили идею пяти элементов, найденную в Цзин и традиционной китайской медицине.

Долгое время автор астрологии гармоники Дэвид Хэмблин (Душа чисел, ООО «Уэссекский Астролог» с 2011г.) ассоциировал пятый элемент с творчеством. Идея пяти элементов отличается от более структурной и статической идеи четырех элементов и описывает систему взаимозависимости и баланса, отражающую динамичную природу пятого элемента. В этой статье мы рассмотрим 5 элементов с точки зрения Запада, изображая мир в движении, требующем дискриминации и творческого взаимодействия, весьма подобный тому, в котором мы живем сегодня.



## огонь

Мужественный ... Самоуверенная активная сила жизни ... Пылкий и сильный

Элемент Огня дает осознание и энтузиазм. Он стимулирует смелую реакцию на жизнь, принятие возможностей и поиск личного счастья. Огонь не будет тратить бесцельно время на отыскание возможностей, в которых он видит преграды, имеет врожденное распознавание и потенциал. Огонь освещает неуверенность и учит нас видеть ясный путь, сильно отличатся своей страстью к жизни и изменениям. При дисбалансе он безжалостный и равнодушный, ненасытный в своей жажде волнения, неустанный в своей слепой страсти будет потреблять все на своем пути. Даже тогда, когда энергия сбалансирована с другими элементами, огонь будет продвигаться вперед с инстинктивным чувством неотложности, которая требует действия и мужества.

Это дикая сила внутри нас, что отказывается следовать обычному пути, бросаясь в самой страшный бой, создавая незабываемые впечатления из неодушевленного потенциала. Он вдыхает жизнь в пустоту, превратив ее в отображение основной цели и воли. Без огня, мы теряем связь с нашей собственной магией. Мы уменьшены до теней от пылающего Солнца.



**ЗЕМЛЯ** Поддержка...

. Здравый смысл... Осознание потенциала

Земля работает с сопротивлением и инерцией, нужно придумать наиболее эффективный способ для достижения желаемого результата в рамках времени и бюджета. Здравый смысл и реалистичная оценка делают элемент Земля менее популярным относительно других элементов. Когда наступает решающий момент, Земля часто сохраняет день, обеспечивая поддержку, которую все часто забывают. Чистота и служение среди ее достоинств. Дисциплина и сугубо деловой подход – обычная стратегия для получения желаемого.

Под этой грязной внешностью бьется душа терпения и часто бескорыстная преданность божественной любви в ее многочисленных трудах. Она стратег и незамеченный герой. Разочарование и самоуничтожение вредят здоровью и могут нанести серьезный ущерб ее усилиям. Свежести и оптимизма часто не хватает, и бессмысленное стремление и подчинение всегда готовы пожертвовать душой и силами.

Нужно пройти эти испытания, Земля приносит прекрасный дар подлинного признания собственного «Я» и уважение к своим амбициям. Земля может быть скромной и простой, обладающей подлинной искренностью и невероятной властью, делает все правильно, хорошо и с любовью.



### воздух

Кооперативный... Изобретательный... Одухотворенный... Умный и Бдительный... Гуманный

Воздух хорошо осведомлен о социальных аспектах жизни и может принять во внимание чужие точки зрения. Как друзья, так и враги фигуры внутри всего этого, воздух часто противоречит, когда нужно разгадать планы и нарушение контроля и приведения в порядок внутреннего мира. Лучшими качествами Воздуха является то, что он кооперативный, гуманный и социально подкованный. Привирание, неискренность и оторванность от реальности - негативные качества этого элемента.

Мастер виртуальности, если нужно донести смысл сообщения, Воздух разговорчив и любит

принимать решения, считая себя социальным и интеллектуальным. Они способны к оригинальной мысли, и могут начаться целые революции с их слов, часто используют положение, чтобы получить согласие.

Нравится нам это или нет, Воздух является неотъемлемым фактом жизни. В то время, как СМИ сегодня стали абсолютным безумием для всех политологов и "говорящей головы", Воздух заставляет нас протянуть руку и втянуть людей в нашу жизнь, чтобы учиться друг у друга. Это самый цивилизованный из всех элементов, напоминает нам о нашей личности в социуме. Воздух в доме помогает найти свое место в бесконечном множестве человеческого обмена информацией, бесконечно спорит, формирует и преобразует союз.

Истинно Воздушный тип будет пробовать всевозможные способы взаимодействия с людьми, вовлеченными в суждения, развития сотрудничества и обмена опытом. В лучшем случае, Воздух стремится к участию и близости. В худшем случае, он может быть лживым и нетерпимым, отвергая подлинные отношения и не желая смотреть правде в глаза. Воздуху необходимо придерживаться определенной позиции, даже если некоторые люди могут не соглашаться с ним. Быть честным и правдивым — непомерная цена, которую нужно заплатить.



### вода

Экстрасенс... Сострадательная... Интуитивная... Чувствительная... Артистичная... Романтичная

Вода — самая эмоциональная из всех элементов и ключевое слово для рекламы spa-центра. Омолаживание, свежесть, расслабленность и покой конечно привлекают, но здесь мы сталкиваемся с собственными внутренними демонами ярости и отчаяния, что отнюдь не является приятным и успокаивающим. Вода требует, чтобы мы вошли в контакт с нашими истинными чувствами и нашли способы сообщить наши потребности и желания другим людям.

Это очень интуитивная энергия, часто экстрасенсорная, способная проникнуть в глубокие уровни бессознательного и интуиции. Вода требует, чтобы мы поднялись выше наших личных отношений и предпочтений, охватывая наши более глубокие черты характера, и принимая наши внутренние страхи и неуверенность. Через сострадание, художественный талант и безграничную фантазию Вода вытягивает нас из нашей собственной колеи, и заставляет нас контактировать с альтруистической природой.

Хорошие качества Воды в прощении и сострадании, способности выйти за пределы мелких и эгоистичных мотивов в бесконечных мелодрамах человеческой жизни и существования. В худшем случае, можно стать параноиком и безэмоциональным, уклончивым, и совсем отказаться от жизни в своем придуманном мире. При полной гармонии Вода приносит мир и направляет нас к точке, которая ни к чему не привязана. Вода - безопасная основа нашего глубинного сознания, способность проникновения в суть и чувствительность в отличие от хаоса, с которым мы часто сталкиваемся в нашей повседневной жизни.

### **ДУША**

Высокие нравы... Принципиальная... Обновление... Изменения роста ... Бескорыстная... Призрачная

Элемент Душа призывает нас освободиться от любых ненужных привязанностей, которые сдерживают нас и мешают увидеть нашу истинную природу. Душа является самым метафизическим из всех элементов, видя основную взаимосвязь во всех вещах, часто не обращая внимание на то, что блокирует наше понимание истины. Природа Души - это, прежде всего, мышление гуманитарного характера, которое ищет новшество и улучшение для всех людей. Справедливость и равенство лежат в основе; способность успешно решать конфликты занимают важное место. Душа стремится создать среду, где люди могут работать вместе для общего блага. Этот элемент предприимчив, полон инновационных идей и влечет за собой изменения и преобразования на своем пути.

Неудивительно, что этот тип может быть настолько разочарован в мире, что столько неверующих живет в нем. Их высокие ожидания быстро испаряются с цинизмом и нетерпением. Гнев и негодование может заменить их естественной энтузиазм и веру, что жизнь священна и человеческая душа благородна. Невежество и разочарования скрывают перспективу, которая объединяет все живые существа большие или маленькие в одну систему любви и взаимного уважения.

Типы элемента Душа – это поэты и философы метафизического мира. Они - хранители правды, переводчики знаков, иногда уходят в подполье, чтобы защитить себя от политической или социальной бури. Они напоминают нам об отдаленном доме, невыраженной славе и великолепии. В каждом возрасте они заставляют нас слушать наши собственные души, чтобы помнить, кто мы такие и какое место во Вселенной занимаем. Они ведут нас через наши иллюзии и сомнения, делая паузу только, чтобы напомнить нам, что это была Любовь, которая создала Вселенную и все, что находится в ее переделах.

Перевод Марины Поздериной

## ARTICLE ASTROLOGERS

## JACK HOPKINS «FIVE ELEMENTS»

The article was written as a result of the Writers' Workshop Arlan Wise at a OPA retreat in November 2011



Greek Philosopher Empedocles advanced the idea of the four elements still used by astrologers today. The Chinese, who used the four cardinal directions in their sky maps, additionally developed the idea of the Five Elements found in the I CHING and

Traditional Chinese Medicine. Long time harmonic astrology author, David Hamblin (*Spirit of Numbers*, The Wessex Astrologer Ltd 2011) associates fiveness with creativity. These five elements contrast with the more structural and static four elements and describe a system of interdependencies and balances, reflecting the dynamic nature of the number five. In the article, we will explore them from a Western perspective, portraying a world in motion, requiring discrimination and creative interaction, quite similar to the one we face today.



#### FIRE

Courageous... Self-Assertive Active Life Force... Ardent & Strong

The Fire Element creates awareness and enthusiasm. It stimulates a bold response to life, the taking of chances, and pursuit of personal bliss. Fire will waste no time in seizing opportunities it stumbles upon, often with an innate recognition of their worth and potential in some grand pursuit. Fire illuminates uncertainty and teaches us to see a clear path before us, brightly marked by its passion for life and change. When unbalanced, ruthless and unconcerned, its energy will consume everything in its path, insatiable in its hunger for excitement, relentless in its blind passion. Even when balanced with the other elements, Fire will forge ahead with an instinctual sense of urgency that demands action and courage.

It is that wild force within us that refuses to follow the usual path, throwing itself into the most terrible of life's struggles, creating unforgettable experiences out of inanimate potential. It breathes life into the void, transforming it into a blinding display of primary intent and will. Without Fire, we lose touch with our own magic. We're reduced to following shadows, far from the blazing heat of the Sun.



EARTH

Offers Support... Common Sense... Consideration and Service... Awareness of Potential

Earth has the job of facing resistance and inertia and so must devise the most efficient way to deliver the desired result, on time, and within budget. Common sense and a realistic assessment of what's within scope and what's off the table make Earth unpopular with the other Elements. When the chips are down, Earth often ends up saving the day, providing the support that everyone often forgets. Purity and service rank among its virtues. Discipline and a brutally no-nonsense approach to getting the job done is its usual strategy.

Underneath that grimy exterior beats the soul of patience and often a unselfish devotion to bringing divine love into its many labors. It is the master of the long haul and the unsung hero. Disillusionment and selfeffacement nip at it heals and can do serious damage to the effectiveness of its efforts. Freshness and optimism are often in short supply, and mindless ambition and conformity are always ready to lay its soul to waste.

Should it pass these trials, Earth brings the beautiful gift of authentic self respect and acceptance to its ambitions. It can be unassuming and simple, possessing genuine earnestness and unbelievable mastery over doing the right things well and with love.



## AIR

Cooperative... Inventive Inspirational... Intelligent & Alert Objective... Humane

Air is highly aware of the social dimension of life and can't help but take other people's points of view into consideration. Both friends and enemies figure into this, and Air often becomes tangled into some controversy where its plans unravel and damage control and cover up become the order of the day. At its best, Air is cooperative, humane and socially savvy with any arrangement it enters into. The less noble types are fast-talking, insincere and dreadfully out of touch with reality.

A virtual wizard at getting its message across, the Airy type loves to be the one talking and making all the decisions, defining themselves along social and intellectual lines. They are capable of original thought and can introduce whole revolutions with the power of their words, often adjusting this or that position to gain additional acceptance and consensus.

Like it or not, Air is an indispensable fact of life.
While today's media has become an absolute feeding frenzy for every political pundit and talking head, it is Air that urges us to reach out and draw people into our lives, share intimacies, and learn from each other. It is the most civilized of all the Elements, reminding us of our identity as social creatures. Air is at home when finding its place in the endless varieties of human exchange, endlessly arguing, forming and reforming alliances

The true Air type will try all sorts of ways to engage with people, becoming involved, exchanging judgments, promoting cooperation and shared experiences. At its best, Air seeks involvement and intimacy. At its worst, it can be deceitful and intolerant, dismissive of authentic relationships and unwilling to face the truth. Air needs to make a definite stand on its position, even if it means some people may not agree. Being scrupulously honest and authentic is the high price it must pay to earn the freedoms and liberties it often talks about.



#### WATER

Psychic... Compassionate Intuitive... Sensitive Artistic... Romantic

Water is the most emotional of all the elements and its positive keywords read like the advertising material for the local spa. Rejuvenating, refreshing, relaxing, and calming certainly sound inviting, but make no mistake, Water demands we face our own inner demons of rage and despair, which is anything but pleasant or calming. Water requires we get in touch with our true feelings and find ways to communicate our needs and wants to other people.

It is highly intuitive energy, often psychic, and able to tap into deep levels of unconsciousness and intuition. Water demands that we rise above our personal feelings and preferences, embracing our deeper natures, and accepting our inner fears and insecurities as part of that. Through compassion, artistic talent, and its unlimited imagination, Water pulls us out of our own ruts and puts us into touch with our higher and more altruistic nature.

At its best, Water is forgiving and compassionate, able to transcend petty and selfish motives and sees beyond the endless melodrama of human life and existence. At it worst, it can become paranoid and emotionally blocked, noncommittal, and absolutely refuse to stop living in its own dream world. When balanced, Water brings peace and directs us towards that still point in us that is unattached to anything transient or vain. It is the secure base of our deeper self, offering insight and sensitivity in contrast to the chaos we often face in our daily lives.

#### SPIRIT

High morals... Principled Introduces Change Renewal & Growth... Unselfish Team oriented ...Visionary

The Spirit element encourages us to break free of any unnecessary attachments that hold us back from seeing our true nature. It is the most metaphysical of all the elements, grasping the underlying unity in all things, often blurring considerations that block our awareness of the truth. The nature of Spirit is forward thinking and humanitarian in nature, seeking innovation and improvement for all people. Justice and equality figure large in its world; being able to successfully resolve conflict and strife are high on its list. Spirit seeks to create environments where people can work together for the common good. It is enterprising, innovative and brings change and transformation in its wake.

Small wonder that Spirit types can become so frustrated in a world so filled with non-believers. Their high expectations become quickly dashed with cynicism and intolerance. Anger and resentment can replace their natural enthusiasm and belief that life is sacred and the human spirit honorable and noble. Ignorance and disillusionment obscure their enlightened perspective which unites all living things, large or small, into one interdependent system of love and mutual respect.

Spirit types are the poets and the metaphysical philosophers of the world. They are the keepers of the truth, the interpreters of signs, sometimes having to go underground to protect themselves from political or social turbulence. They remind us of a distant home we all share, of its unspeakable glory and magnificence. In each age, they challenge us to listen to our own spirits, to remember who we are, and lay claim to our place in the grand cosmic plan. They guide us through our illusions and doubts, pausing only to remind us that it was love that created the universe and everything contained within it. ■

Jack Hopkins has been studying astrology since 1973 and has a passionate interest in investigating alternative divisions of the Zodiac in natal and predictive work. He has worked in the IT field for over 30 years and is author of several astrology programs which utilize his research on harmonics and degree areas. Jack has also applied his interest in harmonics to mundane astrology, resulting in some interesting looks at history and today's world, correlating his finding with degree areas to that as well. Find him on the web at:

#### www.eagleeyes-spiritguide7.blogspot.com

The Career Astrologer Volume 20 
Number 4 
Winter 2012

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

Окончание. Начало в номере 2 за 2012 г. Часть II. Меркурий – управитель Девы



Через архетип Девы душа осознает: поскольку элементы жизни взаимосвязаны и синхронизированы друг с другом, они взаимозависимы. Взаимозависимость выражается в том, что каждый элемент может адекватно выполнять свойственную ему функцию только при условии адекватного

выполнения своих функций другими элементами. Другими словами, качество действий каждого человека зависимо от качества действий других людей. В холистической реальности жизнь существует и функционирует как одно целое и, соответственно, если отдельная часть этого целого не выполняет возложенных на нее функций, от этого страдает каждый.

Если, например, школьные учителя прекратят выполнять свою роль соответствующим образом, пострадает образование детей, которые в дальнейшем не смогут реализовать свой потенциал как будущие члены общества.

Взаимозависимость призывает индивидуума быть осведомленным об окружающей действительности, чтобы быть уверенным в действительной продуктивности действий каждого. Душа учится ценить каждую отдельно взятую роль, задействованную в цепочке жизни, поскольку даже незначительные роли важны для нормального функционирования целого. Фактически, через архетип Девы индивидуум часто оказывается в положении выполняющего менее «гламурную», но необходимую всем работу, как, например, уборка общественных туалетов.

Холистическая реальность является причиной объединения многих, поскольку собственное выживание и благополучие каждого зависит от остальных. Таким образом, чтобы чувствовать себя в безопасности, необходима определенная степень доверия другим. Весьма вероятно, что здесь человек начинает беспокоиться по поводу надлежащего выполнения другими своих задач, чтобы в результате ошибок не вышла из строя вся система. В этом случае, человек будет пытаться контролировать и вмешиваться в функционирование других, чтобы убедиться, что все в порядке. Дело может дойти до выполнения работы за других, поскольку иначе человек не может быть абсолютно уверенным, что работа сделана.

Смотря на мир сквозь призму этого знака, человек стремится контролировать свое окружение с целью минимизировать и впоследствии устранить каждое

нарушение внутри системы. Осознание того, что ошибка ставит под угрозу благополучие каждого, усиливает чувство ответственности за выполнение обязанностей и, соответственно, за повышение качества их выполнения. Безответственность воспринимается как источник опасности.

В связи с вышесказанным, такой душе свойственен аналитический и критический подход к жизни. Ничто не может быть проигнорировано или незамечено – для целостности всей цепочки важна каждая деталь. Индивидуум стремится контролировать окружение и таким образом уберечь жизнь от опасности. Здесь имеет место потребность обезопасить будущее жизни.

Под влиянием критического подхода к жизни душа приходит к выводу, что жизнь не функционирует в соответствии со своим оптимальным потенциалом. Законы и логика жизни, познанные на этапе Близнецов, отражают целостную реальность, надежную и налаженную; тем не менее, эта реальность может быть усовершенствована. Исходный порядок природы может быть модифицирован.

Также, через свой критический подход, душа осознает и другую истину: количество доступных ресурсов ограничено. Ограничено количество земли, времени, энергии, денег и т.д. Возникает необходимость организовать жизнь таким образом, чтобы максимизировать эффективность использования ресурсов и минимизировать излишние затраты. Борьба идет за нахождение оптимальной экономии природных ресурсов.

Индивидууму с трудом удается отдыхать, поскольку источником стресса становится буквально все. Время приобретает такую ценность, что не может быть израсходовано на «бесполезные» занятия. Развивается чувство вины, которое не позволяет просто расслабиться и хорошо провести время. Каждое движение должно быть оправдано конкретным результатом. Обычно нервная система не выдерживает такого давления, и это может привести к различного рода срывам.

Эго на этом уровне очень сильно и активно, поскольку берет на себя право вмешиваться в Божий промысел. Оно становится полноценным участником в осуществлении священного порядка вещей, вмешиваясь и изменяя естественные регуляторы жизни. Поскольку течение жизни может быть усовершенствовано, значит, ничто не совершенно, а соответственно, всегда есть пространство для изменений. В погоне за усовершенствованием индивидуум стремится узнать, зарегистрировать, сравнить, проанализировать и раскритиковать все. Осознание существующих проблем занимает центральное место, поскольку под этим углом зрения душе видится кризис и несовершенства в течение жизни. С этим приходит поиск новых решений и усовершенствований.

По мере продвижения в деле усовершенствования себя и окружения, индивидуум снижает степень хаоса в жизни. Постепенно человек приручает природу через этот архетип; он трансформирует жизнь в ее изначальной необузданности, превращая ее в усовершенствованный и эффективный организм. Жизнь в своей первозданной форме необузданна и груба; функции внутри ее изначальной формы просты и ограничены. Индивидуум анализирует цепочку и разбирает ее составляющие, чтобы понять принцип действия каждой детали внутри нее, находя возможности более продуктивного использования ее элементов.

Нефть, например, существует под толщей земной коры; при этом в необработанном виде она бесполезна. Только лишь пройдя процессы декомпозиции и очищения, нефть может стать пригодной к использованию, например, в качестве топлива для транспорта или при производстве пластмасс.

Другой пример восходит к временам, когда продолжительность человеческой жизни составляла примерно тридцать лет. Люди жили, не понимая, как работает их собственное тело; они были бессильны перед болезнями и могли только проецировать свои страдания на мир духа и иррационального. Высшие силы были единственным средством от трудностей, заключающихся в болезнях, голоде, конфликтах и т.д. Мир для человека был хаотичен, поскольку находился вне человеческой способности постигать и воздействовать.

Благодаря анализу физиологии, выделению отдельных функций органов, стало возможным укрепить здоровье и физическое качество жизни. Люди постепенно стали более независимыми от высших сил, поскольку получили возможность накапливать и передавать знания, снижая тем самым дефицит контроля и страдания, которые сопутствуют ощущению хаоса. И опять-таки эго приобрело еще большую силу, став более независимым.

Конечной целью в поэтапном постижении и овладении механизмом жизни является сотворчество с высшими силами и, одновременно, познание. Став более независимыми, люди находили все новые и новые способы улучшения и защиты жизни. Они стали более эффективными, побеждая болезни с помощью лекарств и вакцин, снижая влияние погодных условий с помощью холодильников и кондиционеров. Все это позволило первозданным силам природы расти и расширяться. Кроме того, будучи независимыми, люди развили методы постижения все более изощренных и комплексных парадигм. Этот архетип выражает принцип взаимодействия между землей и небом.

Чтобы взаимоотношения между небом и землей, или между эго и высшими силами, были гармоничны, эго, в своей независимости, должно всегда помнить о высшем смысле своей деятельности. В своей отделенности оно должно всегда иметь в виду, что целью его индивидуального развития является служение высшим силам и вклад в благополучие целого, соответствующий его сущности. Холистическая реальность отражает то, что отдельные звенья цепочки жизни взаимозависимы; как победа, так и поражение общие для всех.

Эго имеет сильную тенденцию увлекаться своей независимостью и поэтому забывать о союзе с высшими силами; индивидуум тогда утопает в иллюзии разобщенности. При таком сценарии он использует свою силу и знание только для эгоистических целей и нарушает естественный порядок вещей без должной деликатности и без учета последствий для окружающей среды. Природа и ее ресурсы становятся игрушками для контроля, манипулирования и эксплуатации, а в результате получаем искажение или разрушение жизни тем или иным способом. Вместо создания большей степени порядка и качества, эго создает больше хаоса и регрессии, как в короткой, так и в долгосрочной перспективе.

Для иллюстрации этой закономерности можно привести бесконечное множество примеров, начиная с загрязнения воздуха, воды и земли, и заканчивая ужасными злоупотреблениями при экспериментах с животными в лабораториях. Примером также может послужить имевшее место в Великобритании кормление скота негодной, но более дешевой пищей, состоящей из сгнивших останков мертвых животных, в результате чего появилось т.н. «коровье бешенство», от которого погибло множество людей и животных.

Еще одним вариантом злоупотребления являются чрезмерные манипуляции с телом и, как следствие, извращение его работы. Например, применение силиконовых инъекций, что часто приводит к серьезным проблемам со здоровьем, или соблюдение жестких диет, которые нарушают здоровые функции тела.

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

Основная идея заключается в том, что являясь частью природы и вмешиваясь в ее порядок и другие системные структуры жизни, эго должно обладать чистотой намерения, что подразумевает стремление сделать благо для целого, включая природу. Иначе люди исчерпают и без того ограниченные ресурсы. У нас есть только одна планета на всех и у каждого из нас – только одно тело.

Более того, эго должно понимать, что его способность контролировать окружающую среду основана на приобретенном знании, и это знание, независимо от степени сложности, имеет ограниченную природу. Другими словами, человеку всегда есть чему поучиться у жизни и высших сил, поэтому он должен быть скромным, податливым и принимать тот факт, что все контролировать невозможно. Иначе, опять-таки, придется столкнуться с разрушительными последствиями.

Потребность в тотальном контроле порождает иллюзию собственной безупречности. Это порождает желание развенчать все вероятные ошибки и недостатки. Такой индивидуум стремится подчинить себе будущее, планируя жизнь далеко вперед. Этот подход к жизни сильно ограничивает способность постигать новое. Будущее планируется в соответствии с прошлым опытом и поэтому остается в плену существующего знания и понимания. Рано или поздно планам на будущее суждено потерпеть поражение из-за несоответствия постоянно меняющейся реальности; преодолевая жесткие ограничения планов, неожидаемому будущему приходится бороться. Когда это происходит, человек выбирает либо смирение и воссоединение с высшими силами, либо насилие и злобу по отношению к миру и Богу; Бог обвиняется в личностном кризисе или поражении.

Ключевое слово здесь – кооперация, поскольку индивидуум учится взаимодействовать с окружающим миром, он может сосредоточиться на своих задачах и положиться на других в остальном, вместо того, чтобы делать все в одиночку. Кооперация – это сущность настоящей эффективности, когда каждый участник использует свое время и силы на личные задачи, что позволяет выполнять их качественно, в противном случае он пытается сделать все самостоятельно и в результате распыляет свою энергию попусту, будучи неспособным качественно выполнить даже свою работу. Необходимо стремиться к целесообразной экономии своих ресурсов и настоящей эффективности. То же правило применимо и к вопросу взаимодействия с высшими силами; индивидуум должен отпустить ситуацию и довериться жизни со всей ее непредсказуемостью. Выполняя наилучшим образом свою роль, позволить жизни течь своим чередом, нравится это ему или нет, впоследствии делая соответствующие выводы. Чтобы применить этот подход, человек должен преодолеть иллюзию безупречности и понять, что жизнь – пространство для работы, в котором всегда есть что-то, требующее усовершенствования. Доверие к жизни – это понимание того, что, несмотря на кажущиеся несовершенства, все имеет свой смысл, и что высшие силы разумны и уже только поэтому заслуживают доверия.

Воссоединившись с высшими силами, душа потенциально рискует впасть в другую крайность, состоящую в унижении своего эго. На этом этапе душа стремится нивелировать эго для достижения чистоты и благопристойности. В этом случае любой источник радости становится греховным, человек превращается в мазохиста. Боль и страдания расцениваются как повод для гордости.

Часто здесь присутствует сложная для понимания внутренняя динамика: многие люди так просто не согласятся с тем, что на самом деле они сами хотят страдать. В действительности жизни многих из них неблагополучны и полны боли, но они цепляются за любую возможность оправдать такое положение вещей и продолжать жить в рамках старой модели. Можно сказать, что мазохист – это тот, кто не предпринимает необходимых усилий для того, чтобы устранить страдание из своей жизни.

Мазохизм в своей сути происходит от эгоизма. В то время как некто отрекается от себя и принимает страдание ради очищения или во имя служения другим, эго упивается своей жертвенностью. Такое самоотречение исходит непосредственно от эго, хоть это и тщательно завуалировано. Это еще один способ злоупотребления природой и ее ресурсами. Служение здорового и счастливого человека всегда приносит хорошие плоды, в то время как, отрекаясь от себя, человек унижает жизнь.

#### Часть III. Уран — управитель Водолея, высшая октава Меркурия

Через архетип Водолея, душа сталкивается с необходимостью включения новых компонентов в цепочку жизни, отвечая на новые потребности, выражаемые архетипом Девы. Жизнь – это процесс непрерывного развития и совершенствования, а новые реальности содержат новые феномены.

Время не стоит на месте и экзистенциальная необходимость или новые проблемы вынуждают

искать новые решения. Жизнь разворачивается во времени не только по принципу линейной прогрессии, когда одно событие последовательно порождает другое; скорее, случайные события служат катализатором прогрессии с непредсказуемым результатом. Причинный фактор таких отклонений от ожидаемого порождает возникновение нового феномена, который потрясает сложившийся жизненный уклад. Новые закономерности и новое видение бросают вызов общепринятой логике. Такие личности как Ганди, Эйнштейн или Иисус очевидно являются проводниками такой «турбулентности» и ведут человечество в новые реальности.

Открытия, изобретения и вмешательство высших сил приводят к появлению инноваций. Тогда как изобретения и открытия являются плодами сознательных человеческих усилий, новые природные феномены, возникающие независимо от сознательного желания человека, воспринимаются как вмешательство высших сил.

Открытие происходит, когда давно существующий феномен переоценивается и берется человечеством в расчет, как например, открытие того, что Земля круглая, и что она не является центром Вселенной, или открытие того, что у животных есть эмоции. С развитием новых технологий становится возможным расширять имеющиеся знания о природе вещей, как например, телескоп позволил открыть планеты, невидимые невооруженным глазом.

Изобретение имеет место, когда ранее неизвестный феномен вводится в реальность, как например самолет или компакт диск. Изобретение является плодом новых комбинаций известных феноменов внутри существующей цепочки жизни. Например, комбинация солнечной энергии и автомобилей представляет собой новый феномен: двигатель на солнечной батарее. Изобретение часто является плодом смены общепринятых взглядов на вещи и соответственно создает новую логику. Смешиваются элементы, которые ранее никогда не смешивались, или избирается новое направление при достижении определенной цели, как в случае с автомобилями на солнечных батареях. Новые изобретения приводят к новым открытиям и смене естественных условий.

С одной стороны, новые естественные условия являются результатом человеческих действий. Благодаря технологиям, стало возможным выращивать растения в пустыне и, таким образом возникла целая новая экосистема там, где раньше этого не могло произойти. Конечно же, это имеет и негативные последствия; индустриальное развитие ведет к чрезмерному загрязнению и озоновым дырам. Как следствие - новые природные условия создаются на Земле непрерывно.

С другой стороны, новые природные условия являются результатом естественных природных циклов, которые превосходят возможности человеческого понимания. Водолей связан с тем фактом, что наше коллективное выживание на Земле опирается на взаимозависимые отношения между Землей и окружающей ее средой, космосом. Все факторы во Вселенной тесно переплетены друг с другом (как это видно через принципы меркурианских знаков – Близнецов и Девы). Жизнь на Земле зависит от целостного механизма Солнечной системы, который сам по себе зависит от галактических воздействий и т.д. Цепочка жизни всеобъемлюща. Эта идея отражает тот факт, что космос оказывает постоянное воздействие на Землю. Таким образом, архетип Водолея демонстрирует важность изучения космического пространства, поскольку от этого зависит сохранение жизни на Земле.

Ледниковый период, например, привел к радикальным изменениям в природной среде, независимо от человеческого участия или вмешательства. Каждое географическое изменение оказывает воздействие на жизнь на Земле прямо или косвенно. В результате этого возникают новые формы жизни, в то время как другие угасают.

Включая новый феномен в земную реальность, архетип Водолея привносит будущее в настоящее. Новый феномен еще не интегрирован в основной механизм, он только предвестник потенциального будущего. Инновации должны быть протестированы на предмет их пригодности и пользы для жизни. Риск состоит в привнесении таких инноваций, которые повлекут за собой деструктивное воздействие на жизнь и создадут угрозу для выживания. Многие косметические продукты, например, изымаются из употребления, когда выясняется, что они опасны для здоровья.

В других случаях, некоторые инновации просто расцениваются как неприменимые или бесполезные и поэтому отвергаются. А причина отказа от них может заключаться лишь в узости сознания или том факте, что некоторые инновации просто слишком сложны для настоящего времени. В этом случае они должны быть «перепрограммированы» на будущее!

Как бы там ни было, чтобы запустить инновационный процесс необходимо, чтобы некто активизировал творческий процесс. Каждый человек имеет возможность в определенной мере оказывать творческое воздействие на жизнь. Характер и степень этого воздействия зависит от сущности человека.

## СТАТЬИ АСТРОЛОГОВ

Поскольку каждый отдельный компонент цепочки жизни отличается от любого другого в каком-либо аспекте, можно утверждать, что каждое живое существо уникально по своей природе. Поэтому каждый человек содержит в себе потенциал создать что-либо уникальное из уже существующих предметов и явлений. Этот факт демонстрирует, что в определенной степени каждый потенциально обладает искрой гениальности и поэтому – способностью к привнесению инноваций. Так Водолей открывает перспективу, связанную с поощрением разнообразия элементов внутри общества. Цепочка жизни только обогащается включением разнообразных уникальных аспектов жизни, а поскольку каждый элемент взаимозависим с другими, они объединяются в своем разнообразии.

Чтобы реализовать свой уникальный потенциал и быть в какой-то мере инновационным, человек должен осознавать исключительность и индивидуальность своей сущности. Это нелегкая задача, поскольку она требует от личности мужества выделиться и отказаться от ролевых моделей или стандартных мер сравнения; отличаться значит быть одиноким. Потребность в безопасности вынуждает приспосабливаться, соответствовать и подчиняться существующей власти. Следовательно, на пути становления личности необходима достаточная зрелость, чтобы уметь превосходить импульсы, идущие от базовых потребностей в заботе и безопасности.

Часто человек внутренне чувствует свою исключительность, но не находит путей ее адекватной реализации. В таких случаях ощущается недостаток чувства соотнесенности с семьей или окружением, что, в свою очередь, приводит к активному сопротивлению или пассивной позиции, жизни без «огня» из-за отсутствия интереса и чувства приобщенности. Более того, это может привести к эмоциональному или физическому срыву, в результате которого человек может быть исключен из структуры сообщества или сознательно отстраняется из-за чувства чужеродности. Чувствуя себя чужим и испытывая эмоциональный голод, человек отчаянно ищет единомышленников: людей, которых он сможет понять и будет понят взаимно; таким образом формируются группы по интересам. Впоследствии общество, наибольшая группа, формируется из множества суб-груп, таких как группа астрологов, испаноговорящих, феминисток, филателистов и т.д.

Когда человек становится созвучен динамике группы, он или она обретает чувство самоидентификации и каркас своей личности. Динамика группы способствует взаимообмену и креативности. Она может усилить самосознание и силу каждого участника и поэтому способствует признанию интересов группы в обществе. Например, геи как сообщество имеют больше шансов быть признанными, чем одиночки.

В то же время, внутри группы формируются новые правила, которым необходимо следовать из-за опасности остаться в одиночестве. Внутри группы феминисток может появиться требование добиваться лидерства в карьере; внутри группы геев-мужчин может появиться необходимость иметь мускулистое тело и т.п. Человек внутри этой группы может чувствовать свою чужеродность из-за принуждения следовать правилам и дезинтегрироваться в структуре группы. Например, внутри астрологического сообщества существуют суб-группы тех, кто использует сидерический зодиак, систему домов Плацидуса, астрологи-хорарщики и т.п. В конечном итоге такое деление доходит до отдельной личности, поскольку не существует даже пары людей, абсолютно идентичных друг другу, а чувство своей исключительности приводит к отделенности под своим собственным флагом.

Архетип Водолея работает с необходимостью осознать и принять индивидуальность каждой личности, поддерживая таким образом инновационный и творческий принцип внутри каждого. Чтобы реализовать эту динамику, необходимо освободиться от внутреннего напряжения, быть способным нейтрализовать себя от того, что ожидается и того, что уже известно, давая тем самым искре творчества раскрыть себя. Это освобождающий опыт, который требует большой смелости и веры в себя.

Освободившись от ожиданий, индивидуум открывает для себя новые горизонты. Как ученый в лаборатории, ожидающий самораскрытия каждого нового момента без какого-либо предубеждения или наполненных желанием мыслей – что бы ни случилось, все правда! Подход безличностен, поэтому результаты относительно объективны. Тогда человек чувствует приток вдохновения и может действовать как инструмент, через который высшие силы реализуют инновации на Земле.

Чтобы привнести будущее в настоящее, человек должен быть освобожден от ожиданий от будущего. Более того, человек должен жить в мире с прошлым, иначе прошлое будет преследовать душу и блокировать ее изначальную свободу. Отказываясь от прошлого по причине того, что оно слишком болезненно или слишком бесцветно, провоцирует неразрешенные эмоции. Эти неразрешенные эмоции порабощают душу, поскольку они представляют собой неутоленный голод; впоследствии эмоции затуманивают ясное видение настоящего и будущего. Чтобы освободиться от прошлого, необходимо осознать эмоциональные потребности и травмы, и работать с ними.

В некоторых случаях человек может дистанцировать себя от собственных эмоций и заморозить свои чувства в качестве реакции на пережитые травмы, таким образом избегая боли. Такая реакция не может выдержать испытание временем, поскольку эмоции накапливаются и могут впоследствии проявиться в иррациональном поведении. Душа будет нуждаться в воссоединении с эмоциями и интегрировать их в свою жизнь. Часто путь воссоединения лежит через переживание эмоционального шока, который превзойдет порог сопротивления, аналогично тому, как электрошок может возобновить работу сердца. Парадокс состоит в том, что по причине такого шока человек может еще больше диссоциироваться с болью и усугубить ситуацию до степени крайнего разотождествления, холодности и нечувствительности. Тогда человека бросает от крайне интенсивных эмоциональных реакций, таких как злость, слезы, любовь или ненависть до абсолютной бесчувственности.

Пока человек не начнет сознательно работать с эмоциями и потенциальными травмами, порочный круг не может быть разорван. Путь к внутренней свободе лежит через работу с эмоциями, только так можно добиться той степени свободы, которая позволяет стать проводником творчества.

Когда человек освобождается от давления общественного мнения, интеграция в общество происходит без угрозы подавления личности; человек живет и демонстрирует миру замечательную личность и качества, которые могут быть поводом для восхищения и уважения. Как бы там ни было, потенциально здесь может возникнуть проблема: преодолевая границы давления социума, человек может прийти к анархическому подходу. Противопоставляя себя общественному порядку, человек может легитимизировать преступления любого рода во имя проявления креативности и индивидуальности. Это причина, по которой необходимо правосудие: необходимо установить является ли самовыражение индивидуума или привносимые им новшества такими, которые приносят благо развитию жизни, и не содержат ли они угрозу фундаментальным основам морали.

Такие суждения должны быть основаны на объективных стандартах, а не на субъективных симпатиях и антипатиях. Это очень дискуссионный вопрос, поскольку сложно провести четкий водораздел между субъективным и объективным. Некоторые люди оправдывают даже бесчеловечные медицинские эксперименты нацистов над заключенными, производимые во времена второй мировой войны, мотивируя это тем, что это привело к очень важным открытиям в области науки. Этот пример явно демонстрирует то, как далеко можно зайти, оправдывая даже очевидное преступление именем прогресса.

Как бы там ни было, многие вещи воспринимаются негативно или безразлично только потому, что они не поняты по-настоящему. Например, многие воспринимают феномен гомосексуальности как угрозу здоровому обществу и выживанию; при этом это суждение обычно основано на недостатке понимания, поскольку гомосексуальность никоим образом не угрожает сохранению жизни.

Красной нитью, проходящей через архетип Водолея, является то, что индивидуальность и уникальность должна цениться независимо от биологической или национальной принадлежности. Цвет кожи, пол или национальность не важны, важна личность и ее индивидуальный вклад в целое. Отсюда возникают гуманистические взгляды, провозглашающие равные права для всех: как для маргиналов, при всех их отличиях в образе жизни и статусе, так и для большинства. Люди не рождаются равными или одинаковыми, но каждый достоин уважения в соответствии с этими базовыми правами. Такой подход стимулирует проявление индивидуальности каждой личности, отражая понимание необходимости разнообразия в жизни.

В целом, архетип Водолея связан с природой и характером индивидуальностей, групп, сообществ, обществ и любых других форм социальных образований на нашей планете и за ее пределами, а также с развитием личности внутри таких образований. Фокус находится на совершенствовании жизни с точки зрения широкой перспективы. Такая широкая перспектива порождает риск недостаточного уделения внимания интимному и личному в человеке, это скорее, анонимный подход. В этом случае люди воспринимаются только как некое количество, и только выдающиеся двигатели прогресса целого ценятся за их высокий уровень развития. Часто это становится стандартом для оценки людей; более развитые, умные и прогрессивные личности противопоставляются «обычным», примитивным и неинтересным. Человек смотрит свысока на мир и не находит ничего интересного в банальных эмоциональных переживаниях «обычных» людей. Он может хладнокровно, что называется, «отрезать» тех людей, которые не отвечают его

стандартам личности. Здесь возникает чувство принадлежности к элитарной высшей расе высокоразвитых людей, которые считают себя отличными и выделяющимися из общей массы. Такой побочный эффект может проявиться от того, что с человеком также обращались в детстве, если его унижали родители или окружение за то, что он был недостаточно умен или умел.

Другое проявление этой динамики отражается в содействии прогрессу, дающему плоды только элите общества. Поскольку общество неравномерно по своей структуре, одни наслаждаются привилегиями в использовании новейших возможностей, в то время как другие лишены доступа к этим привилегиям и должны довольствоваться посредственными стандартами. Чрезмерное развитие этой тенденции может перерасти в нанесение ущерба животным и природе в целом, поскольку все ресурсы используются только на благо «превосходящих».

При позитивном варианте, душа может достичь высокого уровня развития индивидуальности без недостатка уважения к менее развитым. В этом случае душа осознает эмоциональную природу жизни и поэтому не берется судить все, исключительно исходя из интеллектуальных стандартов. Душа развивает относительно безличностное суждение о жизни, которое позволяет видеть вещи в ясном свете без проекций, основанных на симпатиях и антипатиях.

Это становится качеством, которое может привнести большой вклад в эволюционный процесс, поскольку человек может видеть себя относительно объективно. Смотря с высоты птичьего полета и расширяя таким образом свою перспективу, человек может трезво оценивать свои достоинства и недостатки. На этом уровне человек уже не слишком ограничен рамками своей личности и может посмеяться над собой. Он обретает способность к более или менее объективному самоанализу и готовность принять разнообразные стороны собственной личности, что прокладывает путь дальнейшему саморазвитию. Здесь присутствует здоровое дистанцирование от собственных желаний и ожиданий, а, следовательно, реалистическое познание феномена жизни; это научный подход в настоящем смысле этого слова.

С таким подходом душа становится способна шагнуть в реальность неизвестного и того, что вот-вот должно быть познано. Отсюда появляется возможность зарождения новых форм, новой скорости и новых достижений. Окружение изменяется и модернизируется таким образом, что ресурсы и энергия используются наиболее эффективным образом.

Статья издается с разрешения автора и переводчика.

Перевод на русский язык Натальи Балакай, 2012г.

Статья впервые напечатана на русском языке на форуме «Окулус»

Морис Фернандез, автор книг «Нептун, 12 дом и Рыбы» и «Астрология и эволюция сознания—Том I, является одним из ведущих эволюционных астрологов. Он - организатор конференции Река звёздной астрологии на Гаваях. В настоящее время живёт в штате Колорадо. Его образовательные программы и практики во всём мире имеют репутацию глубоких и совершенных.

Морис практикует Кундалини-йогу уже более 15 лет, в настоящее время успешно сочетая её с астрологией. На своих семинарах он учит приводить в гармонию тело, мысли и духовный опыт. Вы можете пообщаться с Морисом на форуме его сайта

www.mauricefernandez.com

или найти его на Facebook.

#### Part II. Mercury ruler of Virgo

Through the archetype of Virgo the soul realizes that since all the elements of life interrelate and are synchronized with each other, they become interdependent as well. The interdependence reflects the fact that each element is adequately able to fulfill its defined func-



tion only if all the remaining ones fulfill their own. In other words, the quality of each individual operation is dependent on the quality of every other individual operations. In the holistic reality life operates as a unit, and therefore if an individual part of the unit is dysfunctional, every one suffers from it.

For example if schoolteachers stopped adequately fulfilling their roles, the children's education would be affected in such a way that they would not fulfill their inherent potential as future participants of society. The whole chain would then suffer from it on the short or long run.

The interdependence urges the individual to be aware of his or her environment in order to make sure that everything involved is indeed productive. The soul learns to value every single role played in the chain of life, for even simple roles are essential to the proper functioning of the whole. In fact, through the archetype of Virgo, the individual is often in a position of fulfilling the less "glamorous" jobs upon which everyone rely on, such as cleaning public toilets for example. The holistic reality is a source for concern for many since it reflects the fact that the survival and wellbeing of the self is dependent on others. It requires considerable trust on others to be able to feel secured. The common tendency is to worry a great deal that others will not fulfill their individual task adequately and that the chain will break down as a result. In this case, the individual feels the need to supervise and interfere in the functioning of others in order to make sure that all is in order. It can go as far as doing other people's tasks in order to ensure that the job is done to satisfy the personal conscience.

Through the Virgo outlook one strives to control its environment in order to minimize and eventually eliminate every dysfunction within it. The awareness that the well being of everyone involved could be at risk urges the individual to raise the feeling of responsibility for the services done and thus to improve their inherent quality. Recklessness is recognized as dangerous.

From there, the soul adopts an analytical and critical approach towards life. Nothing can be neglected or overlooked for every detail is important to make the whole chain work. The individual strives to control the environment and thus to prevent life from being at risk. There is a need to secure the future of life.

Through the critical approach the soul becomes aware that life is not operating at its optimal potential. The equations and the logic of life learned through the Gemini phase reflect a reality that is whole, reliable and applicable; yet this reality can be improved. The original set of nature can be modified.

Also through the critical approach the soul realizes yet another truth, that the amount of resources available in the world are limited. There is limited amount of land, time, energy, money, and so on. Thus the need arises to organize life so as to maximize the efficiency in use and to minimize the waste of resources. The struggle is to find the right economy of nature.

The individual has a hard time resting because everything is stressful. Time becomes expensive and cannot be wasted with "useless" actions. The individual develops a guilt pattern which prevents him or her to relax and have a good time. Every action must be justified with concrete results. Usually, the build up of stress overcharges the nervous system, and can lead to outbursts of any kind.

The ego at this stage is very active and strong for it takes the right to interfere with the creation of God. The ego becomes a full participant in the divine scheme of things as it influences and modifies the original regulations of life. Since the dynamics of life can be improved, it induces that nothing is perfect and that there is room for change.

In the quest for improvement, the individual strives to know, monitor, measure, analyze, and criticize everything. The awareness of existing problems becomes central as the soul experiences crisis and lack in the course of life. With it comes the search for new solutions and improvement.

As one progresses in improving the function of self and the environment, one reduces the affect of chaos in life. Gradually the soul tames nature through Virgo; it transforms the raw manifestation of life into a refined and efficient organism. Life in its primal and original form is unexploited and gross; the functions within this form are basic and limited. The individual analyses the chain of life and breaks down its constituents in order to understand every detail within it, thus learning to use the constituents in a more productive manner.

For example petroleum exists beneath the earth's crust; yet its raw form is useless. It is only after a process of decomposition and refinement that the petroleum can be valuable and useful, such as in gas for vehicles, or in the production of plastic materials.

Another example refers to times when human life expectancy was approximately thirty years. People lived without understanding the overall mechanism of their body; they were powerless facing diseases and could only project their suffering on the world of spirit and superstition. The higher forces were the only remedy for difficulties ranging from disease to famine to disputes etc... The world was chaotic for humans for it was beyond the human ability to comprehend and interfere.

By analyzing the mechanism of the body, by separating the defined function of each organ, it has become possible to improve the health and the physical quality of life. Humans have gradually become more independent of the higher forces as they have become more knowledgeable, thus reducing the lack of control and the suffering which is experience in chaos. Again, the ego has increased in power as it has become more independent.

The ultimate purpose in gradually mastering and controlling the mechanism of life is to be able to help the higher forces and simultaneously, to learn more. As humans have become more independent, they have found better ways of enhancing and ensuring life. They have become more efficient, fighting diseases with cures and vaccines, or protecting themselves from weather conditions with air-conditioning and refrigerators. In so doing they have enabled the primal forces of life to expand and grow. Additionally by being independent, humans have developed methods of learning more sophisticated and complex paradigms. The cooperation between Earth and the heavens is established though this archetype.

The condition for succeeding in the relationship between the earth and the heavens, or between the ego and the higher forces, is for the ego in its independence to always remember the ultimate reasons for its actions. The ego in its separation has to remember that its purpose in individual development is to serve the higher forces and to contribute in its own way for the betterment of the whole. The holistic reality reflects that the separated constituents of the chain of life in their interdependence; either win or lose together.

A strong tendency is for the ego the get carried away in its independence and thus forget the union with the higher forces; the individual then sinks in the illusion of separation. In this scenario, the ego uses its power and knowledge for selfish purposes only and intervenes in the original setup of nature without sensitivity and consideration for the environment. Nature and its resources become toys to control, manipulate and enslave. The outcome creates a distortion and destruction of life in one way or another. Instead of creating more order and quality, the ego creates more chaos and regression on the short or long run.

Endless example exist to illustrate this reality, starting from the pollution of the air, water and earth, to the extreme abuse of animal experiments in laboratories. Another case is the farmers in England who were feeding cattle with inappropriate, yet cheaper, food which constituted of rotten remains of dead animals; the outcome of the misuse and abuse led to the "mad cow" disease which killed in a cruel manner consumers and cattle. On another scale, the misuse can manifest itself in the need to manipulate the body extensively and distort it as a result, such as the use of silicone injection in the body who often lead to serious health problems or the use of all kinds of extreme diets which distorts the body functions.

The bottom line is that for the ego to participate and interfere in nature and in the larger scheme of things, the intention behind every initiation must be pure, meaning for the benefit of the whole including of nature. Otherwise humans will distort the already limited resources. We have only one body and one earth so to speak.

Furthermore the ego has to recognize that its ability to control the environment is based on the acquired knowledge, and this knowledge no matter how sophisticated, is limited. In other words the ego has still a lot to learn from life and the higher forces; therefore the ego must be humble, surrendering and accepting that it is not in control of everything. Otherwise again it has to face destructive consequences.

The need to be in control of everything feeds on the illusion of perfection. It creates the desire to eliminate all possible mistakes or flaws in life. Thus the individual wishes to conquer the future by planning it far ahead. The strong limitation in this approach is that by controlling the future the individual cannot learn anything new. The future is planned according to the past experiences and therefore is confined relative to the existing knowledge and understanding of the person. Sooner or later the plans made for the future have to crumble since they do not fit with nature's development; the unexpected has to strike in order to transcend the limitations of the plans. As it occurs one can choose to be humble and

realign with the higher forces, thus cooperating, or to have anger outbursts at the whole world and at God and react with violence; God is blamed for the personal crisis or defeat.

The key word is cooperation; as the individual learns to cooperate with the environment, he or she can focus on personal tasks and rely on others for other services, instead of doing everything alone. Cooperation is the essence of real efficiency, for one can use time and resource in personal tasks and thus provide quality services, instead of trying to accomplish everything alone, falling apart with fatigue and providing unsatisfactory services as a result. One must strive to work relative to the right economy of resource and true efficiency.

The same rule applies with the higher forces; the individual has to let go and trust life with all its uncertainty. Doing one's best and allowing life to proceed with success or failure, then learn from the results. To apply this approach, the ego has to transcend the illusion of perfection and understand that life is a medium of work, there will always be something to improve. Trusting life is understanding that despite the imperfections, there is a meaning for everything, and that the higher forces are intelligent and just and therefore ultimately reliable.

As the soul realigns itself with the higher forces, another potential problem exists in the other extreme, which is to be ashamed of the ego. The soul goes through a phase in which it needs to humiliate the ego for the sake of purity and modesty. In this case every source of joy becomes sinful; the individual becomes a masochist. Pain and hurting are accepted as glorifying experiences.

This is usually a difficult dynamic to uncover since most people would not admit that they accept and value suffering and hurting. In reality most of these souls live unsatisfactory, humiliating and painful lives, and find every argument and excuse to stay in these patterns. A masochist can be defined as someone who does not do enough to stop the hurting in his or her own life.

The truth about masochism is that it originates from selfishness. As one neglects oneself and accepts hurting for the sake of purity or in the name of service to others, the ego glorifies itself in martyrdom; it is an action coming straight from the ego in disguise. It is yet another way to misuse nature and its resources. The individual has to be happy and healthy in order to serve well; by neglecting oneself, one neglects and humiliates life.

#### Part III. Uranus ruler of Aquarius, higher octave of Mercury

Through the archetype of Aquarius, the soul deals with the necessity of introducing new components into the chain of life in order to adjust to the new needs expressed through the Virgo archetype. As life undergoes. a process of continual improvement, new realities are created with new phenomena.

The present does not remain the same; there is a need to find new solutions for problems or existential

necessities. Life's development counted through history is not built solely on linear progression, as in one experience leading to the other; rather sudden events often catalyze the linear progression to unexpected horizons. The causative factor for these digressions from the expected is the introduction of new phenomena, which have a shocking affect on the course of life. The common logic of things is challenge by a new logic and vision. Individuals like Gandhi, Einstein or Jesus were clearly agents of these "turbulence" and led humanity into unpredictable spheres.

Innovations are launched resulting from discoveries, inventions and the intervention of higher forces. Inventions and discoveries are the fruit of human effort, while through higher forces, the new phenomena and forms of life permeate nature regardless of human conscious desire.

A discovery is made when a longstanding phenomenon is newly recognized and taken into account by humankind, i.e. the discovery that Earth is round and that it is not the center of the universe, or the discovery that animals do have emotions. By developing new tools it becomes possible to expand common knowledge about the nature of existence, just as telescope allowed discovery of planets unseen by naked eyes.

An invention takes place when a previously nonexisting phenomenon is introduced into reality, such as airplanes or compact discs. Inventions result from new combinations of existing elements within the present chain of life. For example, when one combines solar energy with cars it becomes possible to create a new phenomenon: solarpowered vehicles. Invention are often the fruit of switching the existing logic of things and thus creating a new logic. Mixing elements that were never mixed before or trying new directions to reach a certain goal, such as in the case of solar-energy-cars. New inventions lead to new discoveries and to new natural conditions.

New natural conditions are resulting on the one hand from human actions. Through technology it has become possible to grow plants in deserts and thus to create a whole new ecosystem where it was previously nonexistent. This can express itself negatively as well; the industrial development led to excessive pollution and to a hole in the ozone layer. Consequently new natural conditions are created on Earth to this day.

On the other hand new natural conditions can result from cycles of nature which are vaster than human comprehension. Aquarius is concerned with the fact that our collective survival on Earth relies on the interdependent relationship between Earth and its environment, the cosmos. All factors of the universe tightly relate to each other in their individuality, just as each factor on Earth relates to another (as described through the Mercury signs Gemini and Virgo). Life on Earth depends on the whole mechanism of the solar system, which itself depends on galactic influences, and so on. The chain of life is universal. This idea reflects the fact that there is a continual influence from the cosmos on earth. Hence through Aquarius the study of outer space phenomena is of great importance for life on Earth depends on it.

One example is the Ice Age, which led to radically new natural conditions regardless of human intervention or participation. Every shift occurring in the universal geography, impact on life on Earth directly or indirectly. As a result, new forms of life emerge while others fade out.

By introducing new phenomena into Earth reality, the archetype of Aquarius brings the future into the present. The new phenomena are not yet integrated in the mainstream, but represent a potential future. The innovations have to be tested in order to ensure that they are consistent and indeed useful for life. The risk being the introduction of innovations which could have a devastating effect on life to the point of endangering the survival. For example many cosmetic products were taken off the market because they were proven to be dangerous for the health.

In other cases some innovations are simply recognized as irrelevant or useless and therefore dismissed. The reason for the dismissal can be based on genuine lack of integrity, or on the fact that some innovations are simply too sophisticated to be valued in the present. In this case they have to be "rescheduled" for the future!

In either case in order to enable the innovating process to unfold, one must enhance the creative process. Each individual has the capacity through the creativity process, to have an impact on life to a certain degree. The nature of the impact is relative to the nature of the individual.

Since every single component of the chain of life is different from every other one to a certain extent, it can be deduced that each living thing is unique in its nature. Therefore each individual in his or her uniqueness has the potential to create something unique from what already exists. This fact demonstrate that to a certain degree, every one has a spark of genius and therefore everyone has the potential to innovate.

The Aquarius outlook is concerned with the need to foster the diversity within a society. For the chain of life to be rich and productive, it has to include every aspect of life. As each element is unique and interdependent on others, they unify in their diversity.

For each entity to fulfill its unique potential and be innovative in some way, it has to recognize its own individuality and differentness. It is not an easy task since it requires the person to stand apart and abandon role models or standard means of comparison; to be different is to be alone. The immediate instinct is to look for security, thus to conform, belong, and have a guiding authority. Consequently, to live the individuality in a healthy manner, one has to mature the early needs of nurturing, to feel secured in being different.

Often one feels different from within the existing structures and does not find ways to legitimize this difference. There is then a lack of relatedness to the family or environment, which can either lead to active rebellion or to passivity as in living life without passion due to the lack of interest and relatedness. Furthermore, it can lead to emotional or physical ruptures as one can either be expelled from the structures, or depart willingly on the basis of being different. Feeling alienated yet hungry emotionally, the person strives to find peers and like-minded people with whom he or she can relate; hence groups of like-minded people are formed. Consequently society, the largest group, is formed of many sub groups such as the group of astrologers, Hispanics, feminists, stampscollectors, and so on.

As the person integrates into a group dynamic, he or she finds an identity and a framework to support the self. The dynamics of the group foster mutual exchange and creativity. It can strengthen the identity and the impact of everyone involved, and therefore facilitate the approval of the legitimacy. For example, gays as a community have better chances to be recognized than gays than standing alone.

Nevertheless, within the groups new conditions and conformity pressures can arise resulting from the insecurity of being alone. Within the feminist group, there could be a conformity pressure to have a prominent career as a female leader; within the gay male community there could be a conformity pressure to have a muscular body, and so on. A person within these groups can feel alienated yet again from the consensus pressure and disengage from the group-structure. In this case one can choose to form subgroups within the larger groups. For example within the astrology community, there are subgroups of those who use the sidereal zodiac, Placidus house system, or horary techniques, and so on. These divisions end up in the formation groups of one; no-one is exactly identical therefore the feeling of being different will result in standing alone with one's own personal flag.

The Aquarius archetype deals with the necessity to recognize and accept oneself as being different, thus promoting within each person the innovative creative principle. To fulfill this dynamic one has to free oneself from external pressures; to be able to neutralize oneself from what is expected and known, thus let the unique spark reveal itself. It is a liberating experience that requires a great deal of faith in oneself and courage.

Being freed from expectations, the individual experiences new grounds. Like a scientist in the laboratory who awaits for the next moment to reveal itself without any projection or wishful thinking on the results, whatever will be is the truth ! The approach is impersonal and therefore the results are relatively objective. The individual becomes highly inspired and can act as an instrument through which higher forces channel innovations on Earth.

To bring the future in the present one must be freed from the expectations of the future. Furthermore one must live in peace with the past otherwise the past will haunt the soul and block its genuine freedom. Denying the past because it is too painful or too primitive causes unresolved emotions. These unresolved emotions are enslaving the soul for they represent a hunger that is not satisfied; consequently the emotions blur the clear visions of the present and the future. To be freed from the past is to recognize the emotional needs and lacks, and to deal with them.

In some cases one can detach from the emotional body and anesthetize one's feelings as a reaction to experienced traumas; thus no pain is felt. This reaction cannot stand the test of time for the emotions are stored and can result in irrational behavior. The soul will need to re-engage with the emotional body in order to integrate into life. Often the way to reengage in the body is to experience emotional shocks that will cross the threshold of resistance, similar to electric shocks who reactivate the heart. The paradox is that through these emotional shocks one can detach even further from the pain and aggravate the situation to reach a point of extreme disengagement, coldness and insensitivity. One fluctuates then among extreme emotional reactions such as anger, tears, love or violence to extreme numbness.

Unless one consciously deals with the emotions and potential traumas, the vicious cycle cannot be broken. Dealing with the emotions is the only condition to attain that inner freedom from which liberation occur to promote the innovative creativity.

As one liberates oneself from social pressure, integration in society is done without compromise on the individuality; one lives and exposes a distinguished personality and qualities which can be sources of admiration and respect. Nevertheless a potential problem can arise as one liberates oneself from the normative pressure to develop and anarchic attitude. Separating from the social order, one can legitimize crimes of any kind in the name of individual expression or creativity. It is the reason why judgement is necessary to identify if the individual expression or innovation are contributing to the development of life, and that fundamental moral standards are respected. This judgement should be based on objective standards and not on subjective likes or dislikes.

This is the subject of a lot of controversies since it is difficult to draw a clear line between the subjective and the objective. Some people even give credit to the inhuman Nazi medical experiments on prisoners in the second world war by proclaiming that it led to very important discoveries in the scientific field. This is clearly an example demonstrating how insensitive one can get, and to justify it in the name of progress.

Nevertheless, many issues are perceived as negative or irrelevant because they are not truly understood. For example many can perceive the homosexual phenomenon as a threat to a healthy society; yet this judgement is usually based on lack of understanding since homosexuality is not detrimental to life in any way.

The bottom line being that through the archetype of Aquarius, the individuality and uniqueness are to be valued regardless of biological or national identity. The color of skin, the gender or the national identity are irrelevant; rather it is the personality, and the individual contribution to the whole. From this emerges the humanitarian vision to promote equal social rights for everyone, for those in the fringes of society in their different lifestyles or status, and for those in the mainstream of society. No-one is born equal yet each one should be respected through those basic rights. It is a condition to foster the individual creativity in each person, reflecting the understanding of the necessity in diversity of life.

The archetype of Aquarius is concerned with the overall nature and character of individuals, groups, communities, societies, and any other form of social gathering on Earth and in outer space. It deals with the development of the individual within the collective. The focus is on enhancing the quality of life in large-scale vision. However, this vision can create a lack of intimate and personal contact with the individual, rather an anonymous approach. In this case, individuals are referred to as numbers, and only the outstanding contributors to the progress of the whole are recognized for their sophistication. Often this becomes the standard for judging people; the sophisticated, intelligent, and progressive as opposed to the "regular", slow, and uninteresting. The person looks down at the world from above and finds it hard to be impressed by the trivial emotional dramas of "normal" people. In this indifference one can truly "castrate" other people who do not meet the standards of personality. It is a feeling of belonging to an elite and higher race of sophisticated people who feel different and superior to the masses.

These individuals usually come from early life dynamics where they were treated as such, and humiliated by the parents or by the social environment for being dull or unimpressive.

Another manifestation of this dynamic is reflected in the enhancement of progress to benefit the elite of society only. Hence the large gaps existing within a society as some enjoy the privileges of advanced means and education while others are denied access to these privileges and settle for mediocre standards. On another scale this is shown in the progress of human race development to the detriment of animals and nature in general. All the resources are invested to benefit the "superiors" only.

In a positive way, the soul can develop the individuality and sophistication without lacking in respect for the less sophisticated. This is the case where the soul recognizes the emotional nature of life and therefore ceases to judge everything solely on intellectual standards. The soul develops a relatively impersonal judgement on life which enables one to see things in clear light without projections based on likes and dislikes.

This becomes a quality that contributes a great deal to the evolutionary process for one can look at the self in a relatively objective manner. Looking from a bird's-eye view with larger perspective, and in so doing identifying potential blocks or talents; this approach enables the individual to laugh at him or herself. The individual feels ready to admit various facts about the self as a result of an objective self-analysis, and this gives way to development. There is a healthy detachment from expectation and therefore a realistic observation of the phenomena of life; it is a scientific approach in the real sense of the word.

With this attitude the soul is able to step into the realm of the unknown and the "yet to be discovered". From here the ability to bring life to new forms, new speed, and new achievements. The environment is modified, modernized and a more efficient use of resources and energies results from it.

The article is published with the permission of author and translator.

Maurice Fernandez, author of the books «Neptune, the 12th House and Pisces» and «Astrology and the Evolution of Consciousness—Volume One», is one of the leading Evolutionary Astrologers.

He is also the organizer of **The River of Stars Astrology** conference in Hawaii. Currently based in Boulder, Colorado, his educational programs and reading practice have forged a worldwide reputation of depth and excellence.

Maurice has been practicing Kundalini Yoga for more than 15 years and now teaches it with astrology, offering workshops that provide a complete body, mind, and spirit experience. Visit the free learning forum on his website:

<u>www.mauricefernandez.com</u> You can find Maurice on Facebook.

КАРЬЕРА АСТРОЛОГА | 3 2013

## ВОПРОС МЕСЯЦА OPA E-News

#### КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

Каждый месяц среди членов ОРА проводится опрос, в ходе которого высказать своё мнение на заданную тему могут все, желающие поучаствовать в обсуждении, астрологи. Результаты опроса доводит до сведения членов ОРА редактор рассылки E-News Двора Вэйл. В ноябре 2012 года астрологи рассуждали о том, совершенна ли астрология.

#### Дорогие коллеги!

Само собой разумеется, мы все любим астрологию. Мы хвалим её и восхищаемся её здравым смыслом. Мы изучаем её и используем в повседневной жизни, защищаем её и рассуждаем о ней, мы пишем книги и статьи об астрологии, не говоря уже о тех книгах, которые мы приобретаем, чтобы узнать что-то новое о ней. И не тратим ли мы кучу денег на путешествие, преодолевая милю за милей, чтобы встретиться друг с другом на астрологической конференции?

Да, мы любим её точно так же, как любим всё самое важное в жизни: детей, партнёров, друзей и семью. Мы любим их, однако мы понимаем, что они не идеальны. Понимание этого не делает их хуже в наших глазах. И когда мы говорим им об их недостатках, это толь показывает наше хорошее отношение к ним.



Двора Вэйл

То же самое и с астрологией: я считаю, что критический взгляд на положение дел в астрологии только усиливает нашу связь с астрологией и показывает, как доверяем мы своему ремеслу. Поделитесь своими надеждами и разочарованиями, связанными с астрологией. И ещё: как вы думаете, какие ограничения связаны с ней?

#### <u> Сандра-Ли Серио</u>



Я думаю, что в астрологии есть определённые ограничения. В предсказательной астрологии накоплен очень хороший опыт прогнозирования, но всё же, она не даёт гарантий в том, что событие обязательно произойдёт. Например, клиент задаёт вопрос о переезде. Иногда я смотрю на карту и не вижу чёткой картины: он может поступить как угодно. А, иной раз, при одном взгляде в гороскоп картина просматривается очень чётко: да, клиент будет переезжать, потому что транзиты, прогрессии и затмения – всё указывает на это. В тех случаях, когда я не могу получить чёткого ответа, я часто обращаюсь за помощью к картам Таро для составления более полной картины. Меня немного раз-

очаровывает неопределённость, которую часто объясняют как свободную волю человека, когда у клиента есть выбор, хотя в других случаях про случившееся событие говорят, что оно произошло потому, что такая у человека судьба. Я люблю астрологию, которую я вижу, как изучение и раскрытие цикла в жизни человека. Но не рассматриваю её как точную науку. Скорее, это искусство и наука одновременно, потому что интерпретация планетарных влияний является ключом для хорошего астролога, и вам нужно больше, чем просто наблюдение за циклами для интерпретации влияния планет: вам также нужна интуиция, чтобы направить вас в нужное русло.

Сандра-Ли

#### <u>Джон Марчеселла</u>



Фактически, астрология не вызывает у меня раздражения или утомления, как иной раз это случается с членами семьи и друзьями, которых я очень люблю. Другими словами, как я всегда говорю студентам: астрология всегда права, но астрологи часто ошибаются! Коллеги-астрологи? О, мы не настолько тесно взаимодействуем, чтобы раздражать друг друга! Астрологическая практика? Она, конечно, достаёт меня до чёртиков, причём, десятками способов. Мои астрологические клиенты? Эй, давайте не будем начинать!

А астрология? Нет. Она никогда не докучает мне, не раздражает и не беспокоит меня. Должны ли начинающие студенты иметь какие-либо сомнения, размышления относительно астрологии? Безусловно! И я призываю их использовать эти размышления для собственного профессионального роста. Лично у меня на данном этапе моей астрологической карьеры претензий к астрологии не имеется.

Джон

#### КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

#### <u>Джун Морроу</u>



Для меня неудобством в астрологии является специфический астрологический язык. При разговорах с людьми, далёкими от астрологии, я постоянно осознаю необходимость перехода с астрологической терминологии на понятную обывателю речь.

Другое разочарование у меня связано с тем, что большинство людей даже не представляет себе, что полезного может быть для них в астрологии. Обычно уходит очень много времени на объяснение того, как работают планеты и аспекты, прежде чем человек поймёт это.

Но самое большое разочарование я нахожу в том, когда в разговоре с кем-либо случайно узнаю, что человек учится астрологии самостоятельно, а услышав предложение брать

уроки по астрологии или присоединиться к какой-либо астрологической организации, например, к ОРА, отказывается. Я чувствую, что намного больше людей, чем мы себе представляем, заинтересованы в астрологии, но не заинтересованы во вступлении в организацию. Как нам достучаться до таких людей?

*Джун Морроу* 

#### Виктория (Пелц) Смут



В астрологии нет ничего плохого. Каждый из нас ограничен в сравнениях, и все мы постоянно находимся в процессе обучения, которому не видно конца. Так уж устроена Вселенная, что мы постоянно имеем возможность для бесконечных открытий, вдохновения, понимания и радости. А для успешного применения знаний космических законов в сочетании с условиями земной жизни иногда приходится вносить корректировку в астрологические теории и методы. Об этом свидетельствует большое количество направлений в астрологии, существующее на сегодняшний день. Человек, изучающий и использующий

астрологию, несёт определённую ответственность. Я чувствую, что пока мы продолжаем расти и учиться, мы способны по-прежнему удивляться снова и снова. В противном случае, наше нежелание совершенствоваться может обернуться против нас самих.

Виқи

#### <u>Тим Рубальд</u>



В 1960 году девушка, с которой я флиртовал, спросила меня: «Какой твой знак?» Единственный знак, о котором я что-либо когда-то читал, был мой знак. Помнится, там говорилось, что этот знак обладает хорошей совместимостью. Я сказал ей, и она ответила: «О, мы не подходим друг другу». Несколько дней я пропадал в библиотеке, где очистил все полки от книг по астрологии, какие только попадались мне под руку (правда, в те годы этих книг было не так много). Я был полон решимости узнать достаточно для того, чтобы объяснить этой девушке, почему она не должна обращать внимание на предрассудки.

Тогда я узнал, что для многих людей астрология ассоциируется с телевизионными шоу, где переодетые экстрасенсами и астрологами комики болтают всякие глупости, подобно Джонни Карсону в роли Карнака Великолепного. Слишком далеко от астрологии? А как насчёт мисс Клео? Моё критическое мышление в сочетании со здоровым скептицизмом не покидают меня и по сей день. Такое отношение к информации лежит в основе моей преподавательской деятельности. Я изучил много астрологической информации и понял, что многие люди принимают на веру просто так, без каких-либо доказательств, любую информацию (например, о календарях майя).

Моя критика касается не астрологии, а лишь тех астрологов, которые распространяют непроверенную информацию. Астролог по своей сути должен быть исследователем. В основе нашего восприятия и использования астрологии должно лежать философское миропонимание, что «всё под Богом». Астрология всегда работает. Мы должны видеть во всём отражение Бога, а не ограничивать себя рамками общественных стереотипов.

*<i>Пим* Рубальд

## ВОПРОС МЕСЯЦА OPA E-News

## КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

#### <u>Боб Маллиган</u>



#### Критика астрологии или астрологов?

«Астрология – идеальная наука. Из миллионов только астрологи понимают это», -Мехер Баба.

Практикующие астрологи иногда получают опыт работы, отличающийся от того, который они ожидали получить. Это является предпосылкой к первому дню групповой работы OPA: признание ошибочности наших собственных установок предшествует началу процесса сертификации. Мы соглашаемся с тем, что наши неоправданные ожидания от нашей работы являются нашим же недостатком. Мы не собираемся говорить об ограничениях в астрологии, речь идёт об ограничениях, которые устанавливают себе сами астрологи. Таким образом, когда мы сталкиваемся с ограниченностью астрологии, на самом деле мы

обнаруживаем при этом свою ограниченность как астрологов. Астрология бесконечна, в ней отсутствуют всякие ограничения. Сознание любого из астрологов, которых я знал лично, в какой-либо степени ограничено...в этом и кроется трудность.

Знающие астрологи извлекают преимущества из внештатных ситуаций, рассматривая их как возможность учиться на своих ошибках. Правильное управление этими сбоями в потоке сознания предоставляет прекрасные возможности для личностного роста. Осознание того, что для лучшего понимания нам не хватает информации, открывает двери для возможности обучения. Если к поражению отнестись со смирением, то наши неудачи учат нас больше, чем наши успехи.

Если наш уровень познания астрологии не позволяет нам описать изучаемое событие, значит, нам нужны новые знания в области астрологии. Астрология является обширной, она бесконечна. Нам просто необходимо постоянно расти и расширять свой кругозор в области астрологии.

Существуют две распространённые формы высокомерия среди астрологов:

- 1 Когда астролог винит саму астрологию, говоря, что она не может описать или предсказать некоторые обстоятельства или события.
- 2 Когда один астролог видит, что его коллега сделал что-то, чего этот астролог не может, то этот астролог говорит про коллегу «экстрасенс».

Первая проблема, которую озвучивают коллеги-астрологи, заключается в том, что они были не готовы предоставить клиенту информацию, которую он хотел услышать. В данном случае мы только выиграем, если честно скажем клиенту, что не можем выполнить его просьбу или что эти вопросы не разбираем. Существует божественный порядок в предоставлении информации в нашей жизни. Я рассматриваю проблемы последовательности предоставления информации в моей книге «Между астрологами и клиентами» на таком примере: информация о том, что я буду женат трижды, абсолютно не принесла бы мне никакой пользы, получи я её в тот момент, когда собирался вступить в мой первый брак. На практическом уровне я считаю, что было бы целесообразно, чтобы ни один астролог, из всех, что я знал, до этого момента не сообщил бы мне об этом.

Много раз хорошие практикующие астрологи делились со мной, что в их жизни происходили инциденты, которые они не могут объяснить или описать с помощью астрологии. Но после тщательного анализа с использованием различных систем и методов, всегда находились астрологические подтверждения данных событий. Это одна из причин, заставляющих нас быть открытыми и в дискуссиях с нашими друзьями-астрологами выстраивать полную картину из отдельных паззлов событий, день ото дня происходящих в нашей работе. Британский астролог Деннис Элвелл сказал однажды: «Мы пытаемся сделать что-то более опасное и более тонкое, чем операция на головном мозге». И это очень верно: мы должны всегда относиться к нашей работе с благоговением.

Во-вторых, мы все видели астрологов, обучавшихся в других школах и владеющих неизвестными нам методиками, в результате чего их работа выглядит для нас магическими действиями. Поэтому легко приписать их результаты чему-то другому, но не астрологии. Распространенным объяснением является, что, якобы, они медиумы.

#### КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

Во время моей первой поездки в Индию в 1976 году мне довелось встретить несколько индийских астрологов. Когда я был в форте Пратапгарх недалеко от города Махаблешвар, я встретил астролога. Мы говорили через переводчика. Я спросил его, понимает ли он различия между западной и индуистской астрологией. Он улыбнулся мне и протянул лист бумаги, попросив взглянуть на него, как только самолёт взлетит. Я положил этот листок в карман своего жилета и тут же забыл о нём. Вылет из Индии, примерно месяц спустя, происходил очень драматично. Наш самолёт должен был взлететь около полуночи. У меня возникли недоразумения с офицером таможни, который требовал распаковать весь багаж Боинга-747, чтобы я мог добраться до своего магнитофона и показать его таможеннику... Это была очень долгая и беспокойная ночь. Наконец мы все оказались на борту самолёта, и, когда шасси оторвались от взлётной полосы, я вспомнил разговор с индийским астрологом несколько недель назад. Как и в тот день, когда я разговаривал с ним, я был одет всё в тот же жилет. Я сунул руку в карман и достал тот клочок бумаги. На бумаге было написано: 4:26 утра. Я бросил взгляд на наручные часы – именно 4:26 утра.

Клаус Вайц был профессором и отвечал за междисциплинарную программу обучения в университете штата Иллинойс, Шампейн-Урбана кампус. Мы время от времени встречаемся с ним среди ночи в ресторанчике Bubby and Sadie's Deli. Многие мои студенты будут учиться там, и ночной менеджер был одним из моих студентов-старшекурсников. Последние несколько лет Клаус посвятил изучению мировых религий и каждое воскресенье проводил встречи в своей квартире для коллективного прочтения и обсуждения писаний. На эти встречи собиралось много людей. Как-то раз Клаус собрался в Индию с целью встретиться с праведниками и попытаться оценить с точки зрения учёного их духовный авторитет. Сам Клаус имел образование математика. Я дал ему адрес известного индийского астролога Б.В.Рамана, главного редактора Астрологического журнала, а также начальника департамента Астрологии университета в Бангалоре. Примерно через год я снова встретил Клауса в гастрономе... Он сказал: «Ах, Боб, мне есть что вам рассказать. Я подошёл к дому Рамана и позвонил в дверь. Дверь открыл он сам и протянул мне эту бумажку. Он сказал, что это мой гороскоп рождения, и что у него нет времени рассказать мне этот гороскоп. С этими словами он закрыл дверь». Клаус показал мне этот листок. Раман, по всей видимости, рассчитал его точный гороскоп рождения ещё до приезда Клауса, хотя Клаус пришёл без предупреждения.

Мир астрологии полон чудес, и мы должны быть открыты для принятия вещей, которые находятся за пределами нашего понимания. В большинстве случаев, наибольшая часть из нас, астрологов, едва «царапает поверхность» этой обширной дисциплины.

За лучшую астрологию, Боб Маллиган

#### <u>Элис Кашуба</u>



Мне бы хотелось видеть в нашем обществе проявление большего уважения и интереса друг к другу. В астрологии существует много теорий, методик и практик, но иногда я думаю, что наш злейший враг — мы сами, а не научное сообщество или аутсайдеры астрологии. Мне бы хотелось, чтобы астрологи как можно больше обменивались опытом по разным вопросам. Существуют некоторые базовые идеи, которые разделяем мы все, но для их реализации на практике используем разные приёмы и методики.

Недавний вопрос о гендерных качествах планет задевал фундаментальную тему о проявлении двух основных видов энергии, которые существуют в нашей жизни на всех уровнях – мужской и женской. При этом опрос показал, что каждый человек имеет своё представление о проявлении этих энергий. Это напоминает мне цитату из очень старых

эпизодов StarTrek.

«Слава творения в его бесконечном разнообразии и в том, как наши различия объединяются, чтобы создать смысл и красоту».

Элис

## ВОПРОС МЕСЯЦА OPA E-News

#### КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

#### <u>Арлан Уайс</u>



Когда я прочитала вопрос этого месяца, мне пришлось хорошенько подумать на эту тему. Я люблю астрологию, это часть меня, моя жизнь и моё мировоззрение. Но так как каждая медаль имеет свою оборотную сторону, я должна погрузиться глубоко в себя и извлечь на поверхность все мои негативные мысли. Я думаю, что одну из проблем можно обозначить как «пугающий фактор» для клиента. Мы наблюдаем его проявление в тех случаях, когда к нам приходят очень обеспокоенные и расстроенные клиенты после неудачной консультации у другого астролога. Как правило, они пребывают в глубоком трансе из-за того, что «она сказала, что мою дочь ждут страшные беды», или «он сказал, что я никогда не буду иметь детей», или «она сказала, что мой муж и я не подходим друг дру-

гу». Нам приходится терпеливо объяснять, что астрология является символическим языком, и что каждая планета и знак имеют множество значений; и что астролог не должен торопиться давать отрицательный прогноз, так как одни и те же астрологические показатели могут определять совершенно разные события. Определить это легко и это – часть нашей работы.

Однако проблемы возникают тогда, когда подобные показатели мы видим в своих гороскопах или гороскопах своих близких, и об этом трудно не думать. Например, когда у меня предстояла такая ситуация: транзитный Сатурн делал сходящуюся квадратуру к моему Солнцу. Насколько плохо это будет для меня? Это было совсем неплохо. Затмение попадает на Луну в гороскопе моей внучки – время волноваться или нет? Мы теряем объективность, когда смотрим свои гороскопы и гороскопы наших близких, и часть нашего разума откликается на наши страхи и худшие ожидания, и это нас пугает. Эти страхи могут взять над нами власть и держать нас в замороженном состоянии, подобно тому, как это происходит в период действия ретроградного Меркурия. Но мы может спокойно проходить сквозь затмения и жить в соответствии с принципами планет, исключив таким образом те самые «страшные» вещи, которые происходят в нашей жизни, если мы нарушаем эти принципы. Нам всем просто необходимо помнить, что именно от наших поступков зависит, проявляется или нет негативная сторона астрологии.

Арлан Уайс

#### Александра Каракостас



Я люблю астрологию! В моей жизни ни дня не проходит без астрологии: я применяю её на практике, изучаю её, преподаю, пишу о ней и время от времени участвую в обсуждениях.

Астрология является ценным инструментом, который помогает нам понять цикличность жизни и проследить путь развития человека от персонального роста к коллективному сознанию. Астрология показывает наши перспективы и способствует более глубокому пониманию нашего жизненного опыта. Изучение исторических закономерностей является захватывающим и полезным, но попытки предсказать будущее, основываясь исключи-

тельно на астрологических моделях, кажутся мне неразумными. Мне не нравятся тенденции к стремлению уподобить астрологию точным наукам. Хотя во всём существует цикличность, и астрологические ситуации повторяются время от времени, но каждый момент, каждое событие в жизни уникальны! И не нужно пытаться просчитать каждый свой шаг, чтобы в нашей жизни всегда оставалось место для тайны и волшебства.

Алеқсандра

#### <u>Двора Вэйл</u>



Мысли об астрологии занимали мой ум довольно давно. Является ли астрология идеальной или это мы сами, люди идеализируем её? Да, это вполне вероятно, что астрология является авторитетом для нас, и мы должны найти правильный путь для взаимодействия с её мудростью. И вот теперь, когда на эту тему высказались все желающие поучаствовать в обсуждении, я могу изложить свои рассуждения об этом и подвести итог.

Проблемы во взаимодействии с мудростью астрологии я вижу следующие. Во-первых, это неопределённость.

#### КРИТИКА АСТРОЛОГИИ

Многочисленные возможности толкования одной конфигурации приводят к несоответствию информации, получаемой одним и тем же клиентом у разных астрологов. Да, астрология является языком символов, знаков и метафор, а фактором неопределённости становятся черты характера человека. В своей работе, как терапевт, я подбираю слова очень тщательно. Я убедилась, что я несу ответственность за каждое заявление, которое я делаю, и за каждое своё предложение. Когда речь заходит об использовании астрологии, я подхожу к этому ещё более осторожно. Перед тем, как заняться решением конкретной проблемы клиента, я проверяю, работает ли его гороскоп. Неопределённость и неоднозначность толкования я увидела очень наглядно, когда читала интерпретацию своего гороскопа, сделанную разными астрологами. Существует часть меня, которая хотела бы получить более «убедительные и конкретные» результаты интерпретации карт.

Я также нахожу, что существует некоторое ограничение, которое накладывает на человека гороскоп. Как только мы узнаём гороскоп, в особенности свой, мы как бы становимся «пленниками» этой структуры, не зависимо от того, насколько мы убеждены в существовании нашей свободной воли. Например: я могла бы забыть имя человека, но я помню его гороскоп. Хорошо, что в этом не виновата астрология. Это проблема самих астрологов. Таким образом, заявление об ограничивающем действии астрологии на человека является выдумкой самих астрологов.

Кроме того, астрология не скажет нам, является ли владельцем гороскопа вор или полицейский, библиотекарь или турагент, проповедник или профессор университета, мужчина или женщина. Можем ли мы определить это самостоятельно? Можем, но этого нет в карте.

Астрология не гарантирует нам, что прогноз сбудется. Она говорит нам о возможности данного события. Очень часто в прогнозной карте имеют место все показатели какого-либо события, но само событие не происходит. Вот почему я считаю, что мы должны быть настолько осторожны, делая прогнозы.

Всё сказанное здесь ни в коем случае не приуменьшает величие и святость астрологии, не делает её менее удивительной и менее светлой. Нам повезло, что мы можем говорить на языке астрологии и продолжать постигать её совершенство.

С большой теплотой, Двора

## Школа Астрологии при ОРА Россия

Начальный вектор, который задается астрологу на стадии формировании его карьеры, во многом определяет его успешность и востребованность на рынке. Поэтому наша организация уделяет особое внимание подготовке молодых специалистов.

Наши учителя — астрологи-практики, имеющие опыт письменного, живого и телефонного консультирования.

Подробную информацию вы можете узнать на нашем сайте

http://opa.astralife.net

## **OPA E-News**

#### **CRITIQUING ASTROLOGY**

Every month among the OPA members is conducted survey on a given topic. All the astrologers, those who wish to participate in the discussion, can to Express their views. The results of the survey brings to the attention of OPA members the editor E-News Dvora Weil. In November 2012 astrologers talked about how perfect whether astrology.

#### **Dear OPA family!**

It goes without saying that we all love astrology. We praise it and so passionate about it's wisdom. We study it, we use it, we defend it, we talk about it, we write books and articles about it, not to mention all the books we acquire with the thirst to know more. And don't we spend lots of money and travel miles and miles, to attend conference and to meet each other?

So, like with everything we love in life, children, partners, friends and family, we love them BUT there are things we don't like about them. Talking about it does not take a bit from our love towards them. Expressing those feelings only shows how confident we are in our relationship with them.

The same with Astrology: I believe that expressing our reservations, only strengthens our involvement with astrology and shows the world how confidant we are about our craft.

Saying that, please share your reservations and frustrations with astrology and what you think its limitations are.



Dvora Weil

Sandra Leigh

Iohn

#### Sandra-Leigh Serio



I think astrology has limitations. It is very good at predicting experience but not necessarily the event. Sometimes a client asks a question about relocating and I look at the chart and it is "fuzzy" which means it could go either way. At other times I look at the chart and it is very clear that the client WILL relocate because the transits, progressions, and eclipses all point to it. Often when I can't get a clear answer I turn to my tarot cards to give me a more complete picture. I am frustrated with the "fuzzy" and often attribute it to the free will factor, that sometimes clients DO have a choice and other times, it is their destiny that the event takes place. I love astrology which I see as the study and unfoldment of cycles in a person's life. But it is not an

exact science and as a matter of fact it is an art and a science because interpreting planetary activity is the key to being a good astrologer and you need more than an observation of the cycles to interpret the planetary activity, you also need a bit of intuition to direct you in the right place.

#### John Marchesella



Actually, astrology does not irk me in that loving way the that family, friends and the rest of the human race (all of whom I love so much) do bug me. Or as I say to my students so many times, Astrology is always right, but astrologers are often wrong!

Astrology colleagues? Oh, we don't have enough room for my irks! The practice of astrology? Sure, it bugs the hell out of me in dozens of ways. My astrology clients? Hey, let's not get started!

But Astrology? Nope. It never bugs me, bothers me, irks me. Should a beginner student have his or her agony, doubt and ponderings? Absolutely! And I encourage it as a way of growth and coming to awareness, But at this point in my career as a professional astrology, no, actually, I don't have any complaints about astrology.

#### June Morrow

My frustration with Astrology is the language. I am continually aware of need to translate it to the non-Astrologer.

The other frustration I have is that most people have no idea what Astrology can do for them. It's not until I show someone how to succeed using Astrological energies (aspects) - and they succeed - that it's understood. That takes time.

Also, I find it most frustrating when I'm casually talking with someone and find out that they're learning Astrology on their own and when I suggest that they take lessons, join a group

like OPA or any other Astrological organization...it appears they back off and have no interest in belonging to an organization. I feel there's more people than we can imagine who are interested in Astrology but not interested in joining an organization. How do we find and how do we reach people like that?

June Morrow

#### <u>Victoria (Peltz) Smoot</u>



There is nothing wrong with Astrology. Each of us has limitations in comparison and we are all on a curve of learning which has no end. The Cosmos is set up that way, for endless discovery, inspiration, understanding and joy. To use these greater laws in conjunction with the laws of earth-bound life, it sometimes has to be and can be adjusted. And so it has been, as demonstrated by the many kinds of astrology that have been created. To study and use astrology carries some responsibility, I feel, to keep growing and learning, while we remain open to being amazed over and over again. No, if there is any "fault," it would be that our own faults are

reflected right back to us.

Vicky

#### <u>Tim Rubald</u>



In 1960 a girl I flirted with asked me, "What's your Sign?" The only Sign I'd ever read anything about was my Sign. What I'd read was very complementary. I told her and she replied, "Oh, we don't get along then." Within a few days I was at the library where I emptied the shelves of any book with information about astrology (there weren't all that many in those days). I was determined to learn enough so that I could explain to that girl why she shouldn't pay attention to that old lady stuff.

I learned there actually was something to astrology but that there was also a sort of "astrology" that was stirred in with silliness along the lines of Johnny Carson's Karnak the Magnificent (too far back? How about Miss Cleo?) My critical thinking (used to be taught in classrooms) balanced with skepticism continues to this day. I learned there was much to astrology but also that some people would swallow things (like the current Mayan date) without checking and confirming.

My criticism is about a lack of criticism among some who accept and pass on inaccuracies without checking them. Astrologers need to be researchers. We need to be able to see and correlate astrology as a way of viewing and reflecting upon "everything under the Sun." Astrology always works. We need to humble ourselves before its Divine Reflection rather than squeeze it to fit preconceived notions.

Tim Rubald

#### Bob Mulligan



Is it Astrology or the astrologer?

"Astrology is the perfect science; out of a million astrologers one understands it." –

Meher Baba.

Practicing astrologers occasionally have experiences with clients that turn out differently than they expected. This is the premise behind the first day of our OPA peer work, admitting personal fallibility is the beginning of our certification process. We agree that what we are looking for in this work is our own shortcomings. We don't get together to talk about the limitations of astrology but rather, our own limitations as astrologers. So, when we stumble on a limitation of astrology, we are really discovering a limitation in ourselves as astrologers. As-

trology is infinite, without limitation; the consciousness of every astrologer I have personally met is finite....and here in lies the difficulty.

Knowledgeable astrologers take advantage of unexpected consequences as opportunities to learn. Correctly handled, these interruptions to our flow of consciousness are the perfect opportunities for personal growth. To determine that our best understanding leaves us short of information is to open the door to possible learning.

When approached with humility, our failures often teach us more than our successes.

When our astrology doesn't describe the events we are studying then we need a new astrology. Astrology is vast, it is infinite. We simply need to keep growing and embracing an ever widening expression of our profession.

Two common forms of hubris amongst astrologers:

- 1 Where the astrologer blames the astrology itself, saying that astrology can not describe or predict some circumstance or happening.
- 2 Where the astrologer sees someone else do something that they can't so they say that the other astrologer is psychic.

In the first instance, we have all heard from our colleagues when a client has asked them for information they were not prepared to give. We are all better when we just say that we can't do what is being asked or we say that we don't work this way. There is a divine order to the way information presents itself in our lives. I address the problem of sequencing of information in my book "Between Astrologers and Clients" when I share that it wouldn't have helped me to know that I was going to be married three times when I was entering my first marriage. At the most practical level, I believe it was appropriate that no astrologer that I had seen up to this point had mentioned this to me.

Many times good practicing astrologers have shared with me that an incident happened in their life that the astrology did not explain or describe. Upon careful examination, the astrology always did describe the happening, when different systems or techniques were employed. This is one of the reasons that it behooves all of us to keep open and in discussion with our friends in astrology about our puzzlements over the day to day happenings in our job. As the British astrologer, Dennis Elwell once said, "We are trying to do something more dangerous and more delicate than brain surgery." This is true; we need to always approach our craft with reverence.

To the second point, we all see astrologers, differently trained, doing something that looks magical to us. It is easy to attribute their results to something beyond astrology. The common explanation is that they are psychic.

On my first trip to India in 1976 I had the occasion to come across a few Indian astrologers. When I was at Pratapgad, the main fort of Shivaji near the town of Mahableshwar, I met an Indian astrologer. We talked through a translator. I asked him if he understood the major differences between Western astrology and Hindu astrology. He smiled at me and handed me a piece of paper and asked me to look at it as soon as my plane took off. I put this paper in my vest pocket and promptly forgot about it. Leaving India about a month later was very dramatic. Our plane was supposed to take off around midnight. I had a great difficulty with a custom's officer and it required the entire luggage of the 747 to be unpacked so I could retrieve my tape player to show him....it was a long and very disrupted night. We all finally got on board our plane; just as the wheels of the plane lifted off of the ground I remembered the astrologer that I had spoken with way out in the country so many weeks ago. As life would have it, I was wearing the exact vest I had on when talking to him. I stuck my finger in my pocket and lifted this piece of paper he had given me. On the paper was scribbled "4:26 AM" - I looked at my wrist watch. It was exactly 4:26 AM.

Klaus Witze was a professor in charge of the interdisciplinary study program at University of Illinois, Champaign/Urbana campus. We would occasionally meet in the middle of the night at Bubby and Sadie's Deli. Many of my students would study there and the night manager was one of my advanced students. Klaus had been studying world religions for several years and had meetings at his apartment every Sunday to read and compare scriptures. Many people attended. Klaus was going to India with the intent of meeting holy men and trying to measure their spiritual stature as a scientist. His training had been as a mathematician. I gave him the address of B.V. Raman, the great astrologer, editor of The Astrological Magazine, and Head of the Department of Astrology at Bangalore University. About a year later I met Claus at the deli again....he said "oh, Bob, I have something to show you. I went to Raman's home and when I rang the doorbell he answered and handed me this piece of paper. He said it is my birth chart and that he didn't have time to read it for me. And then he closed the door." Klaus handed me the chart. Raman had apparently calculated his exact birth chart before he arrived, even though he was coming without an introduction.

The world of astrology is full of the miraculous and we must be open to accepting things that are beyond our comprehension. For the most part, the greatest among us are barely "scratching the surface" of this vast discipline.

For A Better Astrology, Bob Mulligan

## CRITIQUING ASTROLOGY

#### Alice Kashuba



I would like to see more appreciation expressed for each other in the community. Astrology is expressed and practiced in many different ways, but sometimes I think we are our worst enemy - not the scientific community or the outsiders. I would like to see more sharing as we do through these questions. There are some very basic ideas that we all share yet are expressed in a variety of ways and practiced with a variety of techniques.

The recent question about gender spoke to a very basic energy that exists in our lives at all levels - male/female. Yet each person had a different idea about to address the energy. It reminds me of a quote from a very old StarTrek episode.

"The glory of creation is in its infinite diversity And in the way our differences combine to create meaning and beauty."

Alice

#### Arlan Wise



When I read this month's question, I had to stop and think about it for a long time. I love astrology, it is part of me and my life and my world view. But, since every front has a back, I had to look deeply and pull out my negative thoughts. I think what came forth is what I will call the "scare factor". We see it when we have to do damage control with clients who have had a bad reading and come to us worried and upset because of something they were told. "She said my daughter would have terrible trouble" "He said I would never have children". She said my husband and I are mismatched". We patiently explain how astrology is a symbolic language and every planet and sign has a range of meanings and it's not for an astrologer to give a negative prophecy when it could mean so many other things. That's easy to

do and part of our job.

However, the problem is when we do it to ourselves, and it's hard not to think that way. I saw Saturn moving up to square my Sun, how bad will it be? (It wasn't bad at all). The eclipse is on my granddaughter's moon - time to worry or not? We lose objectivity when we look at our own charts and a part of the mind tends to go to the dark places and it scares us. It can take over our lives and keep us frozen in place, like while Mercury is retrograde or we move between eclipses and know all the "terrible " things that could happen if we go against the planets. It's when we forget that it's more important how we act than when we act that the negative side of astrology shows up.

Arlan Wise

#### <u>Alexanda Karakostas</u>



I love the language of astrology! I apply it daily in my life; I study it, teach it, write about it and at times discuss it at great length.

Astrology is a valuable tool which helps us understand the cycles of life, from the personal to the collective. It provides perspective and promotes a deeper understanding of our experiences and our environment.

Studying historical patterns is fascinating and enlightening but trying to predict the future based solely on astrological patterns is unwise. One of my reservations about astrology is that it is a tool which can tend towards the predictive. This makes me uncomfortable. Though there are patterns and repetitive themes, we have never been here before. I think

it's essential that we remain open to the magic and mystery of life without trying so hard to determine what precisely is going to happen.

Alexandra

## **OPA E-News**

#### CRITIQUING ASTROLOGY

#### <u>Dvora Weil</u>



The shadow of astrology had occupied my mind for a long time. Is astrology perfect or is it the way we, humans, interact with astrology. Yes, it might be true that astrology is prefect and it is for us to find the right path to interact with it's wisdom. So getting this statement out of the way, I can now, freely, lay out my critique about astrology.

The challenges I find in interacting with the wisdom of astrology are: it's ambiguity; the numerous possibilities to one configuration that results some times in inconsistencies in the information that we provide our clients. Yes, astrology is a language of symbols signs and metaphors and as such the factor of ambiguity and elusiveness is a built in feature. In my work as a therapist, I choose my words very carefully. I make sure I stand behind every statement I make, every suggestion I give. When it comes to using astrology I am even more careful. To

overcome this challenge, I will always read a chart while consulting with the client about whether what I am saying rings true to them. I felt this elusiveness and generalizations when I had reading my chart done by different astrologers. There is a part of me that would have liked to get a more "conclusive and specific" results from a chart interpretation.

I also find it limiting for us, the users, that once we know a chart, especially ours, we remain captives of that structure, no matter how much we are convinced that we have free will. For example: I might forget a person's name but will I remember their charts.

OK, that is not astrology's fault. It belong to us, astrologers. So we can attribute this statement to the grip astrology has on us.

Also, Astrology does not tell us if an individual is a thief or a policeman, a librarian or a travel agent a preacher or a university professor, a male or a female. Can we discover all that ourselves? Yes. But it is missing from the chart.

Astrology does not tell us if a forecast will materialize or not. It tells us what might happen. Very often, all the right aspect are there but the event they symbolize is missing. That is why I believe we have to be so careful when giving predictions.

With much warmth, Dvora

## Добро пожаловать в Организацию Профессиональных Астрологов!

Вступив в нашу организацию, Вы присоединитесь к международному объединению профессиональных астрологов, преданных своему делу и постоянно совершенствующих свои профессиональные навыки.

#### Членам ОРА Россия становятся доступны:

- ✓ Участие в ежемесячном астрологическом электронном бюллетене OPA «E-news».
- ✓ Скидки на приобретение товара.
- ✓ Сотрудничество с профессиональными астрологами.
- ✓ Участие в преподавании и обучении.
- ✓ Ежеквартальный Астрологический журнал «Карьера Астролога».
- Доступ к профессиональной астрологической литературе.

Подробную информацию вы можете узнать на нашем сайте http://opa.astralife.net

## Джек Хопкинс. Xok.k.y / Jack Hopkins. Haiku

## НАПИСАНО В РЕЗУЛЬТАТЕ РАБОТЫ В ПИСАТЕЛЬСКОЙ ГРУППЕ АРЛАН УАЙС НА РИТРИТЕ ОРА В НОЯБРЕ 2011 Г. From Arlan Wise's Writers Group OPA retreat, November 2011

#### Уран в Раке в Х доме

Душа моя себя свободной ощущает, Я с вами этот договор скрепил печатью. Долой все правила - я нарушаю их.

#### Солнце в Деве в XII доме

Дверь кто-то запер. Я всю ночь один работать буду здесь. Но, всё же странно: как тут многолюдно.

#### Луна в Близнецах в IX доме

Есть ли здесь смысл? Не волнуйтесь, скоро он здесь будет: Вот только что звонок я получил.

#### Ретроградный Меркурий в Деве в XII доме

Послание в сосуде Расскажет мне о чём-то очень давнем... Но, право, это у меня всё в голове.

#### Ретроградная Венера в Деве в XII доме

Меня еще раз поцелуй ты. Держа меня в своих объятьях, молви, Что всё это в последний раз.

#### Сатурн в Весах в І доме

Движенье под контролем. Оно устойчивое, я почти у цели. Меня воспринимают все всерьёз.

#### Нептун в Весах во II доме в тригоне к МС

Летает переменчивый язык: Вы наизнанку выверните всё, Мне обещая горы золотые.

#### Северный Узел в Рыбах в VI доме

Кто хочет совмещать работу и мечту, Спасать других, а может, быть спасённым, Спешите все ко мне!

#### Uranus in Cancer — 10th House

My soul must feel free It's the pact I've sealed with you I break all the rules.

#### Sun in Virgo — 12th House

Someone locked the door I'll work through the night alone Yet it's crowded here.

#### Moon in Gemini — 9th House

Is this making sense? Not to worry, soon it will I've just got a call.

#### Mercury Retrograde in Virgo — 12th House

Message in a jar Speaks of something far away Right inside my head.

#### Venus Retrograde in Virgo — 12th House

Kiss me once again Hold me in your arms and say This will be the last.

#### Saturn in Libra — 1st House

Moving in watch out Steady, steady, almost there They take me for real.

#### Neptune in Libra — 2nd House Trine MC

Fickle finger fly You give me the inside out Cliff hangers galore.

#### North Node in Pisces — 6th House

Get to work and dream Rescuers and helpless souls Send them all to me.

## ИНТЕГРАЛЬНАЯ ЙОГА

#### ВЛАДИМИР ТРЕФИЛОВ «ПРИНЦИП АХИМСЫ»

Сегодня мы поговорим о

структуре йоги и начнём рас-

сматривать очень кратко ос-

новные её ступени. Великий

йог Патанджали в йога-сутре

Йоги. «Аштанга» на санскрите

концепцию

Аштанга-

сформулировал

восьмиступенной



означает «восемь».

Первая ступень именуется Яма. Это совокупность нравственных принципов йоги, львиную долю которых составляют общечеловеческие нравственные принципы. Далее следует Нияма, которая включает совокупность правил самодисциплины в йоге. Далее идёт Асана. Она связана с культурой физического тела, а также биопсихического поля: изменение геометрии физического тела и биопсихического поля приводит к определённым состояниям сознания. Вот всё это и использует Асана, которой занимается хатха-йога, прежде всего. Далее следует Пранаяма, буквально - «господство над праной» - космической энергией. Пранаяма связана с системой особых дыхательных упражнений, с помощью которых энергетические потоки в организме и направляются соответствующим образом. Далее следует Пратьяхара – контроль над чувствами. Затем ещё одна ступень, более высокая – Дхарана – умение правильного сосредоточения, правильной концентрации. Одним из упражнений Дхараны является концентрация в технике Траттак; сюда же входит и работа с янтрами. Далее следует Дхиана – собственно медитация. Медитация часто определяется как направленная концентрация сознания на объект, но это не совсем точно, на самом деле есть ещё дополнительные слои в самом понятии. Впоследствии я более подробно расскажу об этом. И, наконец, высшая ступень восьмиступенной Аштанга-Йоги именуется Самадхи. Индусы говорят «самади», внутреннее «х» - это наследие английского империализма. Это сверхсостояние сознания, когда индивидуальное «я» растворяется в мировом Духе.

Таким образом, Аштанга-Йога представляет собой лестницу, восходя по которой, практикующий приходит к высшим состояниям сознания. Ни одной ступеньки из этой системы нельзя вынуть без ущерба для общего целого, для пути. Поэтому Патанджали и создал свою систему: она внутри себя идеальна и закончена. Мы очень кратко рассмотрим все основные ступени восьмиступенной Аштанга-Йоги.

Сегодня мы начнём с первой ступени. Ступень, которая называется Яма. Она включает в себя совокупность следующих нравственных принципов йоги:

- принцип ахимсы непричинение вреда;
- принцип *сатьи* правдивости;

- принцип *астейи* – отсутствия стремления к обладанию чужим;

- принцип *апариграхи* – неприятия даров, свобода от ненужных вещей;

- принцип *брахмачари* – контроля над половым влечением.



Статуя Махариши Патанджали

Кратко рассмотрим все эти элементы и почему это необходимо. Некоторые считают, что вовсе не надо заниматься специальной работой над первыми ступенями Аштанга-Йоги: мы и так нравственны, и нечего нам дополнительно над этим работать. Но это только кажется. Та форма нравственности, которая существует в настоящее время в обществе, чрезвычайно далека от идеала. Поэтому йога настоятельно рекомендует начать с самой первой ступени, иначе наш путь будет несовершенным: невозможно взойти на последующие ступени, не ступив на первую.

Следует отметить, что в очень многих школах психофизического тренинга и оккультных системах нравственному воспитанию уделяется большое внимание. В даосской йоге считается, например, что даже приступить к практикам алхимии бессмертия нельзя без того, чтобы накопить энергию благих дел. В разных системах рекомендуется от 800 до 1200 благих дел. И это не просто какие-то мелкие благие поступки. Они все достаточно сложны и требуют большой концентрации – концентрации духа и энергии, чтобы их совершить. Если же совершено 1199 благих дел, а затем одно дурное, то в даосской йоге считается, что всё надо начинать сначала, поскольку энергия благих дел рассеяна этим дурным поступком. Вот такое большое значение даосы уделяли нравственности и нравственному воспитанию. Не менее важное значение нравственности придаёт и йога.

Итак, начнём с самого фундаментального базового принципа Ямы – **принципа ахимсы**. Ахимса, буквально, в переводе с санскрита означает «неубийство, ненасилие, невреждение живым существам». В более широком значении – это любовь ко всему живому. А в высших формах проявления – это любовь и к растениям, которые человек съедает.

Когда ты держишь

в руках плод, кото-

рый должен съесть,

скажи ему в сердце

твою жизнь, ибо

таков закон суще-

ствующий, но и я

некогда буду взят

рукой более могу-

развеет меня на

великой мельнице

Богов и пригото-

хлеб

щественной.

жертвенного

вит

«Я

беру

Он

для

ал-

своём:



Халиль Джебран (1883-1931)

таря». Так, по крайней мере, рекомендует великий суфий Халиль Джебран относиться даже к плодам, которые мы поедаем. Здесь считается, что животная пища нарушает, в значительной степени, принцип ахимсы.

Вместе с тем, йога подходит диалектически к этому принципу: любовь ко всему живому не означает, что человек не может бороться против зла, которое несут люди. Принцип ахимсы присущ очень многим духовным учениям, например, буддизму, джайнизму. Джайны особенно большое внимание уделяли принципу ахимсы. Внутри джайнизма существуют две секты: дигамбары одетые пространством и шветанбары – одетые в белое. Особенно жёсткая секта – дигамбары. Они считали, что человек вообще должен одеваться пространством, т.е. ходить абсолютно голым. Подвижники-дигамбары прикрывали лишь рот и нос марлевой повязкой, чтобы, не дай бог, не вдохнуть какое-нибудь насекомое. В Индии до сих пор можно видеть следующую картину: когда такой подвижник-дигамбар движется по

улице, его сопровождают ученики и послушники. Они разметают перед ним дорогу, чтобы святой, не дай бог, не наступил на насекомое. Вот такой жёсткий подход к соблюдению принципа ахимсы в джайнизме.

В йоге, конечно, он менее жёсткий, но тоже весьма ощутимый. И, более того, йога понимает этот принцип достаточно широко. Во-первых, это соответствие поведения своей дхарме. В связи с этим я всегда вспоминаю начало Бхагавадгиты, когда Гита описывает начало сражения на поле Куру между двумя царскими родами, двоюродными братьями – Пандавами и Кауравами. Кауравы, в своё время, нечестным путём получили царский трон. Все возможности мирно урегулировать спор были исчерпаны, осталось только прямое противостояние двух армий на поле Куру. И вот великий воин и царь Арджуна объезжает свои войска и бросает взгляд на противоположную сторону. Там он видит своих двоюродных братьев, видит их учителей-брахманов. А убийство брахмана считалось столь тяжким поступком, что сразу отбрасывало Атман в мир голодных духов, в нижние миры, откуда надо было долго и мучительно выбираться. И вот нравственное сознание Арджуны вступает в противоречие с его долгом. Поняв, что скоро ему надо будет убить всех этих людей, он закрывает лицо руками, оружие богов, Гандива, выпадает у него из рук. Он говорит: «Не буду сражаться!» И тут с ним в диалог вступает само божество Кришна, который оказывается к тому же возничим его колесницы. Кришна говорит Арджуне, что в этом воплощении Арджуна – царь и воин, кшатрий. «А для кшатрия, - говорит Кришна, - нет ничего более достойного, чем отстаивать свои принципы с оружием в руках. Поэтому, о кшатрий, не заботься о результатах своей деятельности, а выполняй свой долг. Такое самообуздание и называется йогой».



Битва на поле Куру

Итак, йога в этот период понималась как неукоснительное следование своей дхарме. Арджуна принадлежит к касте кшатриев, а здесь — борьба, динамическое изменение мира. Это дхарма кшатрия. Кшатрий — это воин, это политик, управляющий государством. Вот и надо достойно выполнять свой долг, не заботясь о результатах своей деятельности. Вместе с тем Гита говорит, что если человек участвует в сражении, то он должен делать это в состоянии внутреннего недеяния. Если человек не ставит своих целей и выполняет свой долг, подчиняясь божественному импульсу, реализует цели божества в мире, то узлы кармы не завязываются, хорошие или плохие — всё равно. И даже убийство других не пятнает такого воина, участвующего в сражении в состоянии недеяния. Ещё раз говорю: философия йоги достаточно диалектично подходит к проблеме ахимсы.

И ещё: принцип ахимсы предполагает равно одинаковое отношение ко всем людям — отсутствие иерархического подхода к существам. К сожалению, весь строй нашей жизни и нашей цивилизации требует от нас выстраивать иерархию живых существ. Мы помещаем на самой вершине иерархии человеческие существа, но и они не однородны: мы и внутри людей выстраиваем сложную иерархию. Сильный у нас пользуется большим авторитетом, чем слабый; умный большим авторитетом, чем глупый. Человек, обладающий совершенным телом, считается более ценным, чем человек, имеющий несовершенное тело и т.д. и т.п., вплоть до того, что человек, занимающий в социальной иерархии более высокую социальную нишу, имеет большую ценность, чем человек, таковой ниши не занимающий. Абсурдная форма структурирования общества и отношения к людям! Так вот йога говорит, что все наши формы, связанные с выстраиванием социальной иерархи на искажённых принципах ценности людей, все они абсурдны и тормозят путь в йоге.

В даосизме было весьма интересное представление. Здесь считалось, что выстраивать иерархию живых существ вредно и абсурдно. «Стебель и столб, кривое и прямое, урод и красавица — одно и то же для даоса». Освобождённый от страха, Джива, вечный и воплощённый, меняет, с точки зрения йоги, жизни и тела, как дерево меняет листву.

Йог должен обращать своё отношение и свою деятельность не к внешней оболочке, не к той листве, которую надело дерево в данный сезон, а к той сердцевине, которую мы имеем, к Атману, носителем которого является каждое живое существо.

Он, вечный и воплощённый, есть часть Бога внутри

нас, квант божественного сознания, проросший в материю. Не только в йоге, но и в других религиознофилософских традициях, считалось, что человек может проходить самые разные ступени, и для совершенства он должен пройти все ступени в мире. Будда, например, имел более 500 воплощений и не только в человеческой форме. Он рождался и в царстве насекомых, и животных. Будучи белым кроликом, он однажды спас от смерти умирающего от голода брахмана, бросившись в костёр и отдав ему своё тело. Будучи белым слоном, он был ранен охотником в пупок отравленной стрелой. Но, вместо того, чтобы наброситься на своего обидчика, он помогал ему выламывать собственные бивни. Но это – поступки бодхисаттв, которые есть даже в животном мире, с точки зрения буддизма. В пифагорействе и в ряде других европейских оккультных школ тоже были подобные представления. Пифагор, например, прошёл целый ряд воплощений, вплоть до того, что был сыном Солнечного Бога. А предпоследнее его воплощение, перед тем, как стать Пифагором — философом с острова Самос, он был простым рыбаком и жил на берегу моря, и всю жизнь он занимался этой деятельностью. Так что, если перед вами простой человек, не спешите его мерить мерками нашего социума. Подумайте, может быть это - великий аватар, который пришёл для того, чтобы отдохнуть в это воплощение. А в следующем воплощении он поведёт за собой народы и проложит новый путь человечеству. Именно такой подход к человеческим существам и рекомендует йога.

Принцип ахимсы предполагает также снисхождение к другим и взыскательность к себе. Не только невреждение в деле и в поступке предполагает ахимса, но невреждение в мысли и слове. В слове – мы ещё понимаем. Почему же в мыслях? Когда йог осуществляет свою практику, его биопсихическое поле резко возрастает. Напряжённость его поля увеличивается многократно, и, естественно, энергия его мысли увеличивается. Если человек, не практикующий йогу или другие формы психофизического тренинга, пожелает кому-нибудь зла, другому может быть и станет плохо, но ненадолго, поскольку мысль такого человека не обладает большой энергетикой, она быстро растворяется в пространстве. А вот если йог, обладающий мощной энергетикой, умеющий концентрироваться, начнёт желать другому зло, то его мысли – уже есть действие. Поэтому йога и рекомендует взять мысли под контроль. Даже непроизвольно пожелание зла не должно вырваться из сознания практикующего адепта йоги. Отсюда – надо взять под контроль чувства, осуществить пратьяхару, поскольку, если мы охвачены

негативными чувствами (гнев, зависть, ревность), наше сознание утрачивает свою стабильность, утрачивает покой, и мы можем непроизвольно выплеснуть негативный сгусток энергии мысли на кого-то другого, выплеснуть в мир. Адепты высочайшего уровня делают наиболее совершенные и высшие действия. Они сидят где-нибудь в пещерах Тибета или Гималаев и просто медитируют. Их молчаливая медитация есть высшая форма деятельности по гармонизации этого мира.

Нравственные кодексы есть в очень многих религиях. В христианстве очень достойный нравственный кодекс, причём он имеет как бы два раздела. Это Моисеево «Десятисловие» - знаменитые десять заповедей. Кстати, Моисеево «Десятисловие» тоже имеет как бы две ступени, две скрижали, так называемые. Первая скрижаль – это заповеди начальные, связанные с любовью к Богу, такие как «не сотвори себе кумира» и т.д. Вторая скрижаль связана с любовью к людям. Но этим не заканчивается христианский нравственный кодекс. Он включает в себя ещё принципы, сформулированные в Нагорной проповеди Христа. Поскольку большинство живущих в России связано с христианским архетипом или с исламским (с христианским эгрегором или с исламским эгрегором), неплохо бы изучить нравственные кодексы этих религий в соответствии с вашим представлением о том, кем были ваши предки, какие религии они исповедовали. Неплохо бы изучить эти кодексы и усвоить их. По крайней мере, проанализировать, насколько ваше поведение, ваша жизнь соответствует этим кодексам. А тогда уже двигаться дальше: изучать кодексы более жёсткие, более сложные, такие как принципы Ямы и Ниямы.



Иммануил Кант (1724-1804) софских категорий на по-

язык, то мы можем вспомнить Нагорную проповедь Христа: «Как хотите, чтобы с Вами поступали люди, так посту-

ваемый

императив,

И ещё я хочу сказать, что

великий философ нового

времени Эммануил Кант

сформулировал так назы-

категорическое повеление

- поступать так, а не ина-

че. Категорический импе-

ратив имеет несколько

определений, но самое

краткое звучит так: «По-

ступай так, чтобы мак-

сима твоей воли могла

стать основой всеобщего

Если перевести с фило-

законодательства».

категорический

буквально,

Вот центральная идея единого нравственного закона.

«Единый нравственный закон, - полагал Кант, существует во все времена, у всех народов. Две вещи в мире вызывают у меня восторг и недоумение, - говорил Кант, - звёздное небо над головой и нравственный закон внутри нас». Существование нравственного закона он считал доказательством бытия Бога в мире. Он рассуждал так: «Во все эпохи, у всех людей существует этот единый нравственный закон - категорический императив. Но в обществе нравственное поведение не вознаграждается. Более того, злые и безнравственные люди благоденствуют, а нравственные терпят нужду и лишения. Откуда же тогда нравственный закон в мире?» - спрашивает Кант. И отвечает: «А источником нравственности является сам Бог, и человек получает загробное воздаяние за своё нравственное поведение. В самом деле, если нравственный закон не целесообразен, почему же он появляется, и не просто появляется, а устойчиво воспроизводится во все исторические эпохи у всех народов?» Вот это рассуждение известно также как «пятое нравственное доказательство бытия Бога», разработанное Иммануилом Кантом.

И в заключении рассмотрим принцип ахимсы как основу экологического сознания. В конце XX – начале XXI века мир вплотную приблизился к экологической катастрофе, которая угрожает существованию жизни на Земле. В современной науке утвердилось представление о том, что экологическое сознание есть относительно позднее структурное образование, порождённое экологическим кризисом XX века. Так ли это?

Зачатки экологического сознания начали формироваться на заре человеческой цивилизации. Можно обнаружить *большую триаду* в развитии отношений человека к природе:

**Тезис:** Человек часть природы. Природа – совершенное творение Бога. Жизнь в гармонии с природой и её законами – задача человека. Подобный взгляд был характерен для цивилизаций Древнего Востока и Античного Мира.

Антитезис: Земля место скорби, юдоль плача. Природа дана человеку Богом в полное распоряжение. Природа не храм, а мастерская. Такой взгляд сформировался в Европе в Средние Века, устойчиво сохранялся в Новое Время и продолжает существовать в наши дни.

**Синтезис:** Экологическое сознание современности с его центральным компонентом – экологическим императивом.

пайте и Вы с ними».

## ИНТЕГРАЛЬНАЯ ЙОГА

Но, пока экологический императив не стал категорическим, подобным единому нравственному закону, нельзя говорить о завершении формирования экологического сознания.

Однако, в далёком прошлом, в эпоху Ведической цивилизации уже существовал экологический императив принцип ахимсы. Он прошёл через тысячелетия и продолжает существовать в наши дни.

#### АХИМСА

- *Ахимса* это абсолютная безвредность. Искорените в себе звериную природу.
- Ахимса это не только неубиение.
- Это абсолютная космическая любовь.
- Она означает воздержание от причинения малейшего вреда любому живому существу в мыслях, словах или поступках.
- Единое Высшее "Я", или Атман, пребывает во всем. Все - это проявления единого Бога. Обижая другого, вы обижаете свое Высшее "Я". Служа другому, вы служите собственному Высшему "Я". Любите всех. Служите всем. Ни к кому не испытывайте ненависти. Никого не оскорбляйте. Никому не причиняйте боль ни мыслью, ни словом, ни делом.
- Ахимса это замечательное качество души.
- Ахимса это Высшая Любовь.
- *Ахимса* это оружие сильного. Ее не под силу практиковать слабому.

#### КТО МОЖЕТ ПРАКТИКОВАТЬ АХИМСУ

- Кто терпелив и умеет прощать, у кого есть самоконтроль, тот может практиковать *ахимсу*.
- Если вы практикуете *ахимсу*, вы должны примириться с оскорблениями, упреками, осуждением и нападками.
- Вы никогда не должны ни мстить, ни желать никому зла даже в порыве дикой ярости.
- Если человек укрепился в *ахимсе*, в его присутствии все остальные люди прекращают враждовать и злиться.
- Вы можете укрепиться в *ахимсе* только благодаря постоянному и непреходящему стремлению.
- Обет ахимсы нарушается даже при выказывании презрения к другому человеку, беспричинной антипатии или предубеждения, при злословии, осуждении других, враждебных мыслях».

#### Итак, принцип Ахимсы является первым важнейшим фундаментальным положением Ямы, то есть общечеловеческих принципов йоги. И от того, насколько мы его усвоим, будет зависеть не только наш успех в йоге, но наш жизненный путь, состояние нашего духа и возможности нашего продвижения ко всё более высоким состояниям бытия и сознания.

Ахимса – не просто нравственное правило, это всеобъемлющая норма, которую ведическая культура ставит в *основу отношения человека к миру*.

Принцип ахимсы разрабатывался в индийской культуре в течение тысячелетий. Вот как излагает его своим ученикам крупнейший теоретик и практик Йоги Свами Шивананда в книге «Йога и сила мысли»:

#### СИЛА АХИМСЫ

- Нет силы мощнее ахимсы.
  - Она преобразует человека в Божество.
- Практика ахимсы удивительным образом развивает сердце.
- Ахимса развивает силу души, силу воли, силу духа.
- Практика ахимсы сделает вас бесстрашным.
- Тот, кто практикует *ахимсу*, может изменить весь мир. Он может укротить диких зверей.
- Практика ахимсы это практика Божественной Жизни.
- *Ахимса, сатья, брахмачарья* и т. д. все это махавритам, или великий универсальный обет.
- Ахимса это не линия поведения. Это величайшая добродетель.
- Она должна практиковаться всеми людьми во всех странах.
- Она касается не только индуистов или индийцев.
- Всякий, кто хочет осознать Бога, должен практиковать ахимсу.
- Если вы разовьете в себе только эту добродетель, *ахимсу*, все другие добродетели притянутся к вам сами.
- Раздражительность легко контролируется в практике ахимсы.
- Закон ахимсы так же строг и точен, как и закон гравитации.

Свами Шивананда

## Dear astrologists!

*Russian branch OPA* would like to introduce you to «The Star Wormwood» and «Angel of the Bottomless Pit». The painting by **Vladimir Trefilov**, a Russian painter, poet and philosopher, Head of the Department of Philosophy and Humanities at the Izhevsk State Medical Academy.

The pictures was painted by the artist in 1996 and 1997, five and four years before the New York tragedy of 11 September 2001 and quite accurately predicted future apocalyptic events. After the terrorist attack of 11 September the fact of V.Trefilov's prediction evoked a wide public response and was reported both in the press and on TV. In September 2001 the information about V.Trefilov's painting was placed on the first pages of a number of newspapers including the national newspaper «Trud». «The Star Wormwood» and «Angel of the Bottomless Pit» was shown at 18 art exhibitions in Russia and its copies were put on display in Great Britain and the USA.

#### At the moment the original paintings has been put on sale.

The price of a picture *«The Star Wormwood»* – \$150000.

The price of a picture «Angel of the Bottomless Pit» – \$ 120000.

If pictures will be sold by means of astrologists 20 % of the obtained means it will be passed to Russian branch OPA for progress of an astrology in Russia. We ask your assistance and the help on sale of pictures. On this money the Russian branch OPA could publish astrological magazine on a paper, more makes wide use of press and TV for propagation of astrological knowledge in Russia.

If you find this offer attractive and worth considering please contact us on any of the following addresses:

Vladimir Trefilov, Lenin St., h. 112, Apt.139, Izhevsk 426009, Russia.

E-mail: trefilov-va@yandex.ru http://trefilov.blogspot.com tel. +7 (3412) 302716 Mob.+79127649712



Vladimir Trefilov. Angel of the Bottomless Pit, 1996. Oil on canvas, 87 X 132 sm



Vladimir Trefilov. The Star Wormwood, 1997, oil on canvas, 92 X 132 sm

#### Yours faithfully,

Dmitriy Paramonov, astrologer-consultant, head of the Russian branch of the OPA.



Biographical article about Vladimir Trefilov in Swiss International Encyclopedia of **Who is Who in Russia**. Swiss International Publishing house Who is Who Verlag für Personenenzyklopädien AG, Issue 4, 2010, p. 2367-2368.



The first image of the unfolding apocalypse came while meditating on Liberty Island December 1, 1992. In the mind was arised bright and the volume picture the collapsed towers of the World Trade Center. When I went back to Russia, I painted the «Angel of the Bottomless Pit». The image of the apocalypse found the final form in the picture «The Star Wormwood». The picture caused a wide public response: the newspaper wrote about it, it was shown on TV.

## ВЛАДИМИР ТРЕФИЛОВ. Астральная роза, 2005 / VLADIMIR TREFILOV .The Astral Rose, 2005



#### ВЛАДИМИР ТРЕФИЛОВ / VLADIMIR TREFILOV

## ПОЭЗИЯ / POETRY

#### Translated by Nadyezhda Spassenko

\*\*\*

Золотая, юная моя, Ты приходишь в мой волшебный сон. Над планетой пенье соловья И цикады тихий, светлый звон.

Мы вдвоем у Огненной Реки Смотрим на сверкающий закат, Легкий трепет тоненькой руки . . . Юных губ дыханье... нежный взгляд...

О, любовь моя, Твои слова Вечно в сердце любящем поют. Ты жива, жива, жива, жива!..

Золотые очи солнце льют. Кружится от счастья голова, И до смерти миллион минут.

Апрель 1987

\*\*\*

Golden one, youthful one of mine, You come to me in my bewitching dream. Above the planet - nightingales' song And cicada's soft, transparent ring.

We are together at the River Fire Looking at the sparkling setting sun, A light flutter of a hand so thin... Breath of lips so young...tender glance...

Oh, love of mine, Your words forever sing Within the heart of one who loves you so. You are alive! alive! alive! alive!..

Your golden eyes pour sunlight. My head is dizzy all for love, and There are a million minutes before you die.

April, 1987

Прекрасная пришла в мою судьбу Моя душа, мое второе я. Мы окунулись в счастье и борьбу В волшебные мгновенья бытия.

Все было общим - песни и цветы, Рассветы и серебряный туман, И был полет сквозь пламя пустоты, И бесконечный звездный океан.

Все те же розы на ее столе, Все те же песни льются под луной, И стелются туманы по земле,

И я лечу над звездною страной. Но капли крови на моем крыле. Лечу один. И нет ее со мной.

Апрель 1987

Oh, lovely, into my fate you came, My soul of souls, my second me. We plunged into happiness and straggle, Into amazing moments of the everyday.

\*\*\*

We held all in common - songs and flowers, Dawnings and the silver mist, That flight through flame of emptiness, And endless, starry sea.

Those same roses are on her table, Those same songs pour forth beneath the moon, And foggy mists spread over the land,

And I fly on above the starry planet. But there are drops of blood upon my wings. I fly alone. And she is not with me.

April, 1987

## ПОЭЗИЯ / POETRY

## ВЛАДИМИР ТРЕФИЛОВ / VLADIMIR TREFILOV

#### ПРЕДСУЩЕСТВОВАНИЕ

Я растворен в воде, траве, лесах, Но близок звездный час соединенья. В небытии мне скучно, как в гостях, Предощущаю новый день творенья.

Во всех моих рассеянных частях Бурлит и созревает пробужденье. В моих предсуществующих часах Гнездится времени предощущенье.

Предощущаю тихий плеск реки, Паденье лепестков цветущих вишен, Касанье нежной девичьей руки,

Слова любви, которые услышу. Предощущаю солнце, как ростки, Пронзить готовясь ледяную крышу.

7 июля 1985

Translated by Nadyezhda Spassenko

#### **PRE-EXISTENCE**

I am dissolved in water, grass, the woods, But nearing is the appointed hour of my coalescence. Non-being bores me, as might a dull party, I feel a new day of creation coming.

In all my scattered parts Awakening is bubbling and ripening. In my pre-existent hours I have a premonition of time.

I preconceive the river's quiet lapping, The cherry blossom petals' falling, The touch of a young woman's gentle hand,

The words of love that I will hear. I sense the sun as do young shoots Preparing to pierce a roof of ice.

7 July 1985

#### \*\*\*

Ты говоришь, что я придумал мир, Сверкающий огнем в венке сонетов, Что мир реальный — бред, бедлам и тир И нет в нем истины, любви и света,

Что не сумеют хрупкие слова Воздвигнуть замок из ментальной грязи, Что не создать им новых светлых связей... Я прерываю: «Нет, ты не права.

В полночный час, когда душа тиха, Приходит время странствий и наитий, С привычных слов слетает шелуха,

И я ловлю концы надмирной нити, И знаю — в измерении стиха Венок сонетов есть венок событий».

28 июля 1989

You say that I've dreamed up a world, Shining with fire in a sonnet cycle. While real life is bedlam, ravings, and a shooting range Where neither truth nor love nor light abide.

That fragile words cannot raise u p A dwelling out of mental dirt, New luminous connections mere words cannot create... I interrupt: «No, you are not right.

When the soul is peaceful in the deep of night, In this time's wanderings new findings come to sight, And husks of common words take flight.

Then I catch hold of the ethereal thread, Knowing — in a verse's measurements A sonnet cycle is a cycle of events».

28 July 1989



#### КОНКУРС:

## НЕАСТРОЛОГИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО АСТРОЛОГОВ

## победители конкурса: ЕЛЕНА ЗИМОВЕЦ – І МЕСТО



Исповедальное

Читать по звёздам, словно по губам, Любить вслепую, верить в неизбежность, Не доверять запальчивым словам За их сиюминутную небрежность, Молчать, не нарываясь на ответ, Быть мастером незаданных вопросов, Узнать судьбы неразличимый след На водной глади, и гадать по росам, В кругу друзей, где жаркий спор кипит, Блеснуть уменьем не давать советов, Учиться, понимая суть обид, Умению прощать уже за это, Знать смыл несчастий, цену неудач, Не попрекая Небо, мир и ближних, Когда молчаньем обойдёт Всевышний Моей молитвы безутешный плач, И быть собой – в себе, в миру – никем, Дано мне – так ... – неведомо зачем.

## победители конкурса: ОЛЬГА КАЙДОШКО — II МЕСТО

#### КОНКУРС:

НЕАСТРОЛОГИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО АСТРОЛОГОВ

#### «НЕПТУН 20 АВГУСТА 2006».

Несомненно, Владимир Даль был Посвященным. Зачитываюсь четырехтомником. Всегда получаешь откровения, после его толкований слов. Все очень гармонично поддерживает друг друга: смысл, символ, вера, слово, число.

Напоминает ли вам что-нибудь знак **ψ**. Да он очень похож на обозначение планеты Нептун.

«Пси, сороковая буква церковной азбуки, ..., произносится «пс».

(В. Даль).

Далее идут слова образованные от этой буквы.

Псалом — вдохновенная песнь Давида, одна из священных песен, состав-

ляющая часть Ветхого Завета.

Отсюда и:

**Псалтиръ** — род арфы древних иудеев, на которой сопровождалось молитвословие, хвалебные песни Богу;

Психология — душесловие, наука о душе, о духовной жизни человека во плоти; Психиатрия — душеврачевание, а вот психический — духовный, к душе относящийся; Псевдо — ложный; Псати — писати, писать.

Это еще не весь список, относящийся к значению этой буквы-планеты. Похоже, что ничего нового — все забытое или еще непознанное старое.

Читаю псалом Давида:

«Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида. Господи! Не в ярости Твоей обличай меня и не во гневе Твоем наказывай меня... И душа моя сильно потрясена...Обратись, Господи, избавь душу мою, спаси меня ради милости Твоей...»

Все Псалмы Давида пронизаны мольбой и упованием на спасение душ человеческих. Страдает и поет Душа.

Неслучайно, наверно, обозначение планеты Нептун выглядит как арфа Давида. Через ее струны можно настроиться на божественную волю, тонкие планы, на внутренний мир других. Нептун это символ Веры, исполненный на арфе Давида.

К сожалению, в современном мире приходиться трактовать аспекты к Нептуну, как то, в чем можно раствориться и заглушить боль души, подменяя Высшее начало алкоголем, наркотиком, ложью, разного рода искажениями. Можно поддаться интригам, насилию, массовой истерии, раствориться в общественном сознании, потерять индивидуальность. А Нептун — это то, что бесконечно, безмерно: *цвет, звук, воздух, совесть, сострадание, любовь, Свет, Творец*.

Если рассматривать с точки зрения нумерологии, то число 40 – это 4 и 0. Четыре – крест Материи, на котором распяли Христа, а ноль – возвращение, на 40-й день Душа покидает землю. «И вот, завеса в Храме раздралась надвое».



#### КОНКУРС:

## НЕАСТРОЛОГИЧЕСКОЕ ТВОРЧЕСТВО АСТРОЛОГОВ

## ПОБЕДИТЕЛИ КОНКУРСА: АЛИШЕР ЮЛЧИЕВ – III МЕСТО

# О, Петербург, проявленный в мирах.

О, Петербург, проявленный в мирах -Портрет созвездья в Солнечных лучах... Неведом твой космический мотив -Затерян в глубине Хрустальных Нив...

Послание из сердца Ориона -Взрывается пульсарами Эонов... Стоишь под Оком высших Измерений, Во взоре ты несешь огонь Прозрений...

На поясе Невы – три бусинки звезды, А в них – ключи от древних тайн Земли -Свисают как сады Семирамиды, В Египте воплотились в Пирамиды...

Эльнил по звездной лестнице спустился, Чтоб в тайном Петербурге очутиться. В руках сиял Сакральный Камень, А на клинке миров зеркальных пламя...

Увидел я, что Небо - дно Души, И сердце в сердце связаны Миры, Они друг в друге отдаются эхом, Их единенье - драгоценность света.

"Смотри и помни тайну эту -Над крепостью вздыхает Дух завета. Что город ваш – зовущей свет Магнит, И пульс его как колокол звенит...

> Закон Космический гласит: Иерархия ваш город защитит. Пробьет цветок Вселенной Невский лед -На острове Крестовском расцветет...

Святой, и Звездный, и Морской -Вот имя Града над Невой... Небес хрустальная ладья Здесь опустила якоря...

День очищения грядет, Святая Матерь здесь пройдет, Раскинет шелка полотно, Что песней неба сплетено

Польются звездные скрижали, Что вплетены в узоры шали. Сквозь них сойдет познания свет И мудрость от Вселенских Вед...

Ее дорога – Беспредельность, Она вместила всю Вселенность. Ее ладонь – Амрита Чаша, В очах любовь, подол – Акаша...

И шлейф за ней, как Аура Миров Симфонию рождает ритм шагов. И рядом с ней небесных стражей свита, И песня их над Питером разлита…"

> …Эльнила легкий силуэт Прощально испустил свой свет. Вновь в Орион уходишь Ты Ваять Прообраз красоты…

## ГРАФИЧЕСКИЕ ЭФЕМЕРИДЫ НА МАРТ-МАЙ 2013 Г. / GRAPHIC EPHEMERIDES FOR MARCH-MAY 2013 YEAR

## ACTPOCOБЫТИЯ / ASTROLOGICAL EVENTS



#### ФОТО ДНЯ / РНОТО ОГ ТНЕ DAY



Сегодня рубрика «Фото дня» представляет не одну фотографию, а сразу несколько. Все эти фотографии с видами небольшого городка в Хорватии сделаны замечательным российским фотографом Андреем Краснопольским. Не менее поэтично и описание городка, сделанное самим автором:

«Хорватия. Малюсенький городок Грожнян, что находится в Истрии, в горах на высоте 260м, неподалеку от Адриатического побережья. Его мож-

но пройти за 20 минут и при этом заглянуть в каждую подворотню. Но хочется бродить по этому городу музыкантов и художников бесконечно! В каждом доме на первом этаже художественная мастерская или галерея. В городке проходят музыкальные фестивали. Население Грожняна — всего 750 человек... и неимоверное количество котов...» Итак, город Грожнян. Today in heading "Photo of the day" is not a single photo, but several. All of these pictures with the views of a small town in Croatia made a remarkable Russian photographer Andrei Krasnopolsky. No less poetically and description of the town, made by the author:

«Croatia. Tiny town Grožnjan what is in Istria, in the mountains at an altitude of 260 m, near the Adriatic coast. It can be bypassed in 20 minutes, and at the same time flash a glance in each courtyard. But I want to wander through this city of musicians and artists infinitely! Every house have on the ground floor art studio or gallery. The town hosts music festivals. Grožnjan population - only 750 people ... and an incredible number of cats ...» So, the city Grožnjan.



Где-то в стране O3. Somewhere in Oz.

## ФОТО ДНЯ / РНОТО OF THE DAY



Продолжение сказки страны O3. Continued fairy tales Oz.

#### THE ORGANIZATION FOR PROFESSIONAL ASTROLOGY PRESENTS

# The Astrology Event of the Year

# **OPA Retreat**

March 21-24 2013 Ocean Creek Resort Myrtle Beach SC

A MULTI-DIMENSIONAL PROGRAM & CELEBRATION OF ASTROLOGY DAY! 4 Days of Cosmic Inspiration with Heart & Joy for Astrologers at All Levels

In-depth Astrology Study Select from 10 tracks in an intimate study setting

Conference-style Presentations Completely fresh topics

**Professional Astrology Modules** For those who wish to establish a practice

Celebration of Astrology Day Storytelling & fun

Unparalleled Community Experience Always a warm family atmosphere The OPA retreat is an uncommon learning experience. Combining our trademark small group settings with large conference format, participants benefit from different intensity levels which combine focus with diversity. OPA provides knowledge, experience and practical tools to take your astrology experience to an all new level! Don't miss it ...

66 The OPA retreat was the best event in my long history of astrology conferences.
77 – FROM OUR LAST RETREAT

Астрологическое Событие Года

<sup>2013</sup> РИТРИТ ОРА



МНОГОПЛАНОВАЯ ПРОГРАММА И ПРАЗДНИК ДНЯ АСТРОЛОГА! 4 дня космического вдохновения сердца и радость для астрологов любого уровня

Присоединяйтесь к нам 21-24 марта 2013 года в Миртл Бич, Южная Каролина, США! Подробную информацию вы можете узнать на нашем сайте <u>http://opa.astralife.net</u>

<sup>\*\*</sup>Ритрит ОРА был лучшим событием в моей длинной истории астрологических конференций - из выступления на последнем ритрите